

zelmer



PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA Kuchenka mikrofalowa MW2000S	2-6
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ Mikrovlenná trouba MW2000S	7-11
SK	NÁVOD NA OBSLUHU Mikrovlenná rúra MW2000S	12-16
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS MW2000S Mikrohullámú sütő	17-21
RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE Cuptor cu microunde MW2000S	22-26
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА Микровълнова печка MW2000S	27-31
EN	USER MANUAL Microwave oven MW2000S	32-36

Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników produktów Zelmer. W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów firmy Zelmer. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.

W wyznaczonym poniżej miejscu zapisz **NUMER SERYJNY**, który znajduje się na kuchence i zachowaj tę informację na przyszłość.

NUMER
SERYJNY:

Spis treści

Zasady bezpieczeństwa dotyczące ochrony przed działaniem energii mikrofal	2
Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	2
Instalacja	3
Instrukcje dotyczące uziemienia	3
Zakłócenia radiowe	3
Czyszczenie – konserwacja i obsługa	3
Dane techniczne	3
Wymogi norm	3
Gotowanie mikrofalowe – wskazówki	4
Funkcje dodatkowe	4
Wskazówki dotyczące naczyń	4
Montaż szklanego talerza obrotowego	4
Zanim wezwiesz serwis	4
Budowa kuchenki	4
Panel sterowania	5
Ustawianie funkcji kuchenki mikrofalowej:	
Ustawianie zegara	5
Gotowanie mikrofalowe	5
Szybkie rozpoczęcie gotowania	5
Rozmrażanie wg wagi	5
Rozmrażanie wg czasu	5
Minutnik	6
Menu automatyczne	6
Tabela menu automatycznego	6
Funkcja memory (pamięć)	6
Gotowanie wieloetapowe	6
Informacje dodatkowe	6
Ekologia – Zadbajmy o środowisko	6

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

Zasady bezpieczeństwa dotyczące ochrony przed działaniem energii mikrofal

① Nie korzystaj z kuchenki przy otwartych drzwiczkach.

Grozi to bezpośrednim kontaktem z promieniowaniem mikrofalowym. W żadnym przypadku nie wolno omijać ani samodzielnie modyfikować mechanizmów zabezpieczających.

② Nie umieszczaj żadnych przedmiotów między przednią częścią kuchenki a drzwiczkami, ani nie dopuszczaj do gromadzenia się brudu lub resztek środków czyszczących na powierzchniach styku.

③ Nie korzystaj z uszkodzonego urządzenia. Bardzo ważne jest, aby drzwiczki zamykały się dokładnie i nie wykazywały żadnych uszkodzeń:

- zawiasów i zatrzasków (brak pęknięć lub poluzowań),
- uszkiełek drzwiczek oraz powierzchni styku,
- „spaczenia”.

④ Prace związane z regulacją lub naprawą kuchenki mogą przeprowadzać jedynie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W trakcie obsługi urządzenia elektrycznego przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa. Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru, obrażeń lub narażenia na działanie energii mikrofal przestrzegaj zasad:



Niebezpieczeństwo! / Ostrzeżenie!

Nieprzestrzeganie grozi obrażeniami

- Z urządzenia korzystaj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nie korzystaj ze żrących substancji chemicznych lub oparów w urządzeniu. Ten typ kuchenki służy w szczególności do podgrzewania, gotowania i suszenia żywności. Kuchenka nie jest przeznaczona do celów przemysłowych lub laboratoryjnych.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia z uszkodzonym przewodem sieciowym lub wtyczką, jak również w przypadku jego wadliwego działania lub jeżeli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek radzimy zwrócić się do specjalistycznego punktu serwisowego ZELMER.
- Jeżeli drzwiczki lub ich uszczelnienie są uszkodzone, kuchenka nie może pracować do momentu ich naprawienia przez wykwalifikowaną osobę.
- Cieczy i innych artykułów żywnościowych nie wolno ogrzewać w szczelnych pojemnikach, gdyż mogą eksplodować.
- Przy podgrzewaniu napojów w kuchence mikrofalowej gotujący płyn może zostać wyrzucony z opóźnieniem, zachowaj więc szczególną ostrożność podczas przenoszenia pojemnika. Nie smaż żywności w kuchence. Gorący olej może zniszczyć części kuchenki lub przybory powodując nawet poparzenia skóry.
- W kuchence nie podgrzewaj jajek w skorupkach lub ugotowanych na twardo całych jajek. Mogą one wybuchnąć nawet po zakończeniu podgrzewania w kuchence mikrofalowej.
- Gdy kuchenka jest włączona nie dotykaj dostępnych powierzchni. Temperatura ich może być wysoka – grozi poparzeniem.
- Zawartość butelek do karmienia dzieci i słoiczków z żywnością dla dzieci należy rozmieszać lub wstrząsnąć oraz sprawdzić temperaturę przed podaniem do zjedzenia, aby uniknąć oparzeń.
- Naczynia kuchenne mogą nagrzać się w wyniku przepływu ciepła z podgrzanej żywności. Do przenoszenia naczyń stosuj odpowiednie uchwyty.
- Wykonywanie jakichkolwiek czynności serwisowych lub naprawczych, związanych ze zdejmowaniem pokrywy dającej ochronę przed energią mikrofalową jest niebezpieczne i powinno być wykonywane przez osoby wykwalifikowane.
- Dzieci powyżej ósmego roku życia, osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych lub mentalnych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po wcześniejszym objaśnieniu możliwych zagrożeń i poinstruowaniu dotyczącym bezpiecznego korzystania z urządzenia. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dozwolone jest czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie czynności konserwacyjnych przez dzieci powyżej ósmego roku życia, pod warunkiem odpowiedniego nadzoru.
- Nie usuwaj płytki mikowej znajdującej w komorze kuchenki mikrofalowej! Pełni ona rolę ochronną przed promieniowaniem.



Uwaga!

Nieprzestrzeganie grozi uszkodzeniem mienia

- Kuchenka przeznaczona jest do użytkowania jako wolnostojąca, nie należy umieszczać jej w szafce.
- Kuchenkę podłączaj jedynie do gniazdka sieci prądu przemiennego 230 V, wyposażonego w kolek ochronny.
- Nie uruchamiaj pustej kuchenki.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru we wnętrzu kuchenki:
 - podczas podgrzewania żywności w plastikowym lub papierowym pojemniku obserwuj pracę kuchenki z uwagi na możliwość powstania zapłonu,
 - przed włożeniem papierowych lub plastikowych toreb do kuchenki usuń z nich wszelkie druciane wiązadła,
 - w przypadku wydzielania się dymu wyłącz kuchenkę lub wyciągnij wtyczkę z gniazda i pozostaw drzwiczki zamknięte w celu stłumienia płomieni,
 - nie zostawiaj papierowych produktów, naczyń i przyborów kuchennych lub żywności wewnątrz kuchenki, gdy urządzenie nie jest używane.
- Podczas pracy urządzenia temperatura zewnętrznych powierzchni może być wysoka. Przewód zasilający powinien przebiegać z daleka od rozgrzanych powierzchni i nie może przykrywać żadnych elementów kuchenki.
- Podczas używania urządzenie staje się gorące. Należy zwrócić uwagę, aby nie dotykać elementów grzewczych wewnątrz kuchenki.
- Nie wolno stosować oczyszczacza na parę wodną.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Pod żadnym pozorem nie usuwaj folii znajdującej się na wewnętrznej stronie drzwiczek. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



Wskazówka

Informacje o produkcie i wskazówki dotyczące użytkowania

- Kuchenka mikrofalowa przeznaczona jest tylko do użytku domowego.
- Produkty żywnościowe pokryte grubą skórą, takie jak ziemniaki, kabaczki w całości, jabłka i kasztany przed gotowaniem nakłuj.
- Nie doprowadzaj do rozgotowania żywności.
- Przed zastosowaniem sprawdź, czy naczynia nadają się do użycia w kuchenke mikrofalowej.
- Nie używaj kuchenki mikrofalowej do przechowywania jakichkolwiek przedmiotów np. chleba, ciastek, itp.

Instalacja

- 1 Upewnij się, czy wszystkie opakowania zostały usunięte z wnętrza kuchenki.
- 2 Zdejmij folię ochronną z panela sterowania i z obudowy kuchenki mikrofalowej.



Sprawdź, czy nie ma żadnych śladów uszkodzenia, takich jak skrzywione lub spalone drzwiczki, uszkodzone uszczelki drzwiczek oraz powierzchnia styku, pęknięte lub poluzowane zawiasy i zatrzaski drzwiczek, wgniecenia wewnątrz kuchenki lub w drzwiczkach.



W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się z wykwalifikowanymi pracownikami serwisu.

- 3 Kuchenkę mikrofalową postaw na równej, stabilnej powierzchni, która wytrzyma jej wagę oraz najcięższe możliwe produkty przeznaczone do gotowania w kuchenke mikrofalowej.
- 4 Kuchenki mikrofalowej nie narażaj na działanie wilgotności oraz nie stawiaj w pobliżu materiałów łatwopalnych, jak również nad lub w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło.
- 5 Aby kuchenka działała prawidłowo, zapewnij odpowiedni przepływ powietrza. Nad kuchenką zostaw odstęp min. 30 cm, min. 7,5 cm za kuchenką i min. 7,5 cm z jednego boku, drugi bok musi być odsłonięty. Nie zakrywaj lub zatykaj otworów wentylacyjnych urządzenia. Nie zdejmuj nóżek.
- 6 Z kuchenki nie korzystaj bez szklanego talerza i zespołu pierścienia obrotowego umieszczonych we właściwej pozycji.
- 7 Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony, czy nie przechodzi pod kuchenką lub nad jakąkolwiek gorącą lub ostrą powierzchnią oraz czy nie zwisa poza krawędź stołu czy blatu.
- 8 Zapewnij łatwy dostęp do gniazdka tak, aby w nagłych wypadkach możliwe było łatwe odłączenie urządzenia od źródła zasilania.
- 9 Nie korzystaj i nie przechowuj kuchenki na wolnym powietrzu.

Instrukcje dotyczące uziemienia

Wtyczkę urządzenia należy podłączyć do gniazdka wyposażonego w kolek ochrony. Podłączenie do gniazdka bez bolca powoduje powstanie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku zwarcia, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Zaleca się używanie kuchenki w osobnym obwodzie elektrycznym.

W przypadku stosowania przedłużacza:

- 1 Przedłużacz powinien być trójżyłowy z gniazdem i wtyczką umożliwiającymi przyłączenie do uziemienia.
- 2 Przedłużacz ułóż z dala od gorących i ostrych powierzchni tak, aby nie mógł być przypadkowo pociągnięty lub zaczepiony.



W przypadku niewłaściwego podłączenia istnieje ryzyko porażenia prądem.



W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących uziemienia lub instrukcji dotyczących podłączenia do zasilania elektrycznego skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub pracownikiem serwisu.



Zarówno producent, jak i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za uszkodzenie kuchenki lub obrażenia powstałe w wyniku niezastosowania się do instrukcji dotyczących podłączenia do zasilania elektrycznego.

Zakłócenia radiowe

Praca kuchenki mikrofalowej może spowodować zakłócenia odbiorników radiowych, telewizyjnych i podobnego sprzętu.

Zakłócenia można ograniczyć lub wyeliminować w następujący sposób:

- wyczyść drzwiczki i powierzchnie stykowe kuchenki,
- zmień ustawienia radiowej lub telewizyjnej anteny odbiorczej,
- przestaw kuchenkę mikrofalową względem odbiornika,
- odsuń kuchenkę mikrofalową od odbiornika,
- podłącz kuchenkę mikrofalową do innego gniazdka elektrycznego tak, aby kuchenka i odbiornik były zasilane z innego obwodu sieci elektrycznej.

Czyszczenie – konserwacja i obsługa

- 1 Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz kuchenkę i wyjmij wtyczkę przewodu przyłączeniowego z gniazda sieciowego.
- 2 Wnętrze kuchenki należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzenia wewnętrznych ścianek kuchenki usuń kawałki pożywienia lub rozlaną ciecz wilgotną ściereczką. W przypadku silnego zabrudzenia użyj łagodnego detergentu. Nie używaj środków czyszczących w sprayu i innych silnych środków czyszczących, ponieważ mogą one popalić, pokryć smugami lub zmatowić powierzchnię kuchenki i drzwiczek.
- 3 Zewnętrzną powierzchnię kuchenki czyść za pomocą wilgotnej ściereczki. Aby uniknąć uszkodzenia podzespołów znajdujących się wewnątrz kuchenki uważaj, by woda nie skapywała przez otwory wentylacyjne do jej wnętrza.
- 4 Obie strony drzwiczek, okienka, uszczelki drzwiczek i sąsiadujące części często przecieraj wilgotną szmatką, aby usunąć wszelkie pozostałości pożywienia lub rozlaną ciecz.



nie stosuj środków czyszczących zawierających substancje ściernie.



W przypadku czyszczenia uszczelnień drzwiczek, zagłębień oraz części przylegających, zabrania się stosowania substancji mogących uszkodzić uszczelnienia i spowodować wyciek mikrofal.

- 5 Do mycia obudowy nie używaj agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past, itp. Mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne, takie jak: podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
- 6 Nie dopuszczaj do zawilgocenia panelu sterowania. Do czyszczenia używaj wilgotnej, miękkiej ściereczki. Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu kuchenki, panel sterujący czyść przy otwartych drzwiczkach.
- 7 Jeśli skroplona para wodna zaczyna osiadać po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie drzwiczek, zetrzyj ją za pomocą miękkiej ściereczki.

Skraplanie może nastąpić, gdy kuchenka mikrofalowa działa w warunkach wysokiej wilgotności. W takiej sytuacji jest to normalne zjawisko.

- 8 Co pewien czas wyjmij i umyj szklany talerz. Myj go w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń albo w zmywarce.
- 9 Aby zapobiec powstawaniu hałasu, pierścienia obrotowy i dno wnętrza kuchenki czyść regularnie. Dół powierzchni po prostu oczyść za pomocą łagodnego detergentu. Pierścienia obrotowy myj w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce. Podczas ponownego montowania pierścienia obrotowego w kuchenke zwróć uwagę, aby umieścić go we właściwym miejscu.
- 10 Aby pozbyć się nieprzyjemnego zapachu z kuchenki, przez 5 minut gotuj w kuchenke ok. 200 ml wody z sokiem i skórką z jednej cytryny w misce przystosowanej do podgrzewania w kuchenke mikrofalowej.

Wnętrze dokładnie wytrzyj za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.

- 11 Jeśli konieczna jest wymiana wewnętrznej żarówki, zwróć się w tej sprawie do SERWISU.
- 12 Regularnie czyść kuchenkę i usuwaj osady żywności.



Niestosowanie się do powyższych wskazówek może prowadzić do uszkodzenia powierzchni, co z kolei może niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Dane techniczne

Parametry techniczne urządzenia	230 V~ 50 Hz, 1270 W (Mikrofałe)
Znamionowa moc wyjściowa mikrofal	800 W
Częstotliwość	2450 MHz
Wymiary zewnętrzne (mm)	440 (D) x 330 (S) x 258 (W)
Wymiary wnętrza kuchenki (mm)	306 (D) x 307 (S) x 208 (W)
Pojemność kuchenki	20 litrów
Talerz obrotowy	Średnica = 255 mm
Masa netto	Około 10,2 kg

* Wyżej wymienione dane mogą ulec zmianie, w związku z czym użytkownik powinien zweryfikować je z informacjami przedstawionymi na tabliczce znamionowej kuchenki. Jakikolwiek reklamacje dotyczące błędów w tych danych nie będą uwzględniane.

Wymogi norm

Kuchenka mikrofalowa ZELMER spełnia wymagania obowiązujących norm.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy:

– Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD) – 2006/95/EC.

– Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – 2004/108/EC.

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej.

Deklaracja zgodności CE znajduje się na stronach www.zelmer.pl.

Gotowanie mikrofalowe – wskazówki

- 1 Dokładnie ułóż produkty żywnościowe. Najgrubsze części ułóż na obrzeżach naczynia.
- 2 Sprawdź czas gotowania. Gotuj przez najkrótszy wskazany czas i jeżeli okaże się to konieczne, przedłużaj gotowanie. Mocno przypalone produkty mogą wytwarzać dym lub zapalić się.
- 3 Produkty należy przykryć podczas gotowania. Przykrycie zabezpiecza przed „wylapywaniem” i zapewnia równomierne gotowanie.
- 4 Podczas gotowania należy obracać produkty, aby przyspieszyć proces gotowania takich produktów, jak kurczak czy hamburgery. Duże produkty, takie jak pieczeń należy obrócić co najmniej raz.
- 5 W połowie gotowania należy zmienić ułożenie produktów żywnościowych, takich jak np. klopsiki. Produkty ułożone na górze należy przenieść na dół a te ułożone po środku należy przesunąć na obrzeża.

Funkcje dodatkowe

BLOKADA RODZICIELSKA – zabezpieczenie urządzenia przed przypadkowym uruchomieniem przez dzieci

Blokada: W stanie oczekiwania, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk **STOP/Cancel**. Rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy, sygnalizujący uruchomienie blokady zabezpieczającej przed dostępem dzieci, a na ekranie pojawi się symbol [---].

Zwalnianie blokady: Przy włączonej blokadzie, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk **STOP/Cancel**. Rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy, sygnalizujący zwolnienie blokady.

Wskazówki dotyczące naczyń

W kuchenke mikrofalowej używaj naczyń i „przyborów” do tego przystosowanych. Idealnym materiałem na naczynia nadające się do zastosowania w kuchenke mikrofalowej jest materiał przezroczysty umożliwiający przenikanie energii przez pojemnik w celu podgrzania żywności.

- 1 Nie stosuj metalowych narzędzi lub naczyń z metalowymi wykończeniami – mikrofałe nie przenikają przez metal.
- 2 Przed gotowaniem w kuchenke mikrofalowej usuń opakowania z papieru uzyskanego z recyklingu, ponieważ może on zawierać metalowe cząstki, mogące spowodować iskrzenie i/lub pożar.
- 3 Zaleca się stosowanie okrągłych/owalnych naczyń zamiast naczyń kwadratowych/podłużnych, gdyż żywność w rogach naczynia częściej się przypala.

Przedstawiona poniżej lista ułatwi wybór właściwych naczyń i przyborów.

Przybory kuchenne	Mikrofałe
Szkoło żaroodporne	Tak
Szkoło nieodporne na ciepło	Nie
Żaroodporne wyroby ceramiczne	Tak
Plastikowe naczynia nadające się do stosowania w kuchenke mikrofalowej	Tak
Ręcznik jednorazowy	Tak
Taca metalowa	Nie
Ruszt metalowy	Nie
Folia aluminiowa i pojemniki foliowe	Nie

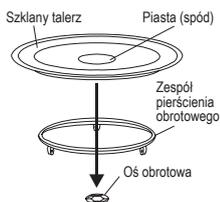
Test naczyń kuchennych:

- 1 Do pojemnika/naczynia wlej 1 szklankę zimnej wody (250 ml) i umieść go w kuchenke mikrofalowej.
- 2 Gotuj przy maksymalnej mocy przez jedną minutę.
- 3 Po upływie zadanego czasu, ostrożnie sprawdź temp. pojemnika/naczynia. Jeżeli będzie ciepły w dotyku, nie używaj go do gotowania w kuchenke mikrofalowej.

! Nie gotuj dłużej niż przez jedną minutę.

Montaż szklanego talerza obrotowego

- 1 Szklanego talerza nie umieszczaj w pozycji odwróconej. Nie należy ograniczać ruchu talerza.
- 2 Podczas gotowania w kuchenke powinien zawsze znajdować się szklany talerz jak i zestaw pierścienia obrotowego.
- 3 Podczas gotowania, żywność i pojemniki z żywnością należy zawsze umieszczać na szklanym talerzu.
- 4 W przypadku pęknięcia lub uszkodzenia szklanego talerza należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



Zanim wezwiesz serwis

Stan normalny:

- 1 Praca kuchenki mikrofalowej może spowodować zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych. Zakłócenia te są podobne do zakłóceń wywołanych przez małe urządzenia elektryczne takie, jak mikser, wentylator, odkurzacz, itp.
- 2 Podczas gotowania przy niskiej mocy mikrofał wewnętrzne oświetlenie kuchenki może zostać przyciemnione.
- 3 Podczas gotowania z żywności wydobywa się para wodna. Większość pary odprowadzana jest przez otwory wentylacyjne. Jednak część skroplonej pary wodnej może osadzać się na chłodnych częściach kuchenki (np. na drzwiczkach).
- 4 Jeśli szklany talerz hałasuje podczas pracy sprawdź czystość dna kuchenki i zespołu pierścienia obrotowego. Czyść zgodnie z informacjami podanymi w rozdziale „CZYSZCZENIE – KONSERWACJA I OBSŁUGA”.

Jeżeli kuchenka nie działa:

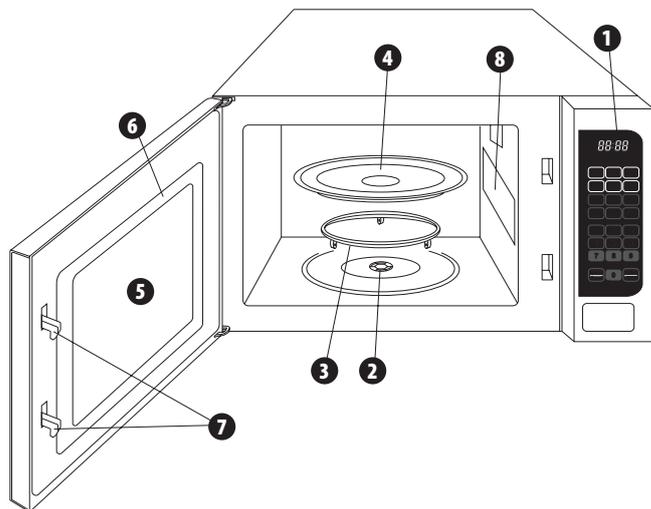
- 1 Sprawdź, czy kuchenka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieciowego. Jeśli nie, wyjmij wtyczkę z gniazda, odczekaj 10 sekund i włóż ją z powrotem.
- 2 Sprawdź, czy bezpiecznik sieci nie jest przepalony lub czy nie wyłączył się bezpiecznik automatyczny sieci. Jeśli powyższe zabezpieczenia działają poprawnie, sprawdź gniazdko sieciowe, podłączając do niego inne urządzenie.
- 3 Sprawdź, czy panel sterowania jest odpowiednio zaprogramowany oraz czy programator czasowy został ustawiony.
- 4 Sprawdź, czy drzwiczki zostały dokładnie zamknięte. W przeciwnym razie energia mikrofał nie zostanie dostarczona do kuchenki.



Jeżeli po wykonaniu powyższych czynności kuchenka nadal nie działa należy skontaktować się z serwisem. Nie należy samodzielnie regulować lub naprawiać kuchenki.

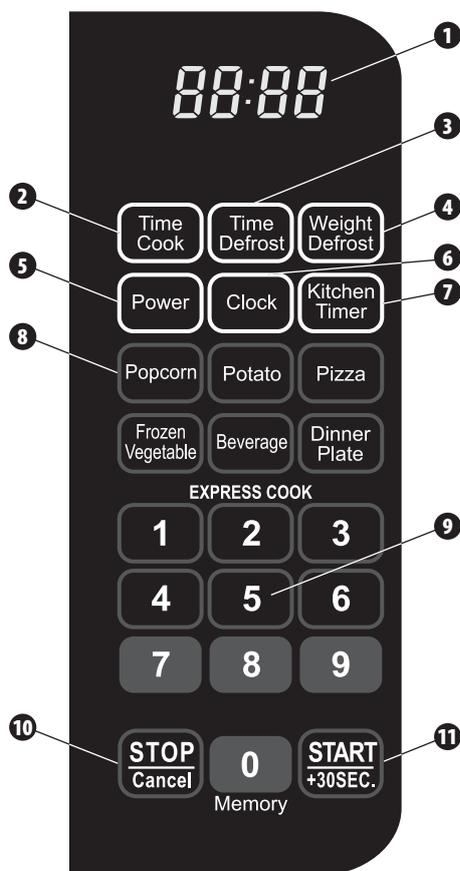
Budowa kuchenki

- 1 Panel sterowania
- 2 Oś obrotowa
- 3 Zespół pierścienia obrotowego
- 4 Szklany talerz obrotowy
- 5 Okienko
- 6 Drzwiczki
- 7 Blokada bezpieczeństwa – odcina zasilanie w momencie otwarcia drzwiczek w trakcie pracy kuchenki
- 8 Płytką mikowa



Panel sterowania

- 1 Ekran wyświetlacza
- 2 **Time Cook** (Przygotowanie produktu za pomocą mikrofal)
- 3 **Time Defrost** (Rozmrażanie wg czasu)
- 4 **Weight Defrost** (Rozmrażanie wg wagi)
- 5 **Power** (Sprawdzanie/ustawianie mocy na jakiej pracuje urządzenie)
- 6 **Clock** (Ustawianie zegara)
- 7 **Kitchen Timer** (Minutnik)
- 8 Przyciski Auto Menu
Popcorn
Potato – ziemniaki
Pizza
Frozen Vegetable – mrożone warzywa
Beverage – napoje
Dinner plate – żywność na płytce
- 9 Klawiatura numeryczna z przyciskami szybkiego gotowania (**EXPRESS COOK** – przyciski 1, 2, 3, 4, 5, 6) oraz przyciskiem **Memory** (przycisk 0).
- 10 **STOP/Cancel** (Zatrzymanie/ Anulowanie)
- 11 **START/+30SEC.** (Start/+30 s)



Ustawianie zegara

Po podłączeniu kuchenki mikrofalowej do zasilania, na wyświetlaczu pojawi się „0:00” i rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy.

- 1 Naciśnij przycisk **Clock**. Pierwsza cyfra godziny zacznie migać.
- 2 Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź aktualny czas. Na przykład, aby ustawić godzinę 12:10 naciśnij kolejno „1, 2, 1, 0”.
- 3 Naciśnij przycisk **Clock**, aby zakończyć ustawianie czasu. Zacznie migać symbol „:” i na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas.
- 4 Aktualną godzinę można ustawić jedynie w 12-godzinnym formacie czasu (przedział od 1:00 do 12:59). Ustawienie godziny będzie możliwe dopiero po wprowadzeniu cyfry z podanego zakresu.

i Ustawienia utrzymują się tak długo jak kuchenka jest podłączona do gniazda sieciowego (a dopływ prądu utrzymany).

i Aby zmienić ustawienie zegara, powtórz kroki 1-4.

i Naciśnięcie przycisku **STOP/Cancel** podczas ustawiania zegara spowoduje, że ustawienia automatycznie powrócą do poprzedniego stanu.

Gotowanie mikrofalowe

- 1 Naciśnij przycisk **Time Cook**, na wyświetlaczu pojawi się „00:00”.
- 2 Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź czas gotowania mikrofalowego. Maksymalny czas gotowania wynosi 99 minut i 99 sekund.
- 3 Naciśnij przycisk **Power**, na wyświetlaczu pojawi się napis „PL 10”. Domyślnie moc jest ustawiona na 100%.
- 4 Naciśnij odpowiedni numer na klawiaturze numerycznej, aby ustawić poziom mocy.
- 5 Naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby rozpocząć gotowanie.

PRZYKŁAD

Aby ustawić gotowanie na 15 minut przy mocy mikrofal 50%, wykonaj następujące czynności.

- 1 Naciśnij przycisk **Time Cook**, na wyświetlaczu pojawi się „00:00”.
- 2 Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź czas gotowania, naciśnij kolejno „1, 5, 0, 0” (15 minut).
- 3 Naciśnij przycisk **Power**, następnie naciśnij przycisk „5” na klawiaturze numerycznej, aby ustawić poziom mocy mikrofal na 50%.
- 4 Naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby rozpocząć gotowanie.

i Naciśnięcie przycisku **STOP/Cancel** podczas ustawiania czasu lub mocy gotowania mikrofalowego lub nie podjęcie działań przez 1 minutę, spowoduje, że ustawienia automatycznie powrócą do poprzedniego stanu.

i Po wybraniu poziomu 0% mocy, kuchenka mikrofalowa działa bez mikrofal, z włączonym wentylatorem. Poziom 0% mocy, może zostać wykorzystany w celu pozbycia się nieprzyjemnych zapachów z komory mikrofalówki.

i Podczas gotowania mikrofalowego, możliwe jest przestawienie poziomu mocy mikrofal. Naciśnij przycisk **Power**, na wyświetlaczu na 3 sekundy pojawi się aktualnie ustawiony poziom mocy, w tym czasie za pomocą klawiatury numerycznej ustaw nowy poziom mocy. Od tego momentu kuchenka mikrofalowa będzie kontynuować pracę z nowo wybranym poziomem mocy.

TABELA MOCY MIKROFAL

Wyświetlacz	PL10	PL9	PL8	PL7	PL6	PL5	PL4	PL3	PL2	PL1	PL0
Moc mikrofal	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%; włączony wentylator
Przycisk na klawiaturze numerycznej	1+0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

Szybkie rozpoczęcie gotowania

- 1 Jeżeli kuchenka znajduje się w trybie oczekiwania, naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby włączyć gotowanie na 30 sekund przy pełnej mocy, każde kolejne naciśnięcie przycisku **START/+30SEC.**, przedłuży czas pracy o kolejne 30 sekund. Maksymalny czas gotowania wynosi 99 minut i 99 sekund.
- 2 Jeżeli kuchenka znajduje się w trybie oczekiwania, naciśnięcie przycisków z zakresu od 1 do 6 na klawiaturze numerycznej uruchomi kuchenkę przy pełnej mocy 100%, w zależności od naciśniętego przycisku na czas 1, 2, 3, 4, 5 lub 6. Naciśnięcie przycisku **START/+30SEC.** przedłuży czas pracy o kolejne 30 sekund.
- 3 Podczas gotowania mikrofalowego oraz rozmrażania wg czasu, każde kolejne naciśnięcie przycisku **START/+30SEC.** przedłuży czas pracy o kolejne 30 sekund.

Rozmrażanie wg wagi

- 1 Naciśnij przycisk **Weight Defrost**, na wyświetlaczu pojawi się „DEF 1”.
- 2 Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź wagę rozmrażanego produktu w gramach. Moc i czas działania mikrofal dobierany jest automatycznie wg wagi. Podana waga musi zawierać się w zakresie od 100 g do 2000 g.
- 3 Naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby rozpocząć rozmrażanie. Rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu widoczny będzie pozostały czas rozmrażania.

Rozmrażanie wg czasu

- 1 Naciśnij przycisk **Time Defrost**, na wyświetlaczu pojawi się „DEF 2”.
- 2 Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź czas rozmrażania. Podany czas musi zawierać się w przedziale od 00:01 do 99:99.
- 3 Domyślnie moc rozmrażania czasowego ustawiona jest na 30%. Aby zmienić poziom mocy, naciśnij przycisk **Power** (na wyświetlaczu pojawi się „PL 3”), a następnie za pomocą klawiatury numerycznej wybierz nowy poziom mocy.
- 4 Naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby rozpocząć rozmrażanie. Rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu widoczny będzie pozostały czas rozmrażania.

Minutnik

- Naciśnij przycisk **Kitchen Timer**, na wyświetlaczu zacznie migać „00:00”.
- Za pomocą klawiatury numerycznej ustaw czas minutnika. Maksymalny czas, jaki można ustawić na minutniku to 99 minut i 99 sekund.
- Naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby potwierdzić ustawienia i rozpocząć odliczanie.
- Niezależnie od tego, czy drzwiczki kuchenki są zamknięte, czy otwarte, po osiągnięciu ustawionego czasu rozlegnie się pięciokrotny sygnał dźwiękowy. Jeżeli zegar został wcześniej ustawiony (12-godzinny tryb wyświetlania), na wyświetlaczu pojawi się aktualny czas.

i Minutnik jest to osobny tryb pracy kuchenki, niezależny od zegara.

i Podczas odliczania, żaden inny program pracy kuchenki nie może zostać ustawiony.

i Każdą uruchomioną operację można przerwać poprzez naciśnięcie przycisku **STOP/Cancel**, dwukrotne naciśnięcie przycisku zakończy operację. Aby kontynuować przerwana pracę, naciśnij przycisk **START/+30SEC.**

Menu automatyczne

Kuchenka mikrofalowa posiada menu automatyczne, przygotowane dla kilku produktów: popcorn, ziemniaki, pizza, mrożone warzywa, napoje, żywności na płytkim talerzu.

Każdy program z menu automatycznego, posiada kilka opcji wagowych lub objętościowych z którymi powiązany jest czas trwania programu.

TABELA MENU AUTOMATYCZNEGO

PROGRAM	MASA, OBJĘTOŚĆ PRODUKTU	CZAS TRWANIA PROGRAMU [s]
Popcorn	50 g	0:55
	100 g	2:00
Potato (ziemniaki)	1 (230 g)	4:00
	2 (460 g)	8:00
	3 (690 g)	13:00
Pizza	100 g	0:40
	200 g	1:10
	400 g	2:30
Frozen Vegetable (mrożone warzywa)	150 g	4:00
	350 g	8:00
	500 g	11:00
Beveraga (napoje)	1 (120 ml)	1:00
	2 (240 ml)	2:00
	3 (360 ml)	3:00
Dinner Plate (żywność na płytkim talerzu)	250 g	3:30
	350 g	4:30
	500 g	6:00

PRZYKŁAD

Aby ustawić menu automatyczne na rozmrażanie 350 g warzyw, wykonaj następujące czynności:

- Naciskaj przycisk **Frozen Vegetable** do momentu pojawienia się na wyświetlaczu „350” (w tym przypadku wystarczy dwukrotne naciśnięcie przycisku).
- Naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby rozpocząć rozmrażanie. Zakończenie rozmrażania sygnalizowane będzie pięciokrotnym sygnałem dźwiękowym. Jeżeli zegar został wcześniej ustawiony (12-godzinny tryb wyświetlania), na wyświetlaczu pojawi się aktualny czas.

Funkcja memory (pamięć)

Kuchenka mikrofalowa ma wbudowaną funkcję memory, która zapamiętuje zaprogramowane wartości gotowania (moc i czas działania mikrofal).

- Naciśnij przycisk **0/Memory**, aby wybrać jedną z dostępnych pamięci (do dyspozycji są 3 pamięci). Na wyświetlaczu pojawi się „1”, „2” lub „3”.
- Jeżeli pamięć została już wcześniej ustawiona, naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby z niej skorzystać. Jeżeli jednak pamięć nie była wcześniej ustawiona, kontynuuj proces ustawiania. Jeden lub dwa etapy mogą zostać ustawione.
- Po zakończeniu ustawiania, naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby zatwierdzić ustawienia. Na wyświetlaczu pojawi się numer pamięci, do której przypisany został program. Ponowne naciśnięcie przycisku **START/+30SEC.**, uruchomi program.

PRZYKŁAD

Aby ustawić program gotowania na 3 minuty i 20 sekund przy mocy mikrofal 80% i przypisać go pod pamięć „2”, wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij dwa razy przycisk **0/Memory**, na wyświetlaczu pojawi się „2”.
- Naciśnij przycisk **Time Cook**, następnie za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź czas gotowania, naciśnij kolejno „3, 2, 0”.

③ Naciśnij przycisk **Power**, następnie naciśnij przycisk „8” na klawiaturze numerycznej, aby ustawić poziom mocy mikrofal na 80%, na wyświetlaczu zacznie migać „PL 8”.

④ Naciśnij przycisk **START/+30SEC.** aby zatwierdzić ustawienia. Na wyświetlaczu pojawi się numer pamięci, do której przypisany został program – „2”. Ponowne naciśnięcie przycisku **START/+30SEC.**, uruchomi program.

⑤ Aby uruchomić zapisany program, naciśnij dwukrotnie przycisk **0/Memory** (do momentu pojawienia się na wyświetlaczu „2”). Następnie naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby uruchomić zapamiętany program.

i Ustawienia utrzymują się tak długo, jak kuchenka jest podłączona do gniazdka sieciowego (a dopływ prądu utrzymany).

Gotowanie wieloetapowe

Można ustawić maksymalnie 2 etapy gotowania. W przypadku gotowania wieloetapowego, jeżeli rozmrażanie jest jednym z etapów gotowania, program rozmrażania zostanie włączony automatycznie jako pierwszy. Po zakończeniu jednego etapu rozlegnie się sygnał dźwiękowy i rozpocznie się kolejny etap.

i Gotowanie automatyczne nie może być jednym z programów gotowania wieloetapowego.

PRZYKŁAD

Chcesz ustawić rozmrażanie na 5 minut a następnie gotować przez 7 minut przy mocy mikrofal 80%. Wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij przycisk **Time Cook**, na wyświetlaczu pojawi się „00:00”.
- Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź czas gotowania, naciśnij kolejno „5, 0, 0” (5 minut).
- Naciśnij przycisk **Power**, następnie naciśnij przycisk „8” na klawiaturze numerycznej, aby ustawić poziom mocy mikrofal na 80%.
- Naciśnij przycisk **Time Cook**, za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź czas gotowania, naciśnij kolejno „1, 0, 0, 0” (10 minut).
- Naciśnij przycisk **Power**, następnie naciśnij przycisk „6” na klawiaturze numerycznej, aby ustawić poziom mocy mikrofal na 60%.
- Naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby rozpocząć gotowanie.

Informacje dodatkowe

- Każdą uruchomioną operację można przerwać poprzez naciśnięcie przycisku **STOP/Cancel**. Aby kontynuować przerwana pracę, naciśnij przycisk **START/+30SEC.** Dwukrotne naciśnięcie przycisku **STOP/Cancel** zakończy operację.
- Podczas gotowania mikrofalowego, naciśnij przycisk **Clock**, na wyświetlaczu pojawi się aktualna godzina. Po 3 sekundach wskazania powrócą do poprzedniego stanu.
- Naciśnięcie przycisku **Power** podczas gotowania mikrofalowego lub gotowania wieloetapowego, spowoduje pojawienie się na wyświetlaczu bieżącej mocy mikrofal. Po 3 sekundach wskazania powrócą do poprzedniego stanu.
- Jeżeli podczas pracy kuchenki, zostały otworzone drzwiczki, po ich zamknięciu naciśnij przycisk **START/+30SEC.**, aby wznowić pracę kuchenki.
- Jeżeli w ciągu jednej minuty po zakończeniu ustawiania, program nie zostanie zatwierdzony przyciskiem **START/+30SEC.**, ustawienia zostaną skasowane. Aktualny czas pojawi się na wyświetlaczu.
- Prawidłowe naciśnięcie przycisku będzie sygnalizowane pojedynczym sygnałem dźwiękowym. Po nieprawidłowym naciśnięciu, nie będzie żadnego dźwięku.
- Zakończenie programu sygnalizowane będzie pięciokrotnym sygnałem dźwiękowym.

Ekologia – zadbajmy o środowisko

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani zbyt kosztowne. W tym celu:

Opakowania kartonowe przekaż na makulaturę. Worki z polietylenu (PE) wrzuć do kontenera na plastik. Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą być zagrożeniem dla środowiska.



Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi!!!

Importer: ZELMER Market Sp. z o.o. - Polska

DANE KONTAKTOWE:

- zakup części eksploatacyjnych – akcesoriów: <http://www.zelmer.pl/akcesoria-agd/>
- salon firmowy – sprzedaż internetowa: salon@zelmer.pl
- wykaz punktów serwisowych: http://www.zelmer.pl/punkty_serwisowe/
- infolinia (sprzedaż, reklamacje, serwis): 801 005 500

Importer/producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

Importer/producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadomienia, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

Blahopřejeme Vám k nákupu našeho spotřebiče a vítáme vás mezi spotřebiteli výrobků Zelmer.

Pro dosažení co nejlepších výsledků vám doporučujeme používat pouze originální příslušenství firmy Zelmer, které bylo vyvinuto speciálně pro tento výrobek.

Přečtěte si, prosím, pečlivě tento návod k použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Návod k použití si prosím uschovejte, abyste jej mohli použít i během pozdějšího používání přístroje.

Na vyznačeném místě zapište **SÉRIOVÉ ČÍSLO**, které se nachází na mikrovlnné troubě a uchovejte tyto informace do budoucna.

SÉRIOVÉ ČÍSLO:

Obsah

Bezpečnostní pokyny – ochrana před působením mikrovlnné energie	7
Důležité bezpečnostní pokyny	7
Instalace	8
Pokyny k uzemnění	8
Rádiové rušení	8
Čištění – údržba a obsluha	8
Technické údaje	8
Požadavky norem	8
Vaření s mikrovlnami – pokyny	9
Doplňující funkce	9
Pokyny týkající se nádobí	9
Montáž skleněného otočného talíře	9
Než zavoláte servis	9
Konstrukce trouby	9
Ovládací panel	10
Nastavení funkcí mikrovlnné trouby:	
Nastavení hodin	10
Vaření s mikrovlnami	10
Rychlý start	10
Rozmrazování váhové	10
Rozmrazování časové	10
Časovač	11
Automatické menu	11
Tabulka automatického menu	11
Funkce memory (paměť)	11
Vaření ve více etapách	11
Doplňující informace	11
Ekologicky vhodná likvidace	11

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A UCHOVEJTE JE DO BUDOUCNA

Bezpečnostní pokyny – ochrana před působením mikrovlnné energie

- ① Před použitím se přesvědčte, zda jsou dvířka mikrovlnné trouby uzavřena. Nepoužívejte troubu, když jsou dvířka otevřená. Vystavujete se tak riziku přímého mikrovlnného záření. V žádném případě není dovoleno pomíjet, ani samostatně modifikovat bezpečnostní mechanismy.
- ② Nevkládejte žádné předměty mezi přední část trouby a dvířka a dbejte na to, aby se nehromadily nečistoty a zbytky čistících prostředků na kontaktních plochách.
- ③ Nepoužívejte poškozený spotřebič. Je velmi důležité, aby se dvířka důkladně zavírala a nejevila žádné známky poškození:
 - závěsů a západek (žádné praskliny a uvolnění),
 - těsnění dvířek a kontaktní plochy
 - „vypáčení“.
- ④ Práce spojené s regulací nebo opravou mikrovlnné trouby může provádět pouze proškolený personál servisu.

Důležité bezpečnostní pokyny

Během používání elektrického spotřebiče dodržujte základní bezpečnostní pokyny. Za účelem minimalizování rizika úrazu elektrickým proudem, požáru, úrazu nebo vystavení se působení mikrovlnnému záření, dodržujte níže uvedené pokyny:



Nebezpečí/Varování!
Nedodržení těchto pokynů ohrožuje své zdraví

- Spotřebič používejte pouze v souladu s jeho určením a způsobem popsáním v tomto návodu k použití. Nepoužívejte žádné chemické žíraviny ani výpary ve spotřebiči. Tento typ mikrovlnné trouby slouží především k ohřevu, vaření a sušení potravin. Trouba není určena k průmyslovým ani laboratorním účelům.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem nebo zástrčkou, ani v případě, kdy je spotřebič jinak viditelně poškozený.
- Jestliže je neoddržitelný přívodní kabel poškozený, je nutné ho vyměnit u výrobce, nebo ve specializovaném servisu proškoleným personálem, vyvarujete se tak nebezpečí úrazu.
- Provádět opravy na spotřebiči může pouze proškolený personál. Nesprávně provedená oprava hrozí uživateli velmi vážným nebezpečím úrazu. V případě výskytu závady se obraťte na autorizovaný servis firmy ZELMER.
- Jestliže jsou poškozená dvířka nebo jejich těsnění, nepoužívejte mikrovlnnou troubu, dokud ji neopraví kvalifikovaný opravář.
- Tekutiny a jiné potraviny neohřívejte v hermeticky uzavřených nádobách. Může to způsobit výbuch.
- Při ohřívání nápojů v mikrovlnné troubě, může vařící tekutina s opožděním vykypt. Dbejte tudíž zvýšené opatrnosti při manipulaci s nádobou. V mikrovlnné troubě nesmažte. Vařící olej může zničit díly mikrovlnné trouby, nebo nádobí, kterým se můžete opařit.
- V mikrovlnné troubě neohřívejte vejce, nebo natvrdo uvařená celá vejce. Mohou vybuchnout dokonce po ukončení ohřívání v mikrovlnné troubě.
- Kdy je trouba v provozu, nedotýkejte se jejich vnějších ploch. Jejich teplota může být příliš vysoká a můžete se opařit.
- Obsah dětských lahviček a skleniček s dětskou výživou důkladně zamíchejte a protřepte. Před kmením vždy zkontrolujte teplotu výživy, aby nedošlo k opaření dítěte.
- Kuchyňské nádobí se může, výsledkem vlivu vysokých teplot nahřát. K přenašení nádobí použijte úchyty nebo kuchyňské rukavice.
- Práce, při kterých je nezbytné sejmout bezpečnostní kryt chránící před působením mikrovlnného záření, jsou nebezpečné. Tyto práce musí provádět pouze odborný technik.
- Děti mladší osmi let, osoby s psychickým, sensorickým nebo mentálním omezením a osoby, jež nemají žádné zkušenosti a odborné znalosti, mohou používat spotřebič pouze pod dohledem, nebo po předchozím vysvětlení možných ohrožení a poučení bezpečného používání spotřebiče. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čistit a provádět údržbu na spotřebiči mohou pouze děti starší osmi let, za předpokladu, že budou pod přísným dohledem.
- Neodstraňujte slídovou destičku, která se nachází v komoře mikrovlnné trouby! Plní ochrannou funkci před zářením.



Pozor!
Nedodržení těchto pokynů můžete spotřebič poškodit

- Mikrovlnná trouba není určena k vestavbě, není dovoleno ji umístit do skříňky.
- Mikrovlnnou troubu zapojte do elektrické sítě pouze se střídavým proudem 230 V, vybavené ochranným kolíkem.
- Nepoužívejte prázdnou troubu.
- Za účelem snížení rizika požáru uvnitř mikrovlnné trouby:
 - při ohřívání potravin v plastové, nebo papírové nádobě, sledujte práci trouby z důvodu možnosti vzniku vznícení,
 - před vložením papírových nebo plastových sáčků do mikrovlnné trouby, odstraňte všechny kovové elementy a svorky z obalů,
 - v případě, že si povšimnete kouře, vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky. Neotvírejte dvířka za účelem likvidace ohně,
 - neponechávejte papírové produkty, nádobí, kuchyňské přístroje a potraviny uvnitř mikrovlnné trouby, kdy spotřebič nepoužíváte.
- Během práce trouby může být teplota vnějších ploch vysoká. Kabel musí vést zdála od nahřátých ploch a nesmí přikrývat žádné elementy mikrovlnné trouby.
- Během používání je spotřebič horký. Dbejte tudíž na to, abyste se nedotkli topných těles uvnitř mikrovlnné trouby.
- Je zakázáno používat k čištění parní čistíče.
- Spotřebič není určený k práci s použitím vnějších časových spínačů nebo samostatné soustavy dálkové regulace.
- Nikdy neodstraňujte fólii, jež se nachází na vnější straně dvířek. Můžete poškodit spotřebič.



Pokyny

Informace o výrobku a pokyny k použití

- Mikrovlnná trouba je určena pouze k domácímu použití.
- Potraviny pokryté silnou slupkou, jako jsou např. brambory, dýně v celku, jablka a kaštiny před vařením propíchněte.
- Zabráňte tak rozvaření těchto potravin.
- Před použitím zkontrolujte, jestli je nádobí vhodné k použití v mikrovlnné troubě.
- Nepoužívejte mikrovlnnou troubu k přechovávání jakýchkoliv předmětů a potravin jako např. chleba, sušenky atd.

Instalace

- 1 Ujistěte se, že všechny obaly uvnitř mikrovlnné trouby jsou odstraněny.
- 2 Sejměte ochrannou fólii z mikrovlnné trouby.



Zkontrolujte, zda nemá trouba žádné stopy poškození, jako jsou zkřivená nebo vypáčená dvířka, poškozené těsnění dvířek a kontaktní plochy, prasklé, nebo uvolněné závěsy a západky dvířek, nerovnosti na povrchu spotřebiče nebo na dvířkách.



V případě výskytu jakýchkoliv poškození, neupoužívejte spotřebič a kontaktujte odborný servis.

- 3 Mikrovlnnou troubu postavte na rovném a stabilním povrchu, který vydrží její váhu a nejtěžší možné produkty určené k tepelné přípravě v troubě.
- 4 Nevystavujte mikrovlnnou troubu vlivům vlhka, nestavte ji poblíž hořlavých materiálů, a také nad, nebo poblíž přístrojů jež vytvářejí teplo.
- 5 Za účelem správné funkce mikrovlnné trouby, zajistěte řádný přívod vzduchu. Nad troubou ponechte vzdálenost min. 30 cm, min. 7,5 mm za troubou a 7,5 cm z jedné boční strany. Druhá boční strana musí být zcela odkrytá. Nezakrývejte, ani neucpávejte ventilační otvory spotřebiče. Neodstraňujte nohy spotřebiče.
- 6 Troubu nepoužívejte bez skleněného talíře a kruhového roleru umístěného ve správné pozici.
- 7 Zkontrolujte, zda přívodní kabel není poškozený, jestli nevede pod troubou, nebo nad jakýmkoliv horkým nebo ostrým povrchem a zda nevisí mimo stůl nebo pracovní desku.
- 8 Zajistěte snadný přístup k zásuvce tak, aby bylo v náhlých případech snadné odpojit spotřebič z elektrické sítě.
- 9 Nepoužívejte, ani nepřechovávejte troubu ve volném prostoru.

Pokyny k uzemnění

Zástrčku spotřebiče zapojte do zásuvky elektrické sítě vybavené ochranným kolíkem. Zapojení do zásuvky bez kolíku zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě zkratu uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Trouba by měla být používána v samostatném elektrickém obvodu.

V případě použití prodlužovačky:

- 1 Kabel prodlužovačky by měl být trojitý a uzeměný.
- 2 Prodlužovačku položte zdála od horkých a ostrých povrchů tak, aby nemohla být náhodně stažena nebo přiskřípnuta.



V případě nesprávného připojení se zvyšuje riziko úrazu el. proudem.



V případě jakýchkoliv dotazů o uzemnění, nebo návodů týkajících se připojení do el. sítě, kontaktujte odborného elektrikáře nebo zaměstnance servisu.



Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za poškození mikrovlnné trouby, ani za úrazy vzniklé nedodržением pokynů týkajících se připojení do elektrické sítě.

Rádiové rušení

Práce mikrovlnné trouby může rušit rádiové a televizní přijímače a jiná podobná zařízení. Rušení lze omezit nebo zcela odstranit níže uvedeným způsobem:

- vyčistit dvířka a všechny kontaktní plochy trouby,
- změňte rádiové nebo televizní nastavení přijímací antény,
- přestavte mikrovlnnou troubu s ohledem na přijímač,
- odsuňte mikrovlnnou troubu od přijímače,
- připojte mikrovlnnou troubu do jiné elektrické zásuvky tak, aby trouba a přijímač byly napájeny z různých elektrických síťových obvodů.

Čištění – údržba a obsluha

- 1 Před zahájením čištění vypněte troubu a vyjměte zástrčku přívodního kabelu z elektrické sítě.
 - 2 Vnitřní komora trouby musí být udržována v čistotě. V případě znečištění vnitřních stěn trouby odstraňte zbytky potravin, případně tekutin, vlhkým hadříkem. V případě silných nečistot použijte jemný saponát. Nepoužívejte čisticí prostředky ve spreji, ani jiné agresivní čisticí prostředky. Mohou zanechat fleky na povrchu, nebo pod vlivem jejich působení může povrch trouby a dvířek matnět.
 - 3 Vnější povrch mikrovlnné trouby čistěte pomocí vlhkého hadříku.
- Dejte pozor, aby voda nekapala ventilačními otvory dovnitř spotřebiče, mohly by se poškodit komponenty uvnitř trouby.
- 4 Obě strany dvířek, okénka, těsnění dvířek a kontaktní části, otírejte často vlhkým hadříkem za účelem odstranění všech zbytků potravin a rozlitých tekutin.



Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.



V případě čištění těsnění dvířek, záhybů a kontaktních ploch, je zakázáno používat látky, které mohou poškodit těsnění, a tak způsobit únik mikrovln.

- 5 K mytí vnější strany mikrovlnné trouby nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky v podobě emulzí, mléka, past atd. Mohou mimo jiné odstranit z povrchu informace a grafické symboly, jako jsou: stupnice, označení, výstražné znaky atd.
 - 6 Dbejte na to, aby nenavhl ovládací panel. K čištění používejte vlhký, měkký hadřík. Abyste zabránili případnému otevření trouby, čistěte ovládací panel při otevřených dvířkách.
 - 7 Jestliže se zkapačková vodní pára začíná usazovat na vnitřní nebo vnější straně dvířek, otřete ji pomocí měkkého hadříku. Zkapačková pára může nastat, kdy mikrovlnná trouba pracuje ve vysokém vlhku. V takové situaci je to zcela běžný jev.
 - 8 Jednou za čas vyjměte a umyjte skleněný talíř. Mýjte ho v teplé vodě se saponátem na nádobí, nebo v myčce.
 - 9 Abyste zabránili vzniku hluku, čistěte pravidelně kruhový roler a dno vnitřní komory trouby. Dolní plochu očistěte jednoduše pomocí jemného saponátu. Kruhový roler umyjte ve vodě se saponátem na nádobí, nebo v myčce. Během zpětné montáže kruhového roleru v troubě dbejte, aby byl umístěn na správné pozici.
 - 10 Za účelem likvidace nepřijemného zápachu z trouby, vařte po dobu 5 minut uvnitř trouby cca 200 ml vody s citrónovou šťávou a kůrou z jednoho citrónu v misce, která je určena pro vaření v mikrovlnné troubě.
- Vnitřek důkladně vytřete pomocí suchého a měkkého hadříku.
- 11 Jestliže je nutná výměna vnitřní žárovky, kontaktujte SERVIS.
 - 12 Pravidelně čistěte troubu a odstraňujte zbytky jídla.



Nedodržением výše uvedených pokynů můžete poškodit povrch, co může mít vliv na životnost spotřebiče a vést k nebezpečným situacím.

Technické údaje

Technické parametry spotřebiče	230 V~ 50 Hz, 1270 W (Mikrovlny)
Jmenovitý výstupní výkon mikrovln	800 W
Frekvence	2450 MHz
Vnější rozměry (mm)	440 (D) x 330 (S) x 258 (W)
Rozměry vnitřku trouby (mm)	306 (D) x 307 (S) x 208 (W)
Kapacita trouby	20 litrů
Otočný talíř	Průměr = 255 mm
Čistá hmotnost	Cca 10,2 kg

* Výše uvedené údaje mohou být změněny, a proto je uživatel musí porovnat s informacemi uvedenými na typovém štítku mikrovlnné trouby. Jakékoliv reklamace týkající se chyb těchto údajů nebudou uznány.

Požadavky norem

Mikrovlnná trouba ZELMER splňuje požadavky platných norem.

Přístroj je vyroben v souladu s požadovanými direktivami:

- Elektický přístroj nízkého napětí (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobek je na typovém štítku označen značkou CE.

Vaření s mikrovlnami – pokyny

- 1 Pečlivě vložte potravinové výrobky. Nejsilnější části potravin položte po okrajích nádoby.
- 2 Zkontrolujte dobu vaření. Vařte nejkratší doporučenou dobu a v případě potřeby dobu vaření prodlužujte. Silně připálené produkty mohou vytvářet kouř, nebo se mohou vznítit.
- 3 Produkty by měly být během vaření přikryté. Pokrývka chrání před „vystříknutím“ a zajišťuje rovnoměrné vaření.
- 4 Pro urychlení procesu vaření takových potravin jako jsou kuře nebo hamburgery, by se potraviny měly během vaření otáčet. Velké potraviny, jako např. pečené je nutné otočit minimálně jednou.
- 5 Uprostřed vaření doporučujeme změnit uspořádání potravin takových jako jsou např. karbanátky. Potraviny položené nahore umístěte dolů a ty, které jsou uprostřed, položte na okraj.

Doplňující funkce

DĚTSKÁ POJISTKA – zabezpečení před přístupem dětí

Pojistka: V pohotovostním režimu stiskněte a 3 vteřiny přidržte tlačítko **STOP/Cancel**. Uslyšíte dlouhý zvukový signál, který signalizuje zapnutí dětské bezpečnostní pojistky. Na displeji se zobrazí symbol [_ _ _].

Vypnutí pojistky: Při zapnutí pojistky stiskněte a přidržte 3 vteřiny tlačítko **STOP/Cancel**. Uslyšíte dlouhý zvukový signál, který signalizuje vypnutí pojistky.

Pokyny týkající se nádobí

V mikrovlnné troubě používejte pouze nádobí a náčiní, které je k tomu určeno. Ideálním materiálem na nádobí, jež je vhodný pro použití v mikrovlnné troubě, je materiál průhledný, který umožňuje pronikání energie přes nádobu za účelem ohřátí potravin.

- 1 Nepoužívejte kovové náčiní ani náčiní s kovovými okraji a doplňky – mikrovlny pronikají přes kov.
- 2 Před vařením v mikrovlnné troubě odstraňte recyklované papírové obaly, jelikož můžou obsahovat kovové části, které mohou způsobit jiskření a/nebo vznícení.
- 3 Doporučujeme používat kulaté/oválné nádobí místo nádobí hranatého/podélného, jelikož potraviny v rohách nádobí se rychleji připalují.

Níže uvedený seznam usnadní volbu správného nádobí.

Kuchyňské nádobí	Mikrovlny
Sklo žáruvzdorné	Ano
Sklo tepelně neodolné	Ne
Žáruvzdorné keramické nádoby	Ano
Plastové nádobí vhodné pro použití v mikrovlnné troubě	Ano
Papírová utěrka	Ano
Kovový táč	Ne
Kovový rošt	Ne
Hliníková fólie a fóliové nádoby	Ne

Test kuchyňského nádobí:

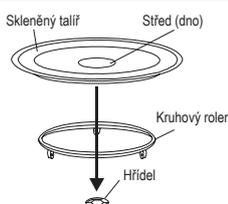
- 1 Do nádobí nalejte 1 sklenici studené vody (250 ml) a vložte ji dovnitř mikrovlnné trouby.
- 2 Vařte na nejvyšším výkonu po dobu jedné minuty.
- 3 Po uplynutí nastaveného času opatrně zkontrolujte teplotu nádoby/náčiní. Jestliže bude na dotyk teplé, nepoužívejte jej k vaření v mikrovlnné troubě.



Nevařte déle než jednu minutu.

Montáž skleněného otočného talíře

- 1 Skleněný talíř nikdy nestavte v obrácené pozici. Nikdy neomezujte pohyb talíře.
- 2 Během vaření se v mikrovlnné troubě vždy musí nacházet skleněný talíř na kruhovém roleru.
- 3 Během vaření pokládejte vždy potraviny a nádoby na skleněný otočný talíř.
- 4 V případě prasknutí nebo poškození skleněného talíře kontaktujte nejbližší servis.



Než zavoláte servis

Normální stav:

- 1 Zapnutá mikrovlnná trouba může rušit rádiové a televizní přijímače. Tato rušení jsou podobná rušením, které způsobují malé elektrické přístroje jako je např. ventilátor, mixér, vystavač, atd.
- 2 Během vaření může být, při nízkém výkonu mikrovln, vnitřní osvětlení trouby ztlumeno.
- 3 Během vaření se z potravin vypařuje vodní pára. Většina páry je odváděna ventilacími otvory. Část zkapalněné páry se však může usazovat na chladných částech trouby (např. na dvířkách).
- 4 Jestliže je skleněný talíř při provozu hlučný, zkontrolujte čistotu trouby a jednotku kruhového roleru. Čistěte shodně s pokyny uvedenými v kapitole „ČIŠTĚNÍ – ÚDRŽBA A OBSLUHA“.

Pokud trouba nefunguje:

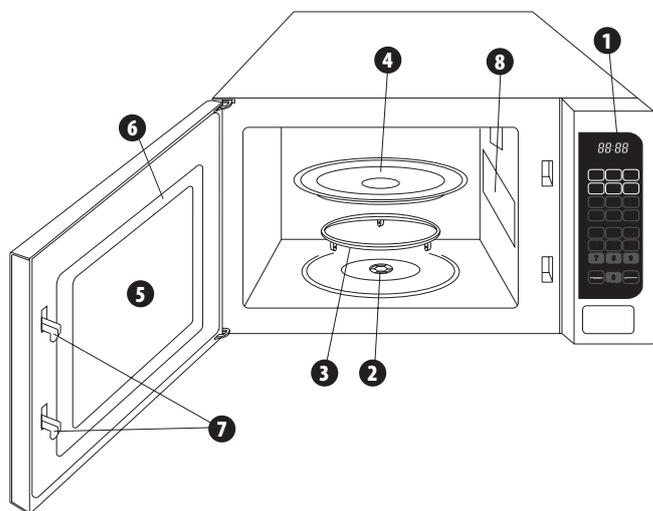
- 1 Zkontrolujte, zda je trouba správně připojena do zásuvky elektrické sítě. Jestli ne, vyjměte zástrčku ze zásuvky, počkejte 10 vteřin a vložte ji zpět.
- 2 Zkontrolujte, zda není přepálená pojistka, nebo jestli se nezapnula automatická pojistka. Jestliže výše uvedená zabezpečení jsou v pořádku, zkontrolujte zásuvku tak, že do ní připojíte jiný přístroj.
- 3 Zkontrolujte, zda ovládací panel je správně naprogramovaný a zda byl nastavený časový programátor.
- 4 Zkontrolujte, zda jsou dvířka důkladně zavřena přes pojistku dvířek. V opačném případě energie mikrovln nebude přiváděna do trouby.



Jestliže po provedení níže uvedených činností trouba i nadále nefunguje, kontaktujte servis. Neregulujte ani neopravujte mikrovlnnou troubu sami.

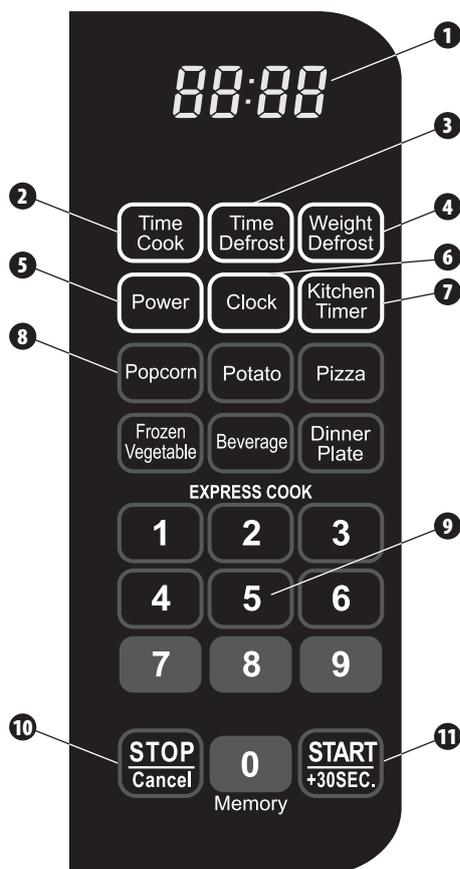
Konstrukce trouby

- 1 Ovládací panel
- 2 Hřídel
- 3 Kruhový roler
- 4 Skleněný otočný talíř
- 5 Průhledové okénko
- 6 Dvířka
- 7 Bezpečnostní pojistka – přeruší napájení ve chvíli otevření dvířek během práce mikrovlnné trouby
- 8 Slídová destička



Ovládací panel

- 1 Displej
- 2 Time Cook (Příprava produktu pomocí mikrovln)
- 3 Time Defrost (Rozmrazování časové)
- 4 Weight Defrost (Rozmrazování váhové)
- 5 Power (Kontrola/nastavení výkonu v jakém pracuje spotřebič)
- 6 Clock (Nastavení hodin)
- 7 Kitchen Timer (Časovač)
- 8 Tlačítka Auto Menu
 - Popcorn
 - Potato – brambory
 - Pizza
 - Frozen Vegetable – mražená zelenina
 - Beverage – nápoje
 - Dinner plate – jídlo na mělkém talíři
- 9 Numerická klávesnice s tlačítky rychlého vaření (EXPRESS COOK – tlačítka 1, 2, 3, 4, 5, 6) a tlačítkem Memory (tlačítko 0).
- 10 STOP/Cancel (Zastavení/Anulování)
- 11 START/+30SEC. (Start/+30 s)



Nastavení hodin

Po připojení mikrovlnné trouby do el. sítě, se na displeji zobrazí nápis „0:00“ a uslyšíte jeden zvukový signál.

- 1 Stiskněte tlačítko **Clock**. První číslice hodiny začne blikat.
- 2 Pomocí numerické klávesnice zadejte aktuální čas. Např. pro nastavení hodiny 12:10 stiskněte popořadě „1, 2, 1, 0“.
- 3 Stiskněte tlačítko **Clock** pro ukončení nastavení času. Začne blikat symbol „:“ a na displeji se zobrazí nastavený čas.
- 4 Aktuální čas lze nastavit pouze ve 12-ti hodinovém formátu (rozmezí od 1:00 do 12:59). Nastavení hodin je možné až po zadání číslice z uvedeného rozsahu.

i Nastavení bude aktuální tak dlouho, dokud bude mikrovlnná trouba připojena do elektrické sítě (a pokud nebude přerušeno přívod el. proudu).

i Za účelem nového nastavení hodin, opakujte kroky 1-4.

i Stisknutím tlačítka STOP/Cancel během nastavování hodin, se nastavení automaticky vrátí do původního stavu.

Vaření s mikrovlnami

- 1 Stiskněte tlačítko **Time Cook**, na displeji se zobrazí „00:00“.
- 2 Pomocí numerické klávesnice zadejte dobu vaření mikrovlnami. Maximální doba vaření je 99 minut a 99 vteřin.
- 3 Stiskněte tlačítko **Power**, na displeji se zobrazí nápis „PL 10“. Výchozí výkon je nastaven na 100%.
- 4 Stiskněte příslušné číslo na numerické klávesnici pro nastavení stupně výkonu.
- 5 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.**, pro zahájení vaření.

PŘÍKLAD

Pro nastavení vaření na 15 minut při výkonu mikrovln 50%, proveďte následující činnosti.

- 1 Stiskněte tlačítko **Time Cook**, na displeji se zobrazí „00:00“.
- 2 Pomocí numerické klávesnice zadejte dobu vaření a stiskněte popořadě „1, 5, 0, 0“ (15 minut).
- 3 Stiskněte tlačítko **Power**, následně stiskněte tlačítko „5“ na numerické klávesnici pro nastavení výkonu mikrovln na 50%.
- 4 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.**, pro zahájení vaření.

i Stisknutí tlačítka STOP/Cancel během nastavování doby vaření nebo výkonu vaření mikrovlnami, nebo nevykonání žádné operace po dobu 1 minuty způsobí, že nastavení se automaticky vrátí do původního stavu.

i Po zvolení stupně výkonu 0%, pracuje mikrovlnná trouba bez mikrovln se zapnutým ventilátorem. Stupeň 0% výkonu může být použitý za účelem odstranění nepříjemných zápachů z komory mikrovlnné trouby.

i Během vaření s mikrovlnami je možné přestavit stupeň výkonu mikrovln. Stiskněte tlačítko **Power**, na displeji se na 3 vteřiny znázorní aktuálně nastavený stupeň výkonu. V tomto okamžiku pomocí numerické klávesnice nastavte nový stupeň výkonu. Od tohoto okamžiku mikrovlnná trouba bude pokračovat v práci s nově zvoleným stupněm výkonu.

TABULKA VÝKONU MIKROVLN

Displej	PL10	PL9	PL8	PL7	PL6	PL5	PL4	PL3	PL2	PL1	PL0
Výkon mikrovln	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%; zapnutý ventilátor
Tlačítko na numerické klávesnici	1+0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

Rychlý start

- 1 Jestliže je trouba v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro spuštění vaření na 30 vteřin na plný výkon trouby, každým dalším stisknutím tlačítka **START/+30SEC.** prodloužíte dobu práce o dalších 30 vteřin. Maximální doba vaření 99 minut a 99 vteřin.
- 2 Jestliže se trouba nachází v pohotovostním režimu, stisknutím tlačítek od 1 do 6 na numerické klávesnici, zapnete troubu při plném výkonu 100%, v závislosti na stisknutém tlačítku na čas 1, 2, 3, 4, 5 nebo 6. Stisknutím tlačítka **START/+30SEC.** prodloužíte dobu práce o dalších 30 vteřin.
- 3 Během vaření mikrovlnami a rozmrazování, každé další stisknutí **START/+30SEC.** prodlouží dobu práce o dalších 30 vteřin.

Rozmrazování váhové

- 1 Stiskněte tlačítko **Weight Defrost**, na displeji se zobrazí „dEF 1“.
- 2 Pomocí numerické klávesnice zadejte hmotnost rozmrazovaného produktu v gramech. Výkon a doba práce se automaticky přizpůsobují váze produktu. Zadaná váha musí být uvedena v rozsahu od 100 g do 2000 g.
- 3 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro zahájení rozmrazování. Uslyšíte jeden zvukový signál a na displeji bude zobrazen čas, který zbývá do ukončení rozmrazování.

Rozmrazování časové

- 1 Stiskněte tlačítko **Time Defrost**, na displeji se zobrazí „dEF 2“.
- 2 Pomocí numerické klávesnice zadejte dobu rozmrazování. Zadaný čas musí být v rozsahu od 00:01 do 99:99.
- 3 Výchozí výkon časového rozmrazování je nastaven na 30%. Pro změnu stupně výkonu, stiskněte tlačítko **Power** (na displeji se znázorní „PL 3“), a následně pomocí numerické klávesnice zvolte nový stupeň výkonu.
- 4 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro zahájení rozmrazování. Uslyšíte jeden zvukový signál a na displeji bude znázorněn čas, který zbývá do ukončení rozmrazování.

Časovač

- 1 Stiskněte tlačítko **Kitchen Timer**, na displeji začne blikat „00:00“.
- 2 Pomocí numerické klávesnice nastavte časovač. Maximální čas, jaký lze nastavit na časovači je 99 minut a 99 vteřin.
- 3 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro potvrzení nastavení a zahájení odpočítávání.
- 4 Nezávisle na tom, zda jsou dvířka mikrovlnné trouby zavřená nebo otevřená, po dosažení nastaveného času uslyšíte pět zvukových signálů. Jestliže byly dříve nastaveny hodiny (12-ti hodinový režim), na displeji se zobrazí aktuální čas.

i Časovač je samostatný režim práce mikrovlnné trouby, je nezávislý na hodinách.

i Během odpočítávání nemůže být žádný jiný program práce trouby nastavený.

i Každou zapnutou operaci lze přerušit stisknutím tlačítka **STOP/Cancel**, dvojitým stisknutím tlačítka ukončí operaci. Pro pokračování přerušené práce stiskněte tlačítko **START/+30SEC.**

Automatické menu

Mikrovlnná trouba má automatické menu, připravené pro několik produktů: popcorn, brambory, pizza, mražená zelenina, nápoje, jídlo na mělkém talíři.

Každý program z automatického menu má několik váhových a objemových možností, se kterými je propojena doba trvání programu.

TABULKA AUTOMATICKÉHO MENU

PROGRAM	HMOTNOST, OBJEM PRODUKTU	DOBA TRVÁNÍ PROGRAMU [s]
Popcorn	50 g	0:55
	100 g	2:00
Potato (brambory)	1 (230 g)	4:00
	2 (460 g)	8:00
	3 (690 g)	13:00
Pizza	100 g	0:40
	200 g	1:10
	400 g	2:30
Frozen Vegetable (mražená zelenina)	150 g	4:00
	350 g	8:00
	500 g	11:00
Beveraga (nápoje)	1 (120 ml)	1:00
	2 (240 ml)	2:00
	3 (360 ml)	3:00
Dinner Plate (jídlo na mělkém talíři)	250 g	3:30
	350 g	4:30
	500 g	6:00

PŘÍKLAD

Pro nastavení automatického menu na rozmrazení 350 g zeleniny, provedte následující činnosti:

- 1 Opakovaně stiskněte **Frozen Vegetable**, dokud se na displeji nezobrazí „350“ (v tomto případě stačí stisknout tlačítko dvakrát).
- 2 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro zahájení rozmrazování. Ukončení rozmrazování je signalizováno pěti zvukovými signály. Jestliže byly dříve nastaveny hodiny (12-ti hodinový režim), na displeji se zobrazí aktuální čas.

Funkce memory (paměť)

Mikrovlnná trouba má vbudovanou funkci memory, která si pamatuje naprogramované hodnoty vaření (výkon a dobu působení mikrovln).

- 1 Stiskněte tlačítko **0/Memory**, pro volbu jedné z dostupných pamětí (k dispozici 3 paměti). Na displeji se zobrazí „1“, „2“ nebo „3“.
- 2 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro její využití. Jestliže však paměť nebyla dříve nastavená, pokračujte v procesu nastavení. Jedna nebo dvě etapy mohou být nastaveny.
- 3 Po ukončení nastavení, stiskněte tlačítko **START/+30SEC.**, pro potvrzení nastavení. Na displeji se zobrazí číslo paměti, ke kterému byl přiřazen program. Opětovně stisknutím tlačítka **START/+30SEC.** zapne program.

PŘÍKLAD

Pro nastavení programu vaření na 3 minuty a 20 vteřin, při výkonu mikrovln 80% a jeho přiřazení k paměti „2“, provedte následující činnosti:

- 1 Stiskněte dvakrát tlačítko **0/Memory**, na displeji se zobrazí „2“.
- 2 Stiskněte tlačítko **Time Cook**, následně pomocí numerické klávesnice zadejte dobu vaření, dále stiskněte popořadě „3, 2, 0“.

3 Stiskněte tlačítko **Power**, následně stiskněte tlačítko „8“ na numerické klávesnici, pro nastavení stupně výkonu mikrovln na 80%, na displeji začne blikat „PL 8“.

4 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro potvrzení nastavení. Na displeji se zobrazí číslo paměti, ke které byl přiřazen program – „2“. Opětovně stisknutím tlačítka **START/+30SEC.**, spustí program.

5 Pro spuštění zapsaného programu, stiskněte dvakrát tlačítko **0/Memory** (dokud se na displeji nezobrazí „2“). Následně stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro spuštění uloženého programu.

i Nastavení bude aktuální tak dlouho, dokud bude mikrovlnná trouba připojena do elektrické sítě (a pokud nebude přerušena přívod el. proudu).

Vaření ve více etapách

Lze nastavit maximálně 2 etapy vaření. V případě vaření ve více etapách, je-li rozmrazování jednou z etap vaření, bude program rozmrazování automaticky zapnutý jako první. Po ukončení jedné etapy, uslyšíte zvukový signál a bude spuštěna další etapa.

i Automatické vaření nemůže být jedním z programů vaření etapami.

PŘÍKLAD

Chcete-li nastavit rozmrazování na 5 minut a následně vařit po dobu 7 minut při výkonu mikrovln 80%, postupujte následovně:

- 1 Stiskněte tlačítko **Time Cook**, na displeji se zobrazí „00:00“.
- 2 Pomocí numerické klávesnice zadejte dobu vaření, stiskněte popořadě „5, 0, 0“ (5 minut).
- 3 Stiskněte tlačítko **Power**, následně stiskněte tlačítko „8“ na numerické klávesnici, pro nastavení stupně výkonu mikrovln na 80%.
- 4 Stiskněte tlačítko **Time Cook** a pomocí numerické klávesnice zadejte dobu vaření, stiskněte popořadě „1, 0, 0, 0“ (10 minut).
- 5 Stiskněte tlačítko **Power**, následně stiskněte tlačítko „6“ na numerické klávesnici pro nastavení stupně výkonu mikrovln na 60%.
- 6 Stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** pro zahájení vaření.

Doplňující informace

- 1 Každou zapnutou operaci lze přerušit stisknutím tlačítka **STOP/Cancel**. Pro pokračování přerušené operace stiskněte tlačítko **START/+30SEC.** Dvojitým stisknutím tlačítka **STOP/Cancel** ukončí operaci.
- 2 Během vaření mikrovlnami, stiskněte tlačítko **Clock**, na displeji se zobrazí aktuální čas. Po 3 vteřinách se znázorněná hodnota vrátí do původního stavu.
- 3 Stisknutím tlačítka **Power** během vaření s mikrovlnami nebo vaření ve více etapách, způsobí, že se na displeji zobrazí aktuální výkon mikrovln. Po 3 vteřinách se znázorněná hodnota vrátí do původního stavu.
- 4 Jestliže během práce trouby byla otevřená dvířka, stiskněte po jejich uzavření tlačítko **START/+30SEC.**, pro obnovení práce mikrovlnné trouby.
- 5 Jestliže v průběhu jedné minuty od ukončení nastavení nepotvrdíte program tlačítkem **START/+30SEC.**, nastavení budou anulována a na displeji se zobrazí aktuální čas.
- 6 Správné stisknutí tlačítka bude signalizováno jedním zvukovým signálem. Po nesprávném stisknutí tlačítka neuslyšíte zvukový signál.
- 7 Ukončení programu bude signalizováno pěti zvukovými signály.

Ekologicky vhodná likvidace

Obalový materiál jednoduše neodhodte. Obaly a balící prostředky elektrospotřebičů ZELMER jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylenu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětovnému využití.

Po ukončení životnosti spotřebič zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.



Toto elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. ZELMER CENTRAL EUROPE s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace elektrozařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na www.elektrowin.cz.

Veškeré opravy svěřte odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zaslané poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.

Dovozce/výrobce nezodpovídá za případné škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo chybnou obsluhou.

Dovozce/výrobce si vyhrazuje právo výrobek kdykoli, bez předchozího oznámení, upravovat za účelem přizpůsobení výrobku právním předpisům, normám, směrnícím nebo z konstrukčních, obchodních, estetických nebo jiných důvodů.

Blahoželáme Vám k výberu nášho zariadenia a vítame Vás medzi používateľmi výrobkov Zelmer.

Za účelom získania čo najlepších výsledkov odporúčame Vám používať výlučne originálne doplnky k spotrebičom spoločnosti Zelmer. Príslušenstvo bolo navrhnuté špeciálne pre tento výrobok.

Prosíme, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Mimoriadnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom. Návod na obsluhu si uschovajte pre jeho ďalšie použitie, počas neskoršieho používania spotrebiča.

Do nižšie vyznačeného miesta opište **SÉRIOVÉ ČÍSLO**, ktoré je uvedené na mikrovlnnej rúre a uchovajte ho v prípade potreby v budúcnosti.

SÉRIOVÉ ČÍSLO:

Obsah

Zásady bezpečnosti a ochrana pred pôsobením mikrovlnnej energie	12
Dôležité bezpečnostné odporúčania	12
Inštalácia	13
Pokyny o uzemnení spotrebiča	13
Nežiaduci vplyv rádiových vln	13
Čistenie – údržba a obsluha	13
Technické údaje	13
Požiadavky noriem	13
Mikrovlnné varenie – pokyny	14
Dodatočné funkcie	14
Pokyny k použitiu varných nádob	14
Aplikácia skleneného otočného taniera	14
Skôr ako zavoláte servis	14
Časti mikrovlnnej rúry	14
Ovládaci panel	15
Nastavenie funkcií mikrovlnnej rúry:	
Nastavenie hodín	15
Mikrovlnné varenie	15
Funkcia rýchleho varenia	15
Rozmrazovanie podľa váhy	15
Rozmrazovanie s nastavením času	15
Minútovník	16
Automatické menu	16
Tabuľka automatického menu	16
Funkcia memory (pamäť)	16
Viacfázové varenie	16
Ďalšie informácie	16
Ekologicky vhodná likvidácia	16

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI PRI PRÁCI SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE A ODLOŽTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE

Zásady bezpečnosti a ochrana pred pôsobením mikrovlnnej energie

- ① Mikrovlnnú rúru nepoužívajte ak má otvorené dvierka.
Jestvuje riziko bezprostredného kontaktu s mikrovlnným žiarením. V žiadnom prípade neodstraňujte ani samostatne neupravujte bezpečnostné prvky spotrebiča.
- ② Medzi prednou časťou mikrovlnnej rúry a dvierkami neumiestňujte žiadne predmety, zabráňte usadzovaniu špiny alebo zvyškov čistiacich prostriedkov na kontaktné ploche.
- ③ Nepoužívajte spotrebič v prípade jeho poškodenia. Je veľmi dôležité, aby sa dvierka zatvárali správne a nemali žiadne z nasledujúcich poškodení:
 - poškodenie závesov a záklopiek (bez prasklín alebo ich uvoľnenia),
 - poškodenie tesnenia dvierok a kontaktné plochy,
 - „deformácie“.
- ④ Všetky činnosti spojené s nastavením alebo opravou mikrovlnnej rúry môžu vykonávať iba kvalifikovaní servisní pracovníci.

Dôležité bezpečnostné odporúčania

Počas používania elektrického spotrebiča dodržujte základné bezpečnostné zásady. Za účelom zníženia rizika oparenia, zasiahnutia elektrickým prúdom, vzniku požiaru, poranenia alebo vystavenia pôsobeniu mikrovlnnej energie dodržujte nasledujúce zásady:



Nebezpečenstvo! / Varovanie!

Ak tieto pokyny nebudete dodržiavať, môžete zapríčiniť poranenie osôb

- Spotrebič používajte iba na účely, na ktoré bol vyrobený, spôsobom tak, ako je uvedené v tomto návode. V spotrebiči nepoužívajte žiadne korozívne chemikálie alebo výpary. Tento typ mikrovlnnej rúry slúži najmä na zohrievanie, varenie a sušenie pokrmov. Mikrovlnná rúra nie je určená na priemyselné alebo laboratórne účely.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak sú jeho prívodový kábel alebo zástrčka poškodené, alebo v prípade jeho chybných činností, po jeho náraze na podlahu alebo ak došlo k jeho poškodeniu iným spôsobom.
- V prípade, že prívodový kábel je poškodený vymeňte ho priamo u výrobcu, v špecializovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, čím sa vyhnete riziku vzniku nebezpečenstva.
- Opravu zariadenia môžu vykonať výlučne kvalifikované osoby. Chybné vykonaná oprava zariadenia môže predstavovať vážnu hrozbu pre používateľa. V prípade poruchy kontaktuje špecializované servisné stredisko spoločnosti ZELMER.
- V prípade, že dvierka alebo ich tesnenie sú poškodené, mikrovlnnú rúru nesmiete používať do doby ich opravy kvalifikovaným pracovníkom.
- Tekutiny a iné potravinové produkty nezohrievajte v uzavretých nádobách, ktoré by mohli explodovať.
- Pri zohrievaní nápojov v mikrovlnnej rúre, horúca tekutina môže vyvrieť s oneskorením, preto bude obzvlášť opatrný počas prenášania nádoby. V mikrovlnnej rúre nevyprázdňajte potraviny. Horúci olej môže zničiť jednotlivé časti mikrovlnnej rúry alebo spôsobiť popálenie kože.
- V mikrovlnnej rúre nezohrievajte vajička v škrupinke alebo celé, na tvrdo uvarené, vajička. Môžu explodovať, dokonca aj po ukončení zohrievania v mikrovlnnej rúre.
- Počas činnosti mikrovlnnej rúry sa nedotýkajte jej povrchu. Môžu sa nahriať na vysokú teplotu – riziko popálenia.
- Obsah dojčenských fliaš a pohárov s pokrmom pre deti by ste mali premiešať alebo pretrepať a skontrolovať teplotu pred samotným podávaním jedla tak, aby ste sa vyhli popáleniu.
- Kuchynské nádoby sa môžu zohriať, v dôsledku pôsobenia tepla zo zohriatych pokrmov. Na premiestňovanie nádob používajte vhodné držiaky.
- Vykonávanie akýchkoľvek servisných prác alebo opráv, ktoré sú spojené s odobratím krytu prúdenia mikrovlnnej energie, je nebezpečné a môže byť realizované iba kvalifikovanými osobami.
- Deti vo veku viac ako osem rokov, osoby s ohraničenými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo nie sú dostatočne oboznámené s používaním tohto zariadenia, môžu vykonávať prácu so zariadením pod dohľadom alebo po dôkladnom oboznámení s možnými rizikami a pravidlami bezpečnosti pri práci so zariadením. Zabráňte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Spotrebič môžu čistiť alebo konzervovať iba deti vo veku viac ako osem rokov a iba v prítomnosti zodpovednej osoby.
- Neodstraňujte kryciu sľudovú dosku, ktorá je umiestnená v komore mikrovlnnej rúry. Plní ochrannú funkciu pre pôsobením žiarenia.



Pozor!

Pri nedodržiavaní týchto zásad hrozí nebezpečenstvo poškodenia majetku

- Mikrovlnná rúra je určená na používanie ako samostatne stojaci spotrebič, nie je určená na montáž do kuchynskej linky.
- Mikrovlnnú rúru zapojte do zásuvky zdroja so striedavým prúdom 230 V s bezpečnostným kolíkom.
- Neuvádzajte mikrovlnnú rúru do činnosti v prípade, že je prázdna.
- Aby ste znížili riziko vzniku požiaru vo vnútri mikrovlnnej rúry:
 - počas zohrievania potravín v plastových alebo papierových obaloch, pozorujte činnosť mikrovlnnej rúry vzhľadom na fakt, že môže dôjsť k ich splanutiu,
 - pred vložením papierových alebo plastových obalov do mikrovlnnej rúry, odstráňte z nich všetky kovové svorky,
 - ak sa v mikrovlnnej rúre vytvára dym, vytiahnite zo zásuvky prívodový kábel a dvierka nechajte zatvorené, čím dôjde k stlmeniu plameňa,
 - vo vnútri mikrovlnnej rúry nenechávajte papierové výrobky, nádoby a iné kuchynské predmety alebo potraviny, v prípade, že ju nepoužívate.
- Počas činnosti spotrebiča, jeho vonkajšie časti sa môžu zohriať. Prívodový kábel by mal viesť mimo zohriateho povrchu a nesmie byť zavesený na žiadnych častiach mikrovlnnej rúry.
- Počas činnosti sa spotrebič nahrieva. Je potrebné dbať na to, aby výhrevné prvky vo vnútri mikrovlnnej rúry neboli zakryté.
- Spotrebič nečistite čistiacim zariadením na vodnú paru.
- Zariadenie sa nesmie používať spolu s externými časovými spínačmi alebo iným diaľkovým systémom ovládania.
- V žiadnom prípade neodstraňujte fóliu, ktorá je umiestnená na vnútornej strane dvierok. Môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.



Pokyny

Informácie o výrobku a pokyny pre obsluhu zariadenia

- Mikrovlnná rúra je určená iba na použitie v domácnosti.
- Potraviny v šupke také, ako sú zemiaky, jablká alebo gaštany, pred varením narežte.
- Zabráňte rozvareniu pripravovaného jedla.
- Pred použitím kuchynských nádob skontrolujte, či sú vhodné na varenie v mikrovlnnej rúre.
- Mikrovlnnú rúru nepoužívajte na uskladnenie akýchkoľvek predmetov napr. chleba, zákuskov a pod.

Inštalácia

- 1 Skontrolujte, či ste vybrali celé balenie z vnútornej časti mikrovlnnej rúry.
- 2 Odoberte ochrannú fóliu z ovládacieho panela a vonkajšieho pláštá mikrovlnnej rúry.



Skontrolujte, či na spotrebiči nie sú známky poškodenia také, ako pokrivené alebo vyčísané dvierka, poškodené tesnenie dvierok a dotykovej plochy, puknuté alebo uvoľnené závesy, priehlbiny na mikrovlnnej rúre alebo v dvierkach.



V prípade, že na spotrebiči sú akékoľvek poškodenia, nepoužívajte ho a obráťte sa na kvalifikovaného servisného pracovníka.

- 3 Mikrovlnnú rúru položte na rovnú a stabilnú plochu, ktorá je schopná uniesť jej váhu a váhu najťažších produktov určených na varenie v mikrovlnnej rúre.
- 4 Mikrovlnnú rúru nevystavujte pôsobeniu vlhkosti a v jej dosahu neumiestňujte ľahko horľavé predmety, ako aj nad alebo v blízkosti zariadení emitujúcich teplo.
- 5 Ak chcete aby mikrovlnná rúra pracovala správne, zaistiť dostatočné prúdenie vzduchu. Nad mikrovlnnou rúrou zabezpečte odstup min. 30 cm, min. 7,5 cm za mikrovlnnou rúrou a min. 7,5 cm z jednej strany, druhá strana musí byť odkrytá. Nezakrývajte a neupchávajte ventilačné otvory spotrebiča. Neodoberajte nožičky.
- 6 Nepoužívajte mikrovlnnú rúru, ak v nej nie je umiestnený sklenený tanier a otočný prsteneč, ktorý má byť umiestnený v správnej polohe.
- 7 Skontrolujte, či prívodový kábel nie je poškodený, či sa nenachádza pod mikrovlnnou rúrou alebo neprechádza nad inými horúcimi alebo ostrými predmetmi a či voľne nevisí za okrajom stola alebo pracovnej dosky.
- 8 Zabezpečte jednoduchý prístup k zásuvke zdroja napätia tak, aby v nevyhnutnom prípade bolo možné rýchle odpojenie zariadenia od zdroja napätia.
- 9 Mikrovlnnú rúru nepoužívajte a neskladujte na voľnom priestranstve.

Pokyny o uzemnení spotrebiča

Zástrčku spotrebiča zasuňte do zásuvky zdroja napätia, ktorý je vybavený bezpečnostným kolíkom. Pripojenie do zásuvky bez bezpečnostného kolíka môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

V prípade, že dôjde k skratu, uzemnenie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Mikrovlnnú rúru odporúčame používať so samostatným elektrickým obvodom.

V prípade použitia predlžovacieho kábla:

- 1 Predlžovací kábel by mal byť trojžilový so zástrčkou a zásuvka by mala byť vybavená uzemňovacím vodičom.
- 2 Predlžovací kábel umiestnite mimo horúcich a ostrých predmetov a tak, aby nemohol byť náhodne potiahnutý alebo zachytený.



Chybné zapojenie kábla predstavuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



V prípade akýchkoľvek otázok ohľadne uzemnenia alebo pokynov o pripojení k zdroju napätia, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného pracovníka.



Výrobca ako aj predávajúci nepreberajú zodpovednosť za poškodenú mikrovlnnú rúru alebo zranenia, ku ktorým dôjde nedodrzaním pokynov o zapojení spotrebiča k zdroju napätia.

Nežiaduci vplyv rádiových vln

Činnosť mikrovlnnej rúry môže mať negatívny vplyv na rádiové prijímače, televízory a podobné zariadenia.

Tento negatívny vplyv môžete odstrániť alebo obmedziť nasledujúcim spôsobom:

- vyčistite dvierka a dotykovú plochu mikrovlnnej rúry,
- zmeňte nastavenia rádia alebo televíznej antény,
- premiestnite mikrovlnnú rúru mimo dosahu prijímača,
- posuňte mikrovlnnú rúru ďalej od prijímača,
- mikrovlnnú rúru zapojte do inej zásuvky zdroja napätia tak, aby mikrovlnná rúra a prijímač boli napájané z rôznych zdrojov napätia.

Čistenie – údržba a obsluha

- 1 Pred začatím čistenia vypnite mikrovlnnú rúru a vyberte zástrčku prívodového kábla zo zásuvky zdroja napätia.
 - 2 Vnútro mikrovlnnej rúry je potrebné udržiavať čisté. V prípade znečistenia vnútorného panelu mikrovlnnej rúry, odstráňte kúsky jedál alebo rozliate tekutiny pomocou navlhčenej utierky. V prípade silného znečistenia použite jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte čistiace prostriedky v spreji a iné agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu na povrchu mikrovlnnej rúry a dvierok zanechať škvrny, šmuhy alebo zmeniť odtieň povrchu.
 - 3 Vonkajšok mikrovlnnej rúry očistite pomocou navlhčenej utierky.
- Aby ste sa vyhlí poškodeniu jednotlivých komponentov, ktoré sa nachádzajú vo vnútri mikrovlnnej rúry dbajte na to, aby sa voda nedostala do jej vnútra cez ventilačné otvory.
- 4 Obidve strany dvierok, okienko, tesnenie dvierok a súčasti v ich blízkosti, utrite vlhkou handričkou tak, aby ste odstránili všetky zvyšky jedál alebo rozliatu tekutinu.



Nepoužívajte čistiace prostriedky s brusnými časticami.



V prípade čistenia tesnenia dvierok, priehlbín a príľnavých častí, nepoužívajte prostriedky, ktoré by mohli poškodiť tesnenie a spôsobiť únik mikrovlín.

- 5 Vonkajší obal spotrebiča neumývajte dráždiacimi čistiacimi prostriedkami v podobe emulzií, tekutého piesku, pást a pod., môžu okrem iného odstrániť aplikované informačné grafické symboly, výstražné znaky a pod.
 - 6 Zabráňte vniknutiu vody do ovládacieho panelu. Na čistenie použite vlhkú a mäkkú utierku. Aby ste sa vyhlí náhodnému zapnutiu mikrovlnnej rúry, ovládaci panel čistite s otvorenými dvierkami.
 - 7 V prípade, že sa kondenzovaná vodná para začne usadzovať na vnútornej alebo vonkajšej strane dvierok, utrite ju pomocou mäkkej utierky.
- Ku kondenzácii vodnej pary môže dôjsť v prípade, ak mikrovlnná rúra sa používa v priestoroch s vysokou vlhkosťou. V takomto prípade ide o normálny jav.
- 8 Z času na čas vyberte a umyte sklenený tanier. Umyte ho v teplej vode s pridaním prostriedku na umývanie kuchynského riadu alebo v umývačke riadu.
 - 9 Za účelom odstránenia nežiaduceho zvuku, otáčací prsteneč a dno vnútra mikrovlnnej rúry čistite pravidelne. Dolný povrch jednoducho očistíte pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Otáčací prsteneč umyte v teplej vode s pridaním prostriedku na umývanie kuchynského riadu alebo v umývačke riadu. Počas opätovného nasadenia otáčacieho prsteneča do mikrovlnnej rúry dbajte na to, aby ste ho umiestnili na správnom mieste.
 - 10 Aby ste mohli odstrániť nepríjemný zápach z mikrovlnnej rúry, varte po dobu 5 minút približne 200 ml vody so citrónovou šťavou a kôrou z jedného citróna v miske určenej na varenie v mikrovlnnej rúre.

Vnútro mikrovlnnej rúry dôkladne utrite pomocou suchej a mäkkej utierky.

- 11 V prípade, že je potrebné vymeniť žiarovku, obráťte sa na SERVIS.
- 12 Mikrovlnnú rúru čistite pravidelne a odstraňujte z nej zvyšky jedál.



Nedodržovanie vyššie uvedených pokynov môže viesť k poškodeniu povrchu mikrovlnnej rúry, čo môže mať následne nepriaznivý dopad na životnosť spotrebiča a viesť k vzniku nebezpečenstva.

Technické údaje

Technické parametre spotrebiča	230 V~ 50 Hz, 1270 W (Mikrovlny)
Menovitý výkon mikrovlnnej rúry	800 W
Frekvencia	2450 MHz
Vonkajšie rozmery (mm)	440 (D) x 330 (Š) x 258 (V)
Rozmery varného priestoru (mm)	306 (D) x 307 (Š) x 208 (V)
Objem mikrovlnnej rúry	20 litrov
Otáčací tanier	Priemer = 255 mm
Čistá hmotnosť	Približne 10,2 kg

* Vyššie uvedené údaje môžu byť zmenené, v tejto súvislosti by ich mal zákazník porovnať s údajmi, ktoré sa nachádzajú na typovom štítku, ktorý je umiestnený na mikrovlnnej rúre. Akékoľvek reklamácie, ktoré sa vzťahujú na chyby v technických údajoch, nebudú akceptované.

Požiadavky noriem

Mikrovlnná rúra Zelmer spĺňa požiadavky platných noriem.

Spotrebič vyhovuje požiadavkám nasledovných smerníc:

– Nízkonapäťový elektrický prístroj (LVD) – 2006/95/EC.

– Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobok je na typovom štítku označený značkou CE.

Mikrovlnné varenie – pokyny

- Dbajte na starostlivé uloženie potravín. Najhrubšie kúsky poukladajte na krajoch nádoby.
- Skontrolujte nastavenie doby varenia. Varte pri nastavení najkratšej odporúčanej doby varenia a v prípade, že to bude potrebné, dobu varenia predĺžte. Potraviny, ktoré sú veľmi pripálené môžu začať dymiť alebo sa vznietiť.
- Potraviny počas varenia prikryte pokrievkou. Prikrytie zabráni úniku varených potravín z nádoby a zabezpečí rovnomerné varenie.
- Počas varenia je potrebné varené potraviny otáčať, aby sa proces varenia pokrmov ako je kurča, či hamburgery urýchlil. Väčšie potraviny, ako je napríklad pečeň, je potrebné otočiť minimálne jedenkrát.
- V polovici varenia je potrebné preložiť varené suroviny, ako sú napríklad mäsové guľky. Potraviny, ktoré sú usporiadané na vrchu je potrebné premiestniť nadol a tie, ktoré sú umiestnené v strede na kraje nádoby.

Dodatočné funkcie

RODIČOVSKÝ ZÁMOK – ochrana spotrebiča pred jeho náhodným zapnutím deťmi

Zámok: Pri nastavenom pohotovostnom režime, stlačte a podržte po dobu 3 sekúnd tlačidlo **STOP/Cancel**. Zaznie dlhý zvukový signál, ktorý oznámi aktiváciu bezpečnostnej detskej poistky a na displeji sa zobrazí symbol [_ _ _].

Uvoľnenie poistky: Ak chcete odistiť detskú poistku stlačte a podržte po dobu 3 sekúnd tlačidlo **STOP/Cancel**. Zaznie dlhý zvukový signál, ktorý oznámi odistenie detskej poistky.

Pokyny k použitiu varných nádob

V mikrovlnnej rúre používajte nádoby a príbor, ktorý je na to určený. Najvhodnejším materiálom, z ktorého by mali byť nádoby vyrobené pre použitie v mikrovlnnej rúre, je číry materiál, ktorý umožňuje prechod energie cez nádobu priamo k pokrmom.

- Nepoužívajte kovový riad alebo nádoby s kovovou úpravou – mikrovlny cez kov nepreniknú.
- Pred varením v mikrovlnnej rúre odstráňte balenie z recyklovaného papiera, ktorý môže obsahovať kovové častice, ktoré by mohli spôsobiť iskrenie alebo aj požiar.
- Odporúčame používať okrúhle/oválne nádoby namiesto štvorcových/obdĺžnikových, v ktorých rohoch by sa potraviny mohli pripáliť.

Nasledujúci zoznam Vám pomôže vybrať správny kuchynský riad a príbory.

Kuchynský príbor	Mikrovlny
Žiaruvzdorné sklo	Áno
Sklo tepelne odolné	Nie
Žiaruvzdorná keramika	Áno
Plastový riad vhodný pre použitie v mikrovlnnej rúre	Áno
Jednorazový uterák	Áno
Kovový podnos	Nie
Kovový rošt	Nie
Alobal a hliníkové tácky	Nie

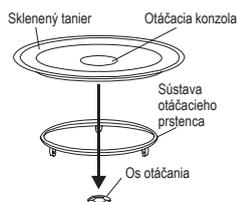
Test kuchynských nádob:

- Do nádoby/riadu nalejte 1 pohár studenej vody (250 ml) a vložte ju do mikrovlnnej rúry.
- Varte s nastavenou maximálnou hodnotou po dobu jednej minúty.
- Po uplynutí zvoleného času, opatrne skontrolujte teplotu nádoby/riadu. V prípade, že nádoba pri dotyku bude teplá, nepoužívajte ju na varenie v mikrovlnnej rúre.

! Nevarte dlhšie ako jednu minútu.

Aplikácia skleneného otočného taniera

- Sklenený tanier neumiestňujte v obrátenej polohe. Nie je potrebné usmerňovať pohyb taniera.
- Počas varenia by sa v mikrovlnnej rúre mal vždy nachádzať sklenený tanier a otáčací prstenec.
- Počas varenia pokrmov, nádoby s potravinami je potrebné vždy umiestniť na sklenený tanier.
- V prípade, že dôjde k prasknutiu alebo inému poškodeniu skleneného taniera, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.



Skôr ako zavoláte servis

Normálny stav:

- Činnosť mikrovlnnej rúry môže mať negatívny vplyv na rádiové a televízne prijímače. Tieto negatívne vplyvy sú podobné vplyvom, ktoré vytvárajú elektrické spotrebiče také, ako mixér, ventilátor, vysávač a pod.
- Pri varení s nastavením nízkeho výkonu mikrovln sa intenzita vnútorného osvetlenia mikrovlnnej rúry môže znížiť.
- Pri tepelnom spracovaní potravín, z pripravovaného pokrmu môže vychádzať vodná para. Väčšina vodnej pary je odvádzaná cez ventilačné otvory. Avšak časť kondenzovanej vodnej pary sa môže usádzať na chladných častiach mikrovlnnej rúry (napr. na dvierkach).
- Ak je sklenený tanier počas prevádzky mikrovlnnej rúry vydáva zvuky, skontrolujte či na dne mikrovlnnej rúry a pod otočným prstencom sa nenachádzajú nečistoty. Čistenie mikrovlnnej rúry vykonávajte podľa inštrukcií v kapitole „ČISTENIE – KONZERVÁCIA A OBSLUHA“.

V prípade, že mikrovlnná rúra je nečinná:

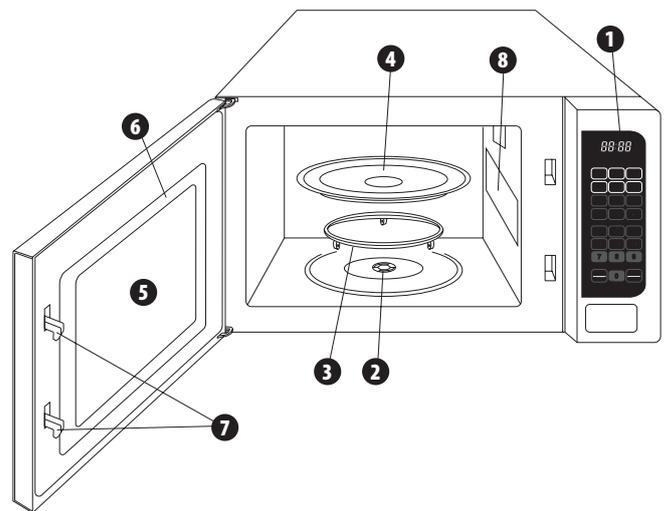
- Skontrolujte, či mikrovlnná rúra je pripojená k zásuvke zdroja napätia správne. V prípade, že nie, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, počkajte 10 sekúnd a vložte ju späť na svoje miesto.
- Skontrolujte, či poistka elektrickej siete nie je prepálená alebo či nedošlo k odpojeniu ističa elektrickej siete. V prípade, že vyššie uvedené bezpečnostné prvky pracujú správne, skontrolujte zásuvku zdroja napätia tak, že k nej pripojíte iné zariadenie.
- Skontrolujte, či ovládací panel je nastavený správne a či je nastavený správne časovač.
- Skontrolujte, či dvierka sú zatvorené správne. V opačnom prípade do mikrovlnnej rúry nebudú emitované mikrovlny.



V prípade, že mikrovlnná rúra sa neuvedie do chodu, aj napriek tomu, že ste vykonali vyššie uvedené činnosti, kontaktujte servisné stredisko. Nepokúšajte sa mikrovlnnú rúru nastavovať alebo opraviť samostatne.

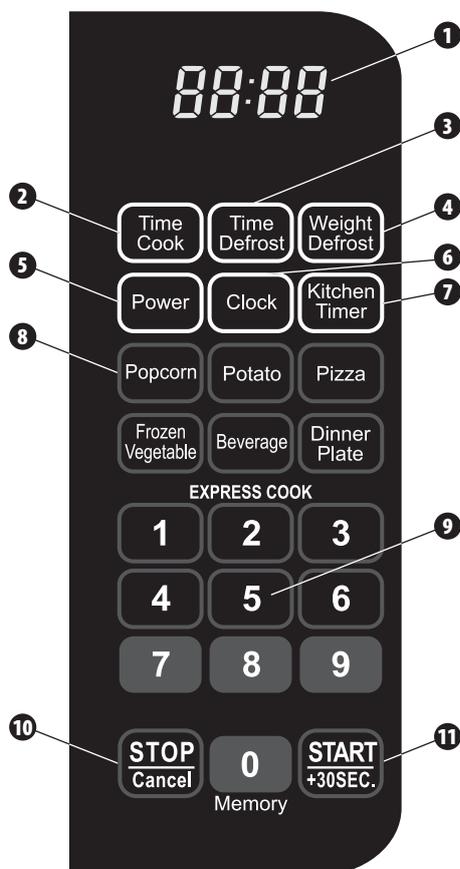
Časti mikrovlnnej rúry

- Ovládací panel
- Otáčavi stredový konektor
- Otáčavi prstenec
- Otáčavi sklenený tanier
- Okienko
- Dvierka
- Bezpečnostná poistka – odpojí napájanie, v prípade otvorenia dvierok počas činnosti mikrovlnnej rúry
- Ochranný sľudový kryt



Ovládací panel

- 1 Displej
- 2 Time Cook (Príprava pokrmu pomocou mikrovlní)
- 3 Time Defrost (Časové rozmrazovanie)
- 4 Weight Defrost (Rozmrazovanie podľa váhy)
- 5 Power (Overenie/Nastavenie výkonu činnosti zariadenia)
- 6 Clock (Nastavenie hodín)
- 7 Kitchen Timer (Časovač)
- 8 Tlačidlá Auto Menu
Popcorn
Potato – zemiaky
Pizza
Frozen Vegetable – mrazená zelenina
Beverage – nápoje
Dinner plate – jedlá na plytkom tanieri
- 9 Numerická klávesnica s tlačidlami rýchleho varenia (EXPRESS COOK – tlačidlá 1, 2, 3, 4, 5, 6) a tlačidlom Memory (tlačidlo 0).
- 10 STOP/Cancel (Zastaviť/Zrušiť)
- 11 START/+30SEC. (Start/+30 s)



Nastavenie hodín

Po pripojení mikrovlnnej rúry k zdroju napätia, sa na displeji zobrazí nápis „0:00“ a zaznie krátky zvukový signál.

- 1 Stlačte tlačidlo **Clock**. Prvá číslica hodín začne blikať.
- 2 Pomocou numerickej klávesnice nastavte aktuálny čas. Napríklad, ak chcete nastaviť čas 12:10 stlačte postupne „1, 2, 1, 0“.
- 3 Stlačte tlačidlo **Clock**, pre ukončenie nastavenia času. Začne blikať symbol „:“ a na displeji sa zobrazí nastavený čas.
- 4 Aktuálnu hodinu môžete nastaviť iba v 12 hodinovom cykle (v rozpätí od 1:00 do 12:59). Nastavenie hodín bude možné iba po zadaní číslic vo vyššie uvedenom rozsahu.

i Nastavený čas ostáva uložený v pamäti po dobu pripojenia mikrovlnnej rúry k zdroju napätia (bez prerušenia toku energie).

i Ak chcete zmeniť nastavenie hodín, opakujte kroky 1-4.

i Stlačením tlačidla STOP/Cancel počas nastavovania času spôsobí, že nastavenia sa automaticky vrátia do pôvodného stavu.

Mikrovlonné varenie

- 1 Stlačte tlačidlo **Time Cook**, na displeji sa zobrazí „00:00“.
- 2 Pomocou numerickej klávesnice nastavte dobu mikrovlného varenia. Maximálna doba varenia je 99 minút a 99 sekúnd.
- 3 Stlačte tlačidlo **Power**, na displeji sa zobrazí nápis „PL 10“. Predvolený výkon je nastavený na 100%.
- 4 Stlačte príslušné číslo na numerickej klávesnici a nastavte požadovaný výkon.
- 5 Stlačte tlačidlo **START/+30SEC.** a aktivujte varenie.

PRÍKLAD

Ak chcete nastaviť varenie na 15 minút s výkonom mikrovlní nastaveným na 50%, vykonajte nasledujúce úkony:

- 1 Stlačte tlačidlo **Time Cook**, na displeji sa zobrazí „00:00“.
- 2 Pomocou numerickej klávesnice zadajte požadovanú dobu varenia, stlačte postupne číslice „1, 5, 0, 0“ (15 minút).
- 3 Stlačte tlačidlo **Power**, následne na numerickej klávesnici stlačte tlačidlo „5“, čím zvolíte výkon mikrovlní na 50%.
- 4 Stlačte tlačidlo **START/+30SEC.** a aktivujte varenie.

i Stlačenie tlačidla STOP/Cancel počas nastavenia doby alebo výkonu mikrovlného varenia alebo prípade, že nestlačíte žiadne tlačidlo v priebehu 1 minúty, nastavenia automaticky vrátia do predošlého stavu.

i Po nastavení výkonu na hodnotu 0%, mikrovlná rúra bude pracovať bez emitovania mikrovln so zapnutým ventilátorom. Výkon 0% môže byť využitý za účelom odstránenia nepríjemného zápachu vo vnútri mikrovlnnej rúry.

i Počas mikrovlného varenia, môžete zmeniť nastavenie výkonu mikrovlní. Stlačte tlačidlo Power, na displeji po dobu 3 sekúnd zobrazí aktuálna nastavená hodnota výkonu, súčasne pomocou numerickej klávesnice nastavte novú hodnotu výkonu. Po zadaní novej hodnoty výkonu, mikrovlná rúra bude pokračovať v činnosti s novým nastavením výkonu.

TABUĽKA MIKROVLNNEHO VÝKONU

Displej	PL10	PL9	PL8	PL7	PL6	PL5	PL4	PL3	PL2	PL1	PL0
Výkon mikrovln	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%; zapnutý ventilátor
Tlačidlo na numerickej klávesnici	1+0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

Funkcia rýchleho varenia

- 1 V prípade, že mikrovlná rúra je nastavená v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo **START/+30SEC.**, čím aktivujete varenie na 30 sekúnd pri plnom výkone. Každé ďalšie stlačenie tlačidla **START/+30SEC.** predĺži dobu varenia o nasledovných 30 sekúnd. Maximálna doba varenia je 99 minút a 99 sekúnd.
- 2 V prípade, že mikrovlná rúra je nastavená v pohotovostnom režime, stlačenie tlačidla v rozmedzí od 1 do 6 na numerickej klávesnici, uvedie mikrovlnú rúru do činnosti pri plnom výkone 100%, v závislosti od stlačeného tlačidla, po dobu 1, 2, 3, 4, 5 alebo 6. Stlačenie tlačidla **START/+30SEC.** predĺži dobu činnosti o ďalších 30 sekúnd.
- 3 Pri mikrovlnom varení a časovom rozmrazovaní, každé ďalšie stlačenie tlačidla **START/+30SEC.** predĺži dobu činnosti o ďalších 30 sekúnd.

Rozmrazovanie podľa váhy

- 1 Stlačte tlačidlo **Weight Defrost**, na displeji sa zobrazí „DEF 1“.
- 2 Pomocou numerickej klávesnice nastavte váhu rozmrazovaného produktu v gramoch. Výkon a doba činnosti mikrovlnnej rúry budú nastavené automaticky podľa váhy. Zadaná váha musí byť v rozpätí hodnôt od 100 g do 2000 g.
- 3 Stlačte tlačidlo **START/+30SEC.** a aktivujte rozmrazovanie. Zaznie krátky zvukový signál a na displeji sa zobrazí zvyšná doba rozmrazovania.

Rozmrazovanie s nastavením času

- 1 Stlačte tlačidlo **Time Defrost**, na displeji sa zobrazí „DEF 2“.
- 2 Pomocou numerickej klávesnice nastavte dobu rozmrazovania. Zadaná doba by sa mala pohybovať v rozmedzí od 00:01 do 99:99.
- 3 Predvolený výkon pre časové rozmrazovanie je nastavený na 30%. Ak chcete zmeniť nastavenie výkonu, stlačte tlačidlo **Power** (na displeji sa zobrazí „PL 3“), následne pomocou numerickej klávesnice zvolte novú hodnotu výkonu.
- 4 Stlačte tlačidlo **START/+30SEC.** a aktivujte rozmrazovanie. Zaznie krátky zvukový signál a na displeji sa zobrazí zvyšná doba rozmrazovania.

Minútovník

- 1 Stlačte tlačidlo **Kitchen Timer**, na displeji začne blikať „00:00“.
- 2 Pomocou numerickej klávesnice nastavte požadovaný čas odpočítavania. Maximálny čas, ktorý môžete nastaviť na minútovníku je 99 minút a 99 sekúnd.
- 3 Stlačte tlačidlo **START/+30SEC.**, čím potvrdíte nastavenia a aktivujete rozmrazovanie.
- 4 Nezávisle od toho, či dvierka mikrovlnnej rúry sú zatvorené, alebo otvorené, po dosiahnutí nastaveného času, zaznie päťkrát za sebou zvukový signál. V prípade, že ste predtým nastavili hodiny (12-hodinový cyklus na displeji), na displeji sa zobrazí aktuálny čas.

i Minútovník je samostatný režim mikrovlnnej rúry, ktorý pracuje nezávisle na hodinách.

i Počas odratávania času, nebudete môcť nastaviť žiaden z programov mikrovlnnej rúry.

i Každú aktivovanú činnosť spotrebiča môžete prerušiť stlačením tlačidla **STOP/Cancel**. Dvojnásobné stlačenie tlačidla činnosť ukončí. Pre opätovné spustenie prerušenej činnosti stlačte tlačidlo **START/+30SEC.**

Automatické menu

Mikrovlnná rúra je vybavená automatickým menu, pomocou ktorého budete môcť pripraviť niekoľko produktov: popcorn, zemiaky, pizza, mrazená zelenina, nápoje, pokrmy na plytkom tanieri.

Každý z programov automatického menu obsahuje niekoľko možností, ktorými nastavíte váhu alebo objem, ktoré upravujú dobu trvania zvoleného programu.

TABUĽKA AUTOMATICKÉHO MENU

PROGRAM	VÁHA, OBJEM PRODUKTU	DOBA TRVANIA PROGRAMU [s]
Popcorn	50 g	0:55
	100 g	2:00
Potato (zemiaki)	1 (230 g)	4:00
	2 (460 g)	8:00
	3 (690 g)	13:00
Pizza	100 g	0:40
	200 g	1:10
Frozen Vegetable (mrazená zelenina)	150 g	4:00
	350 g	8:00
	500 g	11:00
Beveraga (nápoje)	1 (120 ml)	1:00
	2 (240 ml)	2:00
	3 (360 ml)	3:00
Dinner Plate (pokrm na plytkom tanieri)	250 g	3:30
	350 g	4:30
	500 g	6:00

PRÍKLAD

Ak si želáte nastaviť automatické menu pre rozmrazovanie 350 g zeleniny, vykonajte nasledujúce činnosti:

- 1 Stlačte tlačidlo **Frozen Vegetable** do chvíle, kedy sa na displeji nezobrazí „350“ (v tomto prípade postačí stlačiť tlačidlo dvakrát).
- 2 Stlačte tlačidlo **START/+30SEC.** a aktivujte rozmrazovanie. Ukončenie rozmrazovania bude oznámené päťnásobným zaznením zvukového signálu. V prípade, že ste predtým nastavili hodiny (12-hodinový cyklus na displeji), na displeji sa zobrazí aktuálny čas.

Funkcia memory (pamäť)

Mikrovlnná rúra má v sebe nainštalovanú funkciu memory, ktorá si dokáže zapamätať nastavené hodnoty pre varenie (výkon a dobu činnosti mikrovln).

- 1 Stlačte tlačidlo **0/Memory** a zvolte jednu z dostupných pamätí (k dispozícii sú 3 pamäte). Na displeji sa zobrazí „f“, „2“ alebo „3“.
- 2 V prípade, že pamäť obsahuje údaje o predšlom nastavení, stlačte tlačidlo **START/+30SEC.**, ktorým potvrdíte zvolenú pamäť. V prípade, že pamäť neobsahuje žiadne údaje, pokračujte v nastavovaní požadovaných hodnôt. Môžete nastaviť jednu alebo dve fázy.
- 3 Po nastavení hodnôt stlačte tlačidlo **START/+30SEC.**, ktorým nastavenia potvrdíte. Na displeji sa zobrazí číslo pamäte, do ktorej bol program uložený. Opätovné stlačenie tlačidla **START/+30SEC.** aktivuje zvolený program.

PRÍKLAD

Pre nastavenie programu varenie na 3 minúty a 20 sekúnd s výkonom mikrovln 80% a pre jeho uloženie do pamäte „2“, urobte nasledovné:

- 1 Stlačte dvakrát tlačidlo **0/Memory**, na displeji sa zobrazí „2“.

2 Stlačte tlačidlo **Time Cook** a potom pomocou numerickej klávesnice zadajte požadovanú dobu varenia, stlačte postupne číslice „3, 2, 0“.

3 Stlačte tlačidlo **Power**, následne na numerickej klávesnici stlačte tlačidlo „8“, čím zvolíte výkon mikrovln na 80%. Na displeji začne blikať „PL 8“.

4 Stlačte tlačidlo **START/+30SEC.**, ktorým potvrdíte zvolené nastavenia. Na displeji sa zobrazí číslo pamäte, do ktorej bol program uložený – „2“. Opätovné stlačenie tlačidla **START/+30SEC.** aktivuje zvolený program.

5 Pre spustenie uloženého programu, stlačte dvakrát tlačidlo **0/Memory** (pokiaľ sa na displeji nezobrazí „2“). Potom stlačte tlačidlo **START/+30SEC.**, ktorým aktivujete uložený program.

i Nastavenia zostanú uložené v pamäti po dobu pripojenia mikrovlnnej rúry k zdroju napätia (bez prerušenia toku energie).

Viacfázové varenie

Môžete nastaviť maximálne 2 fázy varenia. Pri viacfázovom varení, v prípade, že rozmrazovanie je jednou z fáz varenia, program rozmrazovania sa zapne ako prvý automaticky. Po ukončení prvej fázy zaznie zvukový signál a spustí sa nasledujúca fáza.

i Automatické varenie nie je jedným z programov viacfázového varenia.

PRÍKLAD

Chcete nastaviť rozmrazovanie na 5 minút a následne variť po dobu 7 minút pri výkone mikrovln 80%. Vykonajte nasledujúce činnosti:

- 1 Stlačte tlačidlo **Time Cook**, na displeji sa zobrazí „00:00“.
- 2 Pomocou numerickej klávesnice nastavte dobu varenia, postupne zadajte „5, 0, 0“ (5 minút).
- 3 Stlačte tlačidlo **Power**, následne na numerickej klávesnici stlačte tlačidlo „8“, čím zvolíte výkon mikrovln na 80%.
- 4 Stlačte tlačidlo **Time Cook** a pomocou numerickej klávesnice zadajte požadovanú dobu varenia, stlačte postupne číslice „1, 0, 0, 0“ (10 minút).
- 5 Stlačte tlačidlo **Power**, následne na numerickej klávesnici stlačte tlačidlo „6“, čím zvolíte výkon mikrovln na 60%.
- 6 Stlačte tlačidlo **START/+30SEC.** a aktivujte varenie.

Ďalšie informácie

- 1 Každú aktivovanú funkciu môžete prerušiť stlačením tlačidla **STOP/Cancel**. Pre opätovné spustenie prerušenej činnosti stlačte tlačidlo **START/+30SEC.** Dvojnásobným stlačením tlačidla **STOP/Cancel** činnosť ukončíte.
- 2 Počas mikrovlnného varenia, stlačením tlačidla **Clock**, sa na displeji zobrazí aktuálny čas. Po 3 sekundách zobrazenia hodnôt sa zobrazenie na displeji sa vráti do pôvodného stavu.
- 3 Stlačením tlačidla **Power** počas mikrovlnného varenia alebo viacfázového varenia, sa na displeji zobrazí aktuálna hodnota výkonu mikrovln. Po 3 sekundách zobrazenia hodnôt sa zobrazenie na displeji sa vráti do pôvodného stavu.
- 4 V prípade, že počas činnosti mikrovlnnej rúry, ste otvorili dvierka, po ich zatvorení stlačte tlačidlo **START/+30SEC.**, a činnosť mikrovlnnej rúry sa obnoví.
- 5 Ak v priebehu jednej minúty po ukončení nastavenia, zvolený program nepotvrdíte tlačidlom **START/+30SEC.**, nastavenia sa vymažú. Na displeji sa zobrazí aktuálny čas.
- 6 Správne stlačenie tlačidla bude oznámené krátkym zvukovým signálom. Pri nesprávnom stlačení tlačidla, spotrebič nevydá žiaden zvukový signál.
- 7 Ukončenie programu bude oznámené päťnásobným zaznením zvukového signálu.

Ekologicky vhodná likvidácia

Obalový materiál nevyhadzujte. Obaly a baliace prostriedky elektrospotrebičov ZELMER sú recyklovateľné a zásadne by mali byť vrátené na nové zhodnotenie. Kartónový obal odovzdajte do zberne starého papiera. Vrecká z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odovzdajte do zberne PE na opätovné využitie.

Po ukončení životnosti spotrebičov zlikvidujte prostredníctvom na to určených recyklačných stredísk. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z prevádzky, doporučuje sa po odpojení prírodnej šnúry od elektrickej siete jej odstránenie (odrezanie), prístroj tak bude nepoužiteľný.

Informujte sa láskavo na Vašej obecnej správe, ku ktorému recyklačnému stredisku patríte.

Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. ZELMER SLOVAKIA spol. s.r.o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy ENVIDOM – združenie výrobcov. Viac na www.envidom.sk.

Opavy spotrebičov si uplatnite u odborníkov v servisných strediskách. Záručné a pozáručné opravy doručené osobne alebo zaslané poštou prevádzajú servisné strediská firmy ZELMER – vid' ZOZNAM ZÁRUČNÝCH SERVISOV.

Dovozca/výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté vo výsledku použitia zariadenia v rozpore s jeho určením alebo vo výsledku nesprávnej obsluhy.

Dovozca/výrobca si vyhradzuje právo výrobok kedykoľvek upravovať bez predchádzajúceho oznámenia za účelom prispôbenia právnym predpisom, normám, smerniciam alebo z konštrukčných, obchodných, dizajnových alebo iných dôvodov.



Gratulálunk, hogy a mi készülékünket választotta, és köszöntjük a Zelmer termékek használati útmutatóját.

A legjobb eredmény elérése érdekében javasoljuk, hogy kizárólag a Zelmer cég eredeti alkatrészeit használja. Ezeket kifejezetten ehhez a készülékhez tervezték.

Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi kezelési utasítást. Fordítsanak különös figyelmet a biztonsági utasításokra. A kezelési utasítást, kérjük, úgy őrizze meg, hogy a későbbi használat közben is bele tudjanak nézni.

Egy biztos helyre írja fel a sütőn található **SZÉRIASZÁMOT**, és őrizze meg a későbbiekre.

SZÉRIASZÁM:

Tartalomjegyzék

A mikrohullámú energia hatása elleni védekezés szabályai	17
A biztonságra vonatkozó, fontos ajánlások	17
Telepítés	18
Földelésre vonatkozó utasítások	18
Rádiózavarok	18
Tisztítás – karbantartás és kezelés	18
Műszaki adatok	18
Szabvány előírások	18
Mikrohullámú melegítés – útmutatások	19
További funkciók	19
Az edényre vonatkozó útmutatások	19
A forgó üvegtányér beszerelése	19
Mielőtt szervizhez fordul	19
A sütő felépítése	19
Vezérlő panel	20
A mikrohullámú sütő funkcióinak beállítása:	
Az óra beállítása	20
Mikrohullámú melegítés	20
A melegítés gyors megkezdése	20
Kiolvasztás súly alapján	20
Kiolvasztás idő alapján	20
Visszaszámláló	21
Automatikus menü	21
Az automatikus menü táblázata	21
Memory (memória) funkció	21
Több lépéses melegítés	21
További információk	21
Ökológia – Óvjuk a környezetet	21

**A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS HAZSNÁLATI ÚTMUTATÓ
OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE**

A mikrohullámú energia hatása elleni védekezés szabályai

- ① Ne használja a mikrohullámú sütőt nyitott ajtókkal.
Ezzel a mikrohullám közvetlen hatásának teszi ki magát. Semmilyen esetben sem szabad kikerülni, vagy önhatalmúlag módosítani a biztonsági rendszereket.
- ② Ne helyezzen semmilyen tárgyat a sütő első része és az ajtó közé, és ne engedje meg, hogy az érintkezési felületen kosz vagy tisztítószer maradék gyűljön össze.
- ③ Ne használjon sérült mikrohullámú sütőt. Nagyon fontos, hogy az ajtó jól záródjon, a pántok és csapózárak, az ajtó tömítései, valamint:
 - a pántok és csapózárak (ne legyen repedés vagy kilazulás),
 - az ajtó tömítései és az érintkező felületek,
 - ne legyen „vetemedés”.
- ④ A mikrohullámú sütő beállítását vagy javítás kizárólag szerviz szakképzett személye végezheti.

A biztonságra vonatkozó, fontos ajánlások

Az elektromos készülék kezelésekor tartsa be az alapvető biztonsági szabályokat. Égési sérülések, áramütés, tűz, testi sérülések vagy a mikrohullámú energia hatása veszélyének csökkentése érdekében tartsa be a következőket:



Veszély! / Figyelmeztetés!
Figyelmen kívül hagyása sérüléshez vezethet

- A készüléket kizárólag rendeltetészerűen, a jelen használati utasításban leírt módon használja. Ne használjon semmilyen vegyi anyagot vagy gőzt a készülékben. Ez a típusú mikrohullámú sütő elsősorban ételek melegítésére és szárítására való. A sütő nem ipari vagy laboratóriumi célra készült.
- Soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel vagy dugasszal, sem akkor, ha hibásan működik, leesett, vagy más módon megsérült.
- Ha a nem kihúzható hálózati vezeték megsérül, azt, a veszélyhelyzet elkerülése érdekében, a gyártónál vagy szakszervizben, illetve egy szakemberrel újra kell cseréltetni.
- A berendezés javítását kizárólag szakképzett személy végezheti. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára. Meghibásodás esetén, tanácsoljuk, forduljon speciális ZELMER szervizhez.
- Ha az ajtó, vagy annak tömítése sérült, a sütő nem üzemelhet mindaddig, amíg szakember meg nem javítja.
- Folyadékot és más élelmiszert nem szabad légmentesen lezárt edényben melegíteni, mivel felrobbanhat.
- Ha a mikrohullámú sütőben italokat melegít, a forró folyadék késleltetve forrhat, tehát különösen óvatosan járjon el az edény kivételkor. Ne süssön élelmiszert a mikrohullámú sütőben. A forró olaj tönkretelheti a sütőt vagy az edényt, sőt égési sérülést okozhat.
- A mikrohullámú sütőben ne melegítsen tojást héjában vagy kemény tojást. A tojás felrobbanhat, még a mikrohullámú sütőben történt melegítés után is.
- Ha a sütő üzemel, ne érjen a felületéhez. Az forró lehet - égési sérülés veszélye áll fent.
- A gyermekételeket tartalmazó üvegekben lévő élelmiszert fel kell keverni vagy rázni, és ellenőrizni kell a hőmérsékletét, mielőtt a gyerekeknek adja, hogy elkerülje az égési sérülést.
- Az edény a hővezetés következtében felmelegedhet a melegített ételtől. Az edény hordozásához használjon megfelelő fogót.
- Minden, a mikrohullám ellen védő fedél levételével járó karbantartási vagy javítási művelet veszélyes, azt szakképzett személyzetnek kell végeznie.
- Nyolc évnél idősebb gyerekek, pszichikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, valamint azok, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, a berendezést kizárólag felügyelettel, vagy a lehetséges veszélyek előzetes ismertetése, és a biztonságra vonatkozó szabályokra történő kioktatás után használhatják. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a berendezéssel. Nyolc év feletti gyermekek, megfelelő felügyelettel, tisztíthatják és karbantarthatják a berendezést.
- Ne vegye ki a mikrohullámú sütő kamrájában található védő lemezeket! Ezek a sugárzás ellen védenek.



Figyelem!
Figyelmen kívül hagyása vagyontárgy sérülésével járhat

- A mikrohullámú sütő szabadon álló használatra készült, ne helyezze szekrénybe.
- A mikrohullámú sütőt kizárólag csak 230 V-os váltóáramú, védőföldeléssel ellátott hálózatra csatlakoztassa.
- Ne indítsa be a sütőt üresen.
- A tűzveszély csökkentése érdekében a konyhában:
 - ha műanyag vagy papír edényben melegíti az ételt, figyelje az üzemelő sütőt, mert meggyulladhat,
 - mielőtt beteszi a műanyag vagy papírcsacskót a mikrohullámú sütőbe, távolítsa el róla minden drótból készült kapcsolót.
 - ha füst keletkezik, kapcsolja ki a mikrohullámú sütőt, vagy húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból, és hagyja zárva az ajtót, hogy elfojtsa a tüzet,
 - ne hagyjon papír terméket, edényt és evőeszközt vagy élelmiszert a sütő belsejében, ha nem használja a készüléket.
- A készülék üzemelése közben a külső felületek hőmérséklete magas lehet. A hálózati kábelt a forró felületektől távol kell vezetni, és nem érhet a mikrohullámú sütő semelyik részéhez.
- Használat közben a készülék felforrósodik. Ügyelni kell arra, hogy ne érjen a sütő belsejében lévő fűtőbetétekhez.
- Nem szabad gőzzel tisztítani.
- A készülék nem üzemelhet külső időkapcsolóval vagy távirányítóval.
- Semmiképpen ne távolítsa el az ajtó belső oldalán lévő fóliát. Ez a készülék tönkretelét okozhatja.



Útmutatás

Tájékoztató a termékről és a használatára vonatkozó információk

- A mikrohullámú sütő kizárólag otthoni használatra készült.
- A vastag héjú termékeket, mint pl. burgonya, egész sonka, alma és gesztenye, melegítés előtt szurkálja meg.
- Ne főzze szét az élelmiszereket.
- Mielőtt igénybe veszi, győződjön meg róla, hogy az edény mikrohullámú sütőben használható.
- Ne használja a mikrohullámú sütőt semminek, pl. kenyérnek, süteménynek stb. a tárolására.

Telepítés

- 1 Győződjön meg róla, hogy minden csomagolást eltávolított a mikrohullámú sütő belsejéből.
- 2 Vegye le a védőfóliát a vezérlő panelről és a mikrohullámú sütő burkolatáról.



Ellenőrizze, hogy nincs-e nyoma valamilyen sérülésnek, például az ajtó nem görbült vagy vetemedett meg, a tömítések, az érintkező felületek épek, a pántok és az ajtó zárja nem törtek vagy nincsenek kilazulva, nincs a sütő belsejében vagy az ajtón horpadás.



Bármilyen sérülés esetén nem kezdje használni a készüléket, hanem lépjen kapcsolatba a szerviz szakembereivel.

- 3 A mikrohullámú sütőt állítsa egy szintben levő, stabil felületre, amely elbirja a sütő saját és a sütőben készíthető legnehezebb étel súlyát.
- 4 A mikrohullámú sütőt ne tegye ki nedvesség hatásának, és ne helyezze gyúlékony anyagok közelébe, valamint hőt termelő berendezések alá vagy fölé.
- 5 Ahhoz, hogy a sütő jól működjön, biztosítson megfelelő légáramlást. A sütő fölé hagyjon legalább 30 cm, mögötte 7,5 cm, az egyik oldalán minimum 7,5 távolságot, a másik oldalának szabadon kell maradnia. Ne takarja le, vagy tömjön el a készülék szellőző nyílásait. Ne vegye le a lábakat.
- 6 A sütőt ne használja az üveglap nélkül és a megfelelő helyzetben elhelyezett forgótányér-tartó nélkül.
- 7 Ellenőrizze, hogy a hálózat kábel nem sérült-e, nincs-e a sütő alatt, vagy valamilyen forró, illetve éles felületen, valamint nem lóg túl az asztal vagy a munkalap szélén.
- 8 Biztosítsa, hogy könnyen hozzá lehessen férni a dugaszolóaljzathoz úgy, hogy váratlan esetekben könnyen le lehessen választani a készüléket az áramforrásról.
- 9 Ne használja, és ne tartsa a mikrohullámú sütőt szabad ég alatt.

Földelésre vonatkozó utasítások

A készülék dugaszát földeléssel ellátott hálózati dugaszolóaljzatba kell csatlakoztatni. Földelés nélküli dugaszolóaljzatba történő csatlakoztatása áramütés veszélyével járhat.

Zárlat esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét.

Ajánlott a mikrohullámú sütőt külön áramkörre kötni.

Hosszabbító használata esetén:

- 1 A hosszabbítónak három eresnek kell lennie, olyan dugaszolóaljzattal és dugással, ami lehetővé teszi a csatlakozást a földelésre.
- 2 A hosszabbítót helyezze távol forró és éles felületektől, úgy, hogy ne lehessen véletlenül meghúzni, vagy megbotlani benne.



Nem megfelelő csatlakozás esetén fennáll az áramütés veszélye.



A földelésre vonatkozó bármilyen kérdés esetén vagy az elektromos hálózatra történő csatlakozással kapcsolatos tanácsokért forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy a szervizhez.



Sem a gyártó, sem az eladó nem vállal semmilyen felelősséget a nem megfelelő elektromos csatlakozás miatt a mikrohullámú sütőben keletkező hibákért, illetve az emiatt bekövetkező testi sérülésekért.

Rádiózavarok

A mikrohullámú sütő üzem közben zavarhatja a rádió vagy televízió készülékek, és hasonló berendezések működését.

A zavarokat korlátozni lehet, vagy ki lehet küszöbölni a következő módon:

- tisztítsa meg sütő ajtaját és az érintkező felületeket,
- változtassa meg a rádió vagy televízió antenna helyzetét,
- állítsa a vevőkészülékhez képest más helyre a mikrohullámú sütőt,
- helyezze távolabbra a mikrohullámú sütőtől a vevőkészüléket,
- csatlakoztassa a mikrohullámú készüléket egy másik elektromos dugaszolóaljzatba, hogy a mikrohullámú sütő és a vevőkészülék az elektromos hálózat más áramkörén legyen.

Tisztítás – karbantartás és kezelés

- 1 A mikrohullámú sütő tisztításának megkezdése előtt kapcsolja ki a sütőt és húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzathoz.
- 2 A mikrohullámú sütő belsejét tiszta állapotban kell tartani. A sütő belső falainak szennyeződése esetén egy nedves ruhával távolítsa el az ételdarabokat vagy kiömlött folyadékot. Erős szennyeződés esetén használjon enyhe tisztítószeret. Ne használjon spray formájában lévő tisztítószeret, sem erős tisztítószereket, mivel azok foltossá, mattá tehetik a mikrohullámú sütőt és az ajtó felületét.
- 3 A mikrohullámú sütő külső felületét nedves ruhával tisztítsa.

A sütő belsejében található részegységek károsodásának megelőzése érdekében ügyeljen rá, hogy a víz ne csöpögjön be a szellőző nyílásokon a készülék belsejébe.

- 4 Az ajtó, az ablak mindkét oldalát, az ajtó tömítéseit és a szomszédos alkatrészeket gyakran törölje át egy nedves ruhával, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat vagy a kiömlött folyadékot.



Ne használjon súroló anyagot tartalmazó tisztító szereket.



Az ajtók tömítéseinek, a mélyedések valamint az egymással érintkező alkatrészek tisztításakor tilos olyan tisztítószer használni, ami károsíthatja a tömítést, és ezzel a mikrohullám szivárgását okozhatja.

- 5 A burkolat mosogatásához ne használjon agresszív tisztítószereket emulzió, tej, paszta stb. formájában. Ezek többek között eltávolíthatják a grafikus jelek formájában felvitt olyan információkat, mint: mérce, jelölések, figyelmeztető jelzések stb.

- 6 Ne hagyja, hogy a vezérlő panel nedvesség érje. Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. A mikrohullámú sütő véletlen bekapcsolásának megelőzése érdekében a vezérlő panelt úgy tisztítsa, hogy az ajtó nyitva van.

- 7 Ha a lecsapódó vízpára kezd leülni az ajtó belső vagy külső oldalára, törölje le egy puha ronggyal.

Lezapódás akkor keletkezhet, amikor a mikrohullámú sütő nagy nedvességtartalmú körülmények között üzemel. Ilyen esetben ez normális jelenség.

- 8 Időnként vegye ki, és mossa el az üvegtálcát. Meleg, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben mossa el.

- 9 Hogy megelőzze azt, hogy a készülék zajos legyen, rendszeresen tisztítsa a forgótányér-tartót és a sütő alját. Az alsó felületet egyszerűen valami enyhe tisztítószerrel tisztítsa. A forgótányér-tartót meleg, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben mossa el. Mikor visszahelyezi a forgótányér-tartót a sütőbe, figyeljen arra, hogy jó helyre tegye be.

- 10 Hogy a sütőben lévő kellemetlen szagoktól megszabaduljon, egy mikrohullámú sütőben használható talkába főzzön 5 percig 200 ml vizet egy citrom levélével és héjával.

A sütő belsején alaposan törölje ki egy száraz, puha ronggyal.

- 11 Ha ki kell cserélni a belső égőt, ebben az ügyben forduljon SZERVIZHEZ.

- 12 Rendszeresen tisztítsa a sütőt, és távolítsa el az ételmaradékokat.



Ha nem tartja be a fenti utasításokat, az a felületek állapotának romlásához vezetnek, ami pedig a készülék élettartamára van negatív hatással, és veszélyes helyzeteket okozhat.

Műszaki adatok

Műszaki paraméterek	230 V~ 50 Hz, 1270 W (Mikrohullám)
A mikrohullám névleges kimeneti teljesítménye	800 W
Frekvencia	2450 MHz
Külső méretek (mm)	440 (D) x 330 (S) x 258 (W)
A mikrohullámú sütő külső méretei (mm)	306 (D) x 307 (S) x 208 (W)
A mikrohullámú sütő űrtartalma	20 liter
Forgó tányér	Átmérő = 255 mm
Nettó tömeg	Körülbelül 10,2 kg

* A fent megadott adatok változhatnak, ezért a felhasználónak a mikrohullámú sütő adattábláján megadott információk alapján kell ellenőriznie azokat. Ezekre az adatokra vonatkozóan semmilyen reklamációt sem tudunk elfogadni.

Szabvány előírások

A ZELMER mikrohullámú sütők teljesítik az érvényben levő szabványokat.

A berendezés eleget tesz a következő direktíváknak:

- Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromágneses kompatibilitás (EMC) – 2004/108/EC.

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán.

Mikrohullámú melegítés – útmutatások

- 1 Pontosan helyezze el az élelmiszereket. A legvastagabb részeket az edény széleire rakja.
- 2 Ellenőrizze a melegítési időt. A megadott legrövidebb idővel melegítsen, és ha szükséges, akkor hosszabbítsa meg a melegítést. Az erősen odaégett termékek füstölhetnek, sőt meg is gyulladhatnak.
- 3 Az ételeket le kell fedni melegítés közben. A lefedés véd a „kifröccsenés ellen”, és biztosítja az egyenletes melegítést.
- 4 Melegítés közben a termékeket forgatni kell, hogy gyorsabb legyen az olyan termékek, mint csirke vagy hamburger melegítésének folyamata. Nagy termékeket, mint pl. pecsenye, legalább egyszer meg kell fordítani.
- 5 A melegítés közepén meg kell változtatni az olyan ételek elhelyezését, mint pl. a gombócok. A fent lévő terméket alulra kell tenni, a középen levőt pedig a szélekre.

További funkciók

GYEREKZÁR – a készülék védelme, hogy a gyerekek ne tudják véletlenül elindítani

Blokkolás: Készenléti állapotban nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa benyomva a **STOP/Cancel** gombot. A készülék egy hosszú hangjelzést ad, ami a gyerekzár bekapcsolását jelzi, a kijelzőn pedig megjelenik a [] jel.

Blokkolás feloldása: Bekapcsolt gyerekzárnál nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa benyomva a **STOP/Cancel** gombot. A készülék egy hosszú hangjelzéssel tudatja, hogy a gyerekzár ki lett kapcsolva.

Az edényre vonatkozó útmutatások

A mikrohullámú sütőben kizárólag hozzá alkalmas edényeket és „evőeszközöket” használjon. Mikrohullámú sütőben való használatra ideális edény átlátszó anyagú, amely lehetővé teszi az energia áthaladását az edényen, hogy felmelegítse az ételt.

- 1 Ne használjon fém eszközöket vagy fémet tartalmazó díszítésű edényt – a mikrohullámok nem hatolnak át a fémen.
- 2 Mielőtt főzni kezd a mikrohullámú sütőben, távolítsa el az újr felhasznált papírból készült csomagolást, mivel az fém részecskéket tartalmazhat, ami szikrázást és/vagy tüzet okozhat.
- 3 Ajánlott kerek/ovális edényt használni négyzetes/hosszúkat helyett, mivel az edény sarkaiban lévő étel gyakrabban odaéghet.

Az alábbi lista megkönnyíti a megfelelő edény és evőeszköz kiválasztását.

Konyhai eszközök	Mikrohullám
hőálló üveg	Igen
Nem hőálló üveg	Nem
Hőálló kerámia	Igen
Mikrohullámú sütőben használható, műanyag edény.	Igen
Egyszer használatos törölköző	Igen
Fém tálca	Nem
Fém rost	Nem
Alumínium fólia és alumínium fólia doboz	Nem

Konyhaedények tesztelése:

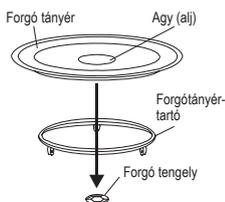
- 1 Az edénybe öntsön 1 pohár (250 ml) hideg vizet, és tegye be a mikrohullámú sütőbe.
- 2 Melegítse teljes teljesítménnyel egy percig.
- 3 A megadott idő letelte után óvatosan ellenőrizze az edény hőmérsékletét. Ha érintésre forró, ne használja melegítésre mikrohullámú sütőben.



Ne melegítse tovább egy percnél.

A forgó üvegtányér beszerelése

- 1 Az üvegtányért ne tegye be fordított helyzetben. Nem szabad a tányér mozgását akadályozni.
- 2 Melegítés közben a sütőben mindig benne kell lennie az üvegtányérnak és a forgótányér-tartónak.
- 3 Étellemelegítés közben az ételt és az azt tartalmazó edényt mindig az üvegtányérra kell helyezni.
- 4 Ha az üvegtányér megreped vagy eltörik, a legközelebbi szervizhez kell fordulni.



Mielőtt szervizhez fordul

Normál állapot:

- 1 A mikrohullámú sütő üzem közben zavarhatja a rádió vagy televízió készülékek, és hasonló berendezések működését. Ez a zavarás a kisebb elektromos eszközök, mint a mixer, ventilátor, porszívó stb. által okozott zavarokhoz hasonló.
- 2 Melegítés közben, kis mikrohullám teljesítménynél a sütő belső világítása kialudhat.
- 3 Melegítés közben az élelmiszerből vízpára lép ki. A pára nagy részét a szellőző nyílások elvezetik. Azonban a pára egy része lecsapódhat a sütő hideg részeire (pl. az ajtóra).
- 4 Ha az üvegtál zajos üzemelés közben, ellenőrizze, hogy tiszta-e a sütő alja és a forgótányér-tartó. A tisztítást a „TISZTÍTÁS - KARBANTARTÁS ÉS KEZELÉS” fejezetben megadott módon végezze.

Ha a mikrohullámú sütő nem működik:

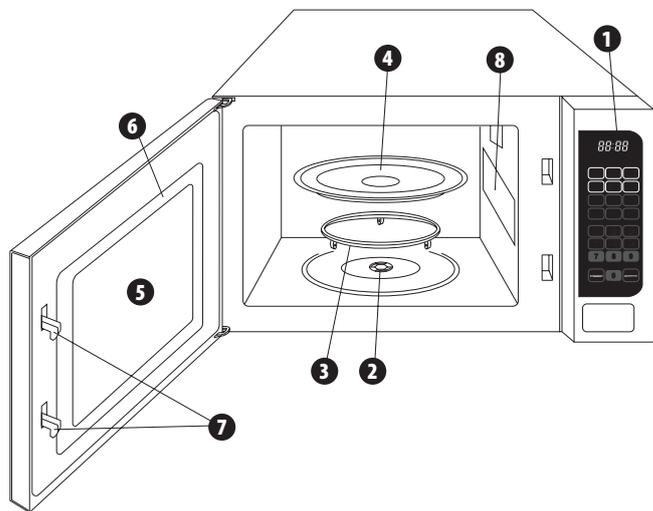
- 1 Ellenőrizze, hogy a mikrohullámú sütő jól van bedugva az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Ha nem, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból, várjon 10 másodpercet, és dugja vissza.
- 2 Ellenőrizze, hogy nincs-e kiéve a hálózati biztosíték, vagy nem kapcsolt-e ki az automata biztosíték. Ha a fenti védelem jól működik, ellenőrizze a hálózati dugaszolóaljzatot, egy másik készüléket dugva bele.
- 3 Ellenőrizze, hogy a vezérlő panel jól van-e beprogramozva, vagy beállították-e az időkapcsolót.
- 4 Ellenőrizze, hogy az ajtó jól be van-e csukva. Ellenkező esetben nem állít elő mikrohullámú energiát a sütő.



Ha a fentiek elvégzése után a sütő továbbra sem működik, szervizhez kell fordulni. Nem szabad önállóan beállítani vagy javítani a sütőt.

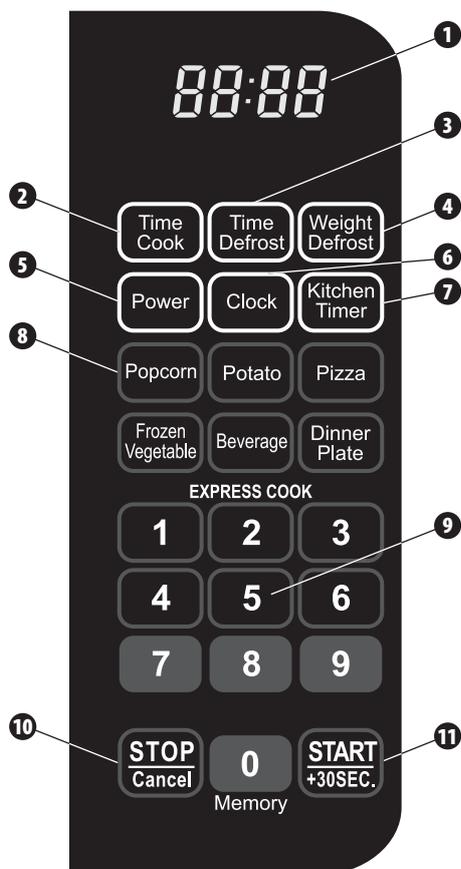
A sütő felépítése

- 1 Vezérlő panel
- 2 Forgó tengely
- 3 Forgótányér-tartó
- 4 Forgó üvegtányér
- 5 Ablak
- 6 Ajtó
- 7 Biztonsági retesz – leválasztja a tápfeszültséget, ha a sütő üzemelése közben kinyitják az ajtót
- 8 Csillám lemez



Vezérlő panel

- 1 A kijelző képernyője
- 2 Time Cook (Ételek elkészítése mikrohullám segítségével)
- 3 Time Defrost (Kiolvasztás idő alapján)
- 4 Weight Defrost (Kiolvasztás súly alapján)
- 5 Power (A teljesítmény ellenőrzése/beállítása, amivel a berendezés üzemel)
- 6 Clock (Az óra beállítása)
- 7 Kitchen Timer (Visszaszámláló)
- 8 Auto Menu nyomógombok
Popcorn – pattogatott kukorica
Potato – burgonya
Pizza
Frozen Vegetable – fagyasztott zöldség
Beverage – italok
Dinner plate – lapos tányéron lévő étel
- 9 Numerikus billentyűzet gyorsmelegítési nyomógombokkal (EXPRESS COOK – nyomógombok 1, 2, 3, 4, 5, 6) valamint Memory nyomógombbal (0 nyomógomb).
- 10 STOP/Cancel (Megállítás/Törlés)
- 11 START/+30SEC. (Start/+30 s)



Az óra beállítása

A mikrohullámú sütő tápfeszültségre csatlakoztatása után, a kijelzőn megjelenik a „0:00” és egy egyszeri hangjelzés hallatszik.

- 1 Nyomja meg a **Clock** gombot. Az óra első számjegye elkezd villogni.
- 2 A numerikus billentyűzet segítségével írja be az aktuális időt. Például a 12:10 óra beállításához nyomja meg sorban az „1, 2, 1, 0” gombokat.
- 3 A beállítás befejezéséhez nyomja meg a **Clock** gombot. Elkezd villogni a „:” jel, és a kijelzőn megjelenik a beállított idő.
- 4 Az aktuális időt kizárólag 12 órás formátumban lehet beállítani (1:00-tól 12:59-ig). Az időt csak akkor lehet beállítani, ha a megadott tartományba eső számot üt be.

i A beállítások mindaddig megmaradnak, amíg a mikrohullámú sütő a hálózati dugaszolóaljzatra van csatlakoztatva (és van áram).

i Az óra beállításának módosításához ismétlje meg az 1-4 lépéseket.

i Ha beállítás közben megnyomja a STOP/Cancel gombot, a beállítás automatikusan visszatér az előző állapotba.

Mikrohullámú melegítés

- 1 Nyomja meg a **Time Cook** gombot, a kijelzőn megjelenik a „00:00” jel.
- 2 A numerikus billentyűzet segítségével írja be a mikrohullámú melegítés idejét. A maximális melegítési idő 99 perc és 99 másodperc lehet.
- 3 Nyomja meg a **Power** gombot, a kijelzőn megjelenik a „PL 10” felirat. Az alapértelmezett teljesítmény 100%-ra van beállítva.
- 4 A teljesítmény beállításához nyomja meg a megfelelő számot a numerikus billentyűzeten.
- 5 A melegítés megkezdéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot.

PÉLDA

A melegítés 15 percre és 50% mikrohullám teljesítményre történő beállításához tegye a következőt.

- 1 Nyomja meg a **Time Cook** gombot, a kijelzőn megjelenik a „00:00” jel.
- 2 A numerikus billentyűzet segítségével írja be a mikrohullámú melegítés idejét, nyomja meg sorban az „1, 5, 0, 0” gombokat (15 perc).
- 3 A mikrohullám teljesítmény 50%-ra történő beállításához nyomja meg a **Power** gombot, majd az „5” számot a numerikus billentyűzeten.
- 4 A melegítés megkezdéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot.

i Ha az idő vagy a teljesítmény beállítása közben megnyomja a STOP/Cancel gombot, vagy 1 percig nem tesz semmit, a beállítás automatikusan visszatér az előző állapotba.

i A 0% teljesítményszint kiválasztása után a mikrohullámú sütő mikrohullám nélkül, bekapcsolt ventilátorral működik. A 0% teljesítményt a kellemetlen szagok eltávolításához lehet használni a mikrohullámú kamrából.

i A mikrohullámú melegítés alatt át lehet állítani a mikrohullám teljesítményének szintjét. Nyomja meg a Power gombot, a kijelzőn megjelenik az aktuálisan beállított teljesítményszint, ezalatt a numerikus billentyűzettel állítsa be az új teljesítményszintet. Ettől kezdve a mikrohullámú sütő az újonnan kiválasztott teljesítménnyel fog üzemelni.

A MIKROHULLÁM TELJESÍTMÉNYEK TÁBLÁZATA

Kijelző	PL10	PL9	PL8	PL7	PL6	PL5	PL4	PL3	PL2	PL1	PL0
Mikrohullámú teljesítmény	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%; bekapcsolt ventilátor
Nyomógomb a numerikus billentyűzeten	1+0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

A melegítés gyors megkezdése

- 1 Ha a sütő készenléti állapotban van, a melegítés 30 másodpercre, teljes teljesítménnyel történő bekapcsolásához nyomja meg a **START/+30SEC.** nyomógombot, a **START/+30SEC.** nyomógomb minden egyes ismételt megnyomása újabb 30 másodperccel megnyújtja az időt. A maximális melegítési idő 99 perc és 99 másodperc lehet.
- 2 Ha a mikrohullámú sütő készenléti állapotban van, az 1 - 6 gombok valamelyikének megnyomása a numerikus billentyűzeten, beindítja a sütőt teljes, 100% teljesítménnyel, a megnyomott gombtól függően 1, 2, 3, 4, 5 vagy 6 másodpercre. A **START/+30SEC.** nyomógomb minden egyes ismételt megnyomása újabb 30 másodperccel meghosszabbítja az időt.
- 3 A mikrohullámú melegítés vagy idő alapú kiolvasztás alatt a **START/+30SEC.** nyomógomb minden egyes ismételt megnyomása újabb 30 másodperccel meghosszabbítja az időt.

Kiolvasztás súly alapján

- 1 Nyomja meg a **Weight Defrost** gombot, a kijelzőn megjelenik a „dEF 1” jel.
- 2 A numerikus billentyűzet segítségével írja be a kiolvasztandó termék súlyát grammban. A mikrohullámú teljesítményt és a működési időt a készülék automatikusan választja meg a súlynak megfelelően. A megadott súlynak 100g és 2000g között kell lennie.
- 3 A kiolvasztás megkezdéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot. A készülék egyszeri hangjelzést ad, és a kijelzőn látható lesz a kiolvasztás hátralévő ideje.

Kiolvasztás idő alapján

- 1 Nyomja meg a **Time Defrost** gombot, a kijelzőn megjelenik a „dEF 2” jel.
- 2 A numerikus billentyűzet segítségével írja be a kiolvasztás idejét. A megadott időnek a 00:01 és 99:99 közötti tartományban kell lennie.
- 3 Az alapértelmezett időalapú kiolvasztási teljesítmény 30%-ra van beállítva. A teljesítményszint megváltoztatásához nyomja meg a **Power** gombot (a kijelzőn megjelenik „PL 3”), majd a numerikus billentyűzettel válassza ki az új teljesítményszintet.
- 4 A kiolvasztás megkezdéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot. A készülék egyszeri hangjelzést ad, és a kijelzőn látható lesz a kiolvasztás hátralévő ideje.

Visszaszámláló

- 1 Nyomja meg a **Kitchen Timer** gombot, a kijelzőn megjelenik a „00:00” jel.
- 2 A numerikus billentyűzet segítségével írja be a visszaszámlálás idejét. A maximális idő, amit a visszaszámlálón be lehet állítani, 99 perc és 99 másodperc lehet.
- 3 A beállítás megerősítéséhez és a visszaszámlálás megkezdéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot.
- 4 Függetlenül attól, hogy a sütő ajtaja be van-e zárva, vagy nyitva van, a beállított idő elérése után a készülék ötszöri hangjelzést ad. Ha az óra előbb be lett állítva (12 órás kijelzési mód), a kijelzőn megjelenik az aktuális idő.



A visszaszámláló a mikrohullámú sütőnek egy külön, az órától független üzemmódja.



Visszaszámlálás közben a mikrohullámú sütőnek semmilyen más programját nem lehet beállítani.



Minden beindított műveletet meg lehet szakítani a **STOP/Cancel** gomb megnyomásával, a gomb kétszeri megnyomása törli a műveletet. A megszakított munka folytatásához nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot.

Automatikus menü

A mikrohullámú sütőnek automatikus, néhány termékhez előre konfigurált menüje van: patogatott kukoricához, burgonyához, pizzához, fagyasztott zöldségekhez, italokhoz, lapos tányéron lévő ételekhez.

Az automatikus menü mindegyik programjának van néhány súlyhoz vagy térfogathoz kapcsolódó opciója, amittől függ a program időtartama.

AZ AUTOMATIKUS MENÜ TÁBLÁZATA

PROGRAM	A TERMÉK TÖMEGE, TÉRFOGATA	A PROGRAM IDŐTARTAMA [s]
Popcorn (patogatott kukorica)	50 g	0:55
	100 g	2:00
Potato (burgonya)	1 (230 g)	4:00
	2 (460 g)	8:00
	3 (690 g)	13:00
Pizza	100 g	0:40
	200 g	1:10
Frozen Vegetable (fagyasztott zöldség)	400 g	2:30
	150 g	4:00
Beveraga (italok)	350 g	8:00
	500 g	11:00
Dinner Plate (lapos tányéron lévő étel)	1 (120 ml)	1:00
	2 (240 ml)	2:00
	3 (360 ml)	3:00
Dinner Plate (lapos tányéron lévő étel)	250 g	3:30
	350 g	4:30
	500 g	6:00

PÉLDA

350 g zöldség automatikus kiolvasztásához az automatikus menüt az alábbiak szerint tudja beállítani:

- 1 Nyomja meg a **Frozen Vegetable** gombot mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „350” (ebben az esetben elég kétszer megnyomni a gombot).
- 2 A kiolvasztás megkezdéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot. A kiolvasztás végén a készülék ötszöri hangjelzést ad. Ha az óra előbb be lett állítva (12 órás kijelzési mód), a kijelzőn megjelenik az aktuális idő.

Memory (memória) funkció

A mikrohullámú sütőbe memória funkció van beépítve, ami megjegyzi a beprogramozott melegítési értékeket (a teljesítményt és a mikrohullám működési idejét).

- 1 Az elérhető memóriák egyikének kiválasztásához nyomja meg a **0/Memory** gombot (3 memória áll rendelkezésre). A kijelzőn megjelenik a „1”, „2” vagy a „3”.
- 2 Ha a memória már korábban be lett állítva, a használatához nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot. Azonban ha a memória nem volt még korábban beállítva, folytassa a beállítást. Egy vagy két lépést lehet beállítani.
- 3 A beállítás befejezése után, a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot. A kijelzőn megjelenik a memória száma, amihez a program hozzá lett rendelve. Ha újra megnyomja a **START/+30SEC.** gombot, a program beindul.

PÉLDA

80% mikrohullám teljesítménnyel 3 perc és 20 másodperces melegítés beállításához, és elmentéséhez a „2”-es memóriába, tegye a következőket:

- 1 Nyomja meg kétszer a **0/Memory** gombot, a kijelzőn megjelenik a „2” jel.

2 Nyomja meg a **Time Cook** gombot, majd a numerikus billentyűzet segítségével írja be a melegítés idejét, nyomja meg sorban az „3; 2; 0” gombokat.

3 A mikrohullámú teljesítmény 80%-ra történő beállításához nyomja meg a **Power** gombot, majd az „8” számot a numerikus billentyűzeten, a kijelzőn el kezd villogni a „PL 8” jel.

4 A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot. A kijelzőn megjelenik a memória száma, amihez a program hozzá lett rendelve – „2”. Ha újra megnyomja a **START/+30SEC.** gombot, a program beindul.

5 Az elmentett program beindításához nyomja meg kétszer a **0/Memory** (addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „2” jel). Majd az elmentett program beindításához nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot.



A beállítások mindaddig megmaradnak, amíg a mikrohullámú sütő a hálózati dugaszolóaljzatra van csatlakoztatva (és folyik az áram).

Több lépéses melegítés

Maximum 2 melegítési szakaszt lehet beállítani. Több lépéses melegítés esetén, ha a kiolvasztás a melegítés egyik lépése, a kiolvasztás program automatikusan bekapcsolódik első lépésként. Az egyik szakasz befejeződésekor a készülék hangjelzést ad, és elkezdődik a következő szakasz.



Az automatikus melegítés nem lehet a több lépéses melegítés egyik programja.

PÉLDA

Ha be szeretne állítani egy 5 perces kiolvasztást, majd 7 percg főzni szeretne 80% mikrohullám teljesítménnyel, tegye a következőket:

- 1 Nyomja meg a **Time Cook** gombot, a kijelzőn megjelenik a „00:00” jel.
- 2 A numerikus billentyűzet segítségével írja be a melegítés idejét, nyomja meg sorban az „5, 0, 0” gombokat (5 perc).
- 3 A mikrohullám teljesítmény 80%-ra történő beállításához nyomja meg a **Power** gombot, majd az „8” számot a numerikus billentyűzeten.
- 4 Nyomja meg a **Time Cook** gombot, majd a numerikus billentyűzet segítségével írja be a melegítés idejét, nyomja meg sorban az „1; 0; 0; 1” gombokat (10 perc).
- 5 A mikrohullám teljesítmény 60%-ra történő beállításához nyomja meg a **Power** gombot, majd az „6” számot a numerikus billentyűzeten.
- 6 A melegítés megkezdéséhez nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot.

További információk

- 1 Minden beindított műveletet meg lehet szakítani a **STOP/Cancel** gomb megnyomásával. A megszakított munka folytatásához nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot. A **STOP/Cancel** kétszeri megnyomása befejezi a műveletet.
- 2 A melegítés közben nyomja meg a **Clock** gombot, a kijelzőn megjelenik az aktuális idő. 3 másodpercnyi kijelzés után visszatér az előző állapotba.
- 3 Ha mikrohullámú melegítés vagy több lépcsős melegítés közben megnyomja a **Power** gombot, a kijelzőn megjelenik a mikrohullám aktuális teljesítménye. 3 másodpercnyi kijelzés után visszatér az előző állapotba.
- 4 Ha a mikrohullámú sütő működése közben kinyitották az ajtót, a becsukása után, a sütő működésének folytatásához nyomja meg a **START/+30SEC.** gombot.
- 5 Ha a beállítás után egy percen belül a programot nem erősítik meg a **START/+30SEC.** nyomógombbal, a beállítás törölődik. Az aktuális idő megjelenik a kijelzőn.
- 6 A helyes gomb megnyomásakor a készülék egyszeri hangjelzést ad. Ha rossz gombot nyom meg, semmilyen hangjelzés nem hallatszik.
- 7 A program végén a készülék ötszöri hangjelzést ad.

Ökológia – Óvjuk a környezetet

A karton csomagolást javasoljuk leadni a hulladékgyűjtő helyre.

A polietilén (PE) zsákokat dobja műanyag gyűjtő konténerbe.

A hálózatról való kikapcsolás után a használt készüléket szétszerelni, a műanyag alkatrészeket leadni másodlagos nyersanyag felvásárló helyen.

A fém alkatrészeket leadni a MÉH-be.



Nem dobható ki háztartási hulladékkal együtt!!!

Az Importőr/gyártó nem vállal magára felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károktól.

Az Importőr/gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikor, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.

Vă felicităm pentru alegerea dispozitivului nostru și vă urăm bun găsit printre beneficiarii produselor Zelmer.

Pentru a putea obține cele mai bune rezultate vă recomandăm să folosiți numai accesoriile originale ale companiei Zelmer. Acestea au fost proiectate special pentru acest produs.

Vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. O atenție deosebită trebuie acordată indicațiilor cu privire la siguranță. Vă sfătuim să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare astfel încât să le puteți folosi, de asemenea, în timpul utilizării ulterioare a produsului.

În locul marcat mai jos înscrisați **NUMĂRUL DE SERIE**, care este amplasat pe cuptor și păstrați această informație pentru viitor.

NUMĂR
DE SERIE:

Cuprins

Regulile de siguranță cu privire la protecția împotriva energiei microundelor	22
Recomandări importante cu privire la siguranță	22
Instalația	23
Instrucțiuni cu privire la împănământ	23
Interferențe radio	23
Curățare – conservare și deservire	23
Date tehnice	23
Cerințele normelor	23
Pregătirea mâncărilor cu ajutorul microundelor – indicații	24
Funcții suplimentare	24
Indicații cu privire la vasele folosite	24
Montajul platoului rotativ din sticlă	24
Înainte de a lua legătura cu service-ul	24
Construcția cuptorului	24
Panoul de comandă	25
Setarea funcțiilor cuptorului cu microunde:	
Setare timer (ceas)	25
Pregătirea mâncărilor cu ajutorul microundelor	25
Începerea rapidă a fierberii	25
Decongelare în funcție de greutate	25
Decongelare în funcție de timp	25
Timer	26
Meniul automat	26
Tabelul meniului automat	26
Funcția memory (memorare)	26
Fierberea pe mai multe etape	26
Informații suplimentare	26
Ecologia – ai grijă de mediul înconjurător	26

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

Regulile de siguranță cu privire la protecția împotriva energiei microundelor

① Nu folosiți cuptorul atunci când ușa este deschisă.

Acest lucru poate conduce la contactul direct cu radiațiile microundelor. În nici un caz nu se permite ocolirea sau modificarea pe proprie răspundere a mecanismelor de siguranță.

② Nu amplasați nici un fel de obiecte între partea frontală a cuptorului și ușa acestuia și nici nu permiteți să se strângă mizerie sau resturi de detergenți de curățare pe suprafețele de contact.

③ Nu folosiți dispozitivul care este defect. Este foarte important ca ușa să fie perfect închisă și să nu prezinte nici un fel de defecte:

- ale balamalelor și zăvoarelor (lipsuri sau slăbiri),
- a garniturilor ușii și suprafețelor de contact,
- „denaturări”.

④ Lucrările legate de reglarea sau reparația cuptorului pot fi realizate numai de către angajații calificați ai service-ului.

Recomandări importante cu privire la siguranță

În timpul deservirii dispozitivului electric respectați regulile de securitate de bază. Pentru a reduce riscul de arsuri, electrocutare, incendiu, accidente sau a expunerii la energia microundelor trebuie să respectați regulile:



Pericol! / Avertizare!

Ne respectarea poate conduce la leziuni

- Folosiți dispozitivul numai în conformitate cu destinația acestuia în modul descris în prezenta instrucțiune. Nu utilizați chimicale corodante sau vapori în dispozitiv. Acest tip de cuptor este folosit în special pentru încălzirea, fierberea și uscarea produselor alimentare. Cuptorul nu este destinat pentru uz industrial sau de laborator.
- Niciodată nu folosiți dispozitivul în cazul în care acesta are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, precum și în cazul unei funcționări defectuoase sau în cazul în care acesta a fost scăpat pe jos sau deteriorat în orice alt fel.
- În cazul în care cablul de alimentare ne-decuplabil, este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la producător sau într-un atelier de reparații de specialitate sau de către o persoană calificată, cu scopul de a evita pericolul.
- Dispozitivul poate fi reparat numai de către personal calificat școlarizat. Reparațiile efectuate necorespunzător pot provoca pericole serioase pentru utilizator. În cazul în care veți observa defecte ale dispozitivului vă recomandăm să luați legătura cu punctul de service al companiei ZELMER.
- În cazul în care ușa sau elementele de etanșare a acesteia sunt deteriorate, cuptorul nu poate funcționa până în momentul reparării acestora de către o persoană care posedă calificările corespunzătoare.
- Lichidele și alte produse alimentare nu trebuie încălzite în recipiente închise ermetic, deoarece acestea pot exploda;
- În cazul încălzirii băuturilor în cuptorul cu microunde, lichidul care fierbe poate fi vărsat cu întârziere de aceea trebuie să fiți foarte atenți în momentul în care manipulați recipientul. Nu prăjiți mâncăruri în cuptorul cu microunde. Uleiul fierbinte poate deteriora piesele cuptorului, accesoriile acestuia sau chiar poate conduce la arsuri ale pielii.
- În cuptorul cu microunde nu se recomandă încălzirea ouălor în coajă sau a celor fierte întregi. Acestea pot exploda chiar și după încălzirea în cuptorul cu microunde.
- Atunci când cuptorul este pornit nu atingeți suprafețele accesibile. Temperatura poate fi ridicată – pericol de arsuri.
- Conținutul biberonelor și a borcanelor cu mâncare pentru bebeluși trebuie amestecat sau agitat și înainte de a începe hrănirea copiilor trebuie verificată temperatura pentru a evita arsurile.
- Vasele de bucătărie pot deveni fierbinți datorită transferului de căldură de la produsele alimentare încălzite. Pentru manipularea vaselor folosiți mânerul corespunzător.
- Efectuarea oricăror activități de conservare sau de reparare care sunt strâns legate de îndalțurarea oricărui capac care oferă protecție împotriva energiei microundelor este periculoasă pentru fiecare persoană în afara persoanei calificate
- Copii care au depășit vârsta de opt ani, persoanele cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate cât și persoanele fără experiență și competențe relevante pot utiliza acest dispozitiv numai sub supraveghere sau după ce le-au fost explicate pericolele utilizării greșite și după ce au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentelor. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul. Se permite ca dispozitivul să fie curățat și întreținut de către copii care au depășit vârsta de opt ani, cu condiția că aceștia vor fi supravegheați.
- Nu scoateți placa de mică care se găsește în camera cuptorului cu microunde! Aceasta joacă un rol protector împotriva radiațiilor.



Atenție!

Ne-respectarea poate conduce la deteriorarea bunurilor

- Cuptorul este destinat pentru a fi folosit ca dispozitiv de sine stătător, nu se recomandă amplasarea acesteia în dulap.
- Cuptorul trebuie conectat întotdeauna la priza rețelei electrice cu curent alternativ de 230 V, echipată în pin protector.
- Nu puneți în funcțiune cuptorul gol.
- Pentru a reduce riscul de incendiu în interiorul cuptorului:
 - în timpul încălzirii produselor alimentare în recipientele din plastic sau hârtie observați cu atenție modul de funcționare a cuptorului datorită posibilității de aprindere a acestor recipiente,
 - înainte de introducerea în cuptor a pungilor de hârtie sau din plastic îndepărtați de pe acestea toate elementele cu conținut de metal,
 - în cazul în care veți observa fum, opriți cuptorul sau scoateți ștecherul din priză și nu deschideți ușa pentru a înăbuși flăcările,
 - nu lăsați produse din hârtie, vase de bucătărie și accesorii de bucătărie sau alimente în interiorul cuptorului atunci când acesta nu este folosit.
- În timpul funcționării dispozitivului temperatura suprafețelor externe poate fi ridicată. Cablul de alimentare trebuie să treacă departe de suprafețele fierbinți și acesta nu poate acoperi nici un element al cuptorului.
- În timpul utilizării dispozitivul este fierbinte. Trebuie să fiți foarte atenți să nu atingeți elementele de încălzire ale cuptorului.
- Nu se recomandă folosirea dispozitivului de curățare cu aburi.
- Echipamentul nu este proiectat să funcționeze prin cuplare la întrerupătoare externe de timp sau sisteme separate de control de la distanță.
- Sub nici o formă nu îndepărtați folia care se găsește pe partea dinspre interiorul ușii. Acest lucru poate conduce la defectarea dispozitivului.



Indicație

Informații despre produs și indicații cu privire la utilizare

- Acest cuptor cu microunde este proiectat numai pentru uz casnic.
- Produsele alimentare care au coaja groasă, cum ar fi cartofii, dovleceii întregi, merele și castanele înainte de preparare trebuie să fie înțepate pentru a nu cauza explozia acestora în cuptor.
- Nu permiteți ca mâncărurile să fie fierse prea mult timp.
- Înainte de folosire verificați dacă vasele sunt corespunzătoare pentru a fi folosite în cuptorul cu microunde.
- Nu folosiți cuptorul cu microunde pentru depozitarea obiectelor, cum ar fi: pâine, biscuiți, etc.

Instalația

- 1 Trebuie să vă asigurați că a fost scos întregul ambalaj din interiorul cuptorului.
- 2 Îndepărtați folia de protecție de pe panoul de control și de pe carcasa cuptorului cu microunde.



Verificați dacă nu există semne de deteriorare, cum ar fi ușa îndoită sau deformată, garnituri ale ușii sau suprafețele de contact deteriorate, balamale și zăvoare fisurate sau cu lipsuri, urme de lovituri în interiorul cuptorului sau pe ușă.



În cazul în care veți observa deteriorări, nu folosiți cuptorul și luați imediat legătura cu personalul calificat al service-ului.

- 3 Cuptorul cu microunde ar trebui să fie plasat pe o suprafață plană, stabilă, corespunzătoare pentru greutatea sa cu cele mai grele alimente, care teoretic pot fi puse în cuptorul cu microunde.
- 4 Cuptorul cu microunde nu poate fi supus la acțiunea umezelii și nici nu poate fi amplasat în apropierea materialelor ușor inflamabile sau deasupra sau în apropierea dispozitivelor care generează căldură.
- 5 Pentru ca cuptorul cu microunde să funcționeze corect trebuie să asigurați un flux de aer corespunzător. Deasupra cuptorului lăsați un spațiu de min. 30 cm, min. 7,5 cm în spațiile cuptorului și min. 7,5 cm pe o latură a acestuia, cealaltă latură trebuie să fie pe deplin expusă. Nu acoperiți și nu blocați orificiile de ventilație ale dispozitivului. Nu îndepărtați piciorușele.
- 6 Nu folosiți cuptorul cu microunde fără platoul de sticlă și setul inelului rotativ care trebuie să se găsească în poziția corespunzătoare.
- 7 Asigurați-vă că, conductorul de alimentare cu curent electric nu este defect și nu se găsește sub cuptorul cu microunde sau deasupra unei suprafețe fierbinți sau ascuțite sau dacă nu atâră în afara muchiei mesei sau a blatului.
- 8 Asigurați accesul ușor la priză astfel încât în caz de urgență să puteți cât mai repede să deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu curent electric.
- 9 Nu folosiți și nu depozitați cuptorul în aer liber.

Instrucțiuni cu privire la împământare

Ștecherul dispozitivului trebuie racordat la priza echipată în pin protector. Conectarea la priză fără pin creează risc de electrocutare.

În cazul în care are loc un scurt-circuit împământarea reduce riscul de electrocutare.

Este recomandată utilizarea cuptorului cu microunde într-un circuit electric separat.

În cazul în care este folosit prelungitorul:

- 1 Prolungitorul trebuie să aibă trei conductoare de cablu cu priză și ștecher care permit racordarea la împământare.
- 2 Prolungitorul trebuie amplasat departe de suprafețele fierbinți și ascuțite astfel încât acesta să nu fie accidental tras sau agățat.



În cazul unei racordări incorecte există risc de electrocutare.



În cazul în care există întrebări cu privire la modul de împământare sau în ceea ce privește instrucțiunile cu privire la racordarea la sursa de alimentare cu curent electric luați legătura cu un electrician calificat sau cu un angajat al service-ului.



Atât producătorul cât și vânzătorul nu sunt responsabili în ceea ce privește deteriorarea cuptorului sau vătămarea corporală care rezultă din ne-respectarea instrucțiunilor cu privire la conectarea la sursa de energie electrică.

Interferențe radio

Funcționarea cuptorului cu microunde poate cauza interferențe în recepția radio, de televiziune și a aparatelor similare.

Interferențele pot fi limitate și eliminate în modul următor:

- curățați ușa și suprafețele de contact ale cuptorului,
- modificați setările antenei de recepție a radioului sau a televizorului,
- schimbați locul de amplasare a cuptorului cu microunde față de aparatul de recepție,
- mutați cuptorul cu microunde departe de aparatul de recepție,
- conectați cuptorul cu microunde la o altă priză, astfel încât cuptor cu microunde și aparatul de recepție să fie alimentate de la alt circuit al rețelei de curent electric.

Curățare – conservare și deservire

- 1 Înainte de curățare, opriți cuptorul și scoateți ștecherul cablului de conectare din priza rețelei de alimentare cu curent electric.
 - 2 Se recomandă menținerea în curățenie a interiorului cuptorului cu microunde. În cazul în care pereții din interiorul cuptorului sunt murdari îndepărtați resturile de mâncare sau lichidul vărsat cu ajutorul unei cârpe umede. În cazul în care cuptorul este foarte murdar folosiți un detergent delicat. Pentru curățare nu folosiți spray-uri și nici un fel de alți detergenți de curățare puternici deoarece aceștia pot păta, pot lăsa urme sau pot cauza mătuirea suprafeței cuptorului și a ușii.
 - 3 Suprafața externă a cuptorului trebuie curățată cu ajutorul unei cârpe umede.
- Pentru a evita deteriorarea componentelor din interiorul cuptorului, trebuie să fiți atenți ca apa să nu picure prin orificiile de ventilație în interiorul acestuia.
- 4 Ambele părți ale ușii, geamul, garniturile ușii părțile adiacente trebuie șterse frecvent șterse cu o cârpă umedă pentru a îndepărta orice reziduuri de alimente sau scurgeri de lichide.



Nu folosiți detergenți care au în componența sa substanțe abrazive.



În cazul în care curățați garniturile ușii, adânciturile și părțile adiacente, se interzice folosirea substanțelor care pot deteriora etanșările și care pot cauza scurgerea microundelor.

- 5 Pentru spălarea carcasei nu folosiți detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc. Acestea pot, printre altele, să ștergă simbolurile grafice care se găsesc pe carcasa dispozitivului, așa cum ar fi: simboluri, semne de avertizare etc.
 - 6 Nu permiteți udarea panoului de comandă. Pentru curățare trebuie să folosiți o cârpă moale. Pentru prevenirea pornirii accidentale a cuptorului, panoul de comandă trebuie curățat atunci când ușa acestuia este deschisă.
 - 7 Dacă aburul condensat începe să se depună pe partea internă sau externă a ușii aceasta trebuie ștersă cu ajutorul unei cârpe moi.
- Condensul poate apărea atunci când cuptorul cu microunde funcționează în condiții de umiditate ridicată. În cazul unei astfel de situații acest lucru este normal.
- 8 Din când în când scoateți și ștergeți platoul de sticlă. Spălați-l cu apă caldă folosind detergent pentru spălarea vaselor sau spălați-l în mașina de spălat vase.
 - 9 Pentru a preveni zgometul, inelul rotativ și partea inferioară a cuptorului trebuie curățate regulat. Suprafața inferioară din interiorul cuptorului trebuie curățată cu ajutorul unui detergent delicat. Inelul rotativ trebuie spălat cu detergent pentru vase sau în mașina de spălat vase. În cazul montării inelului rotativ în interiorul cuptorului aveți grijă ca acesta să fie montat la locul corespunzător.
 - 10 Pentru a elimina mirosul neplăcut din interiorul cuptorului, timp de 5 minute trebuie să fierbeți în cuptor circa 200 ml de apă cu adaos de suc de lămâie și coajă de lămâie într-un vas care este corespunzător ales pentru fierberea în cuptorul cu microunde.
- Interiorul acestuia trebuie șters cu ajutorul unei cârpe uscate și moi.
- 11 În cazul în care trebuie înlocuit becul din interiorul cuptorului luați legătura cu SERWIS-UL.
 - 12 Curățați cu regularitate cuptorul și îndepărtați depunerile de alimente.



Ne-respectarea indicațiilor de mai sus poate cauza defectarea stării suprafeței ceea ce la rândul său poate avea influență negativă asupra duratei de funcționare a dispozitivului și poate conduce la situații periculoase.

Date tehnice

Parametrii tehnici ai dispozitivului	230 V~ 50 Hz, 1270 W (Microunde)
Puterea nominală de ieșire a microundelor	800 W
Frecvența	2450 MHz
Dimensiuni externe (mm)	440 (D) x 330 (S) x 258 (W)
Dimensiunile interne ale cuptorului (mm)	306 (D) x 307 (S) x 208 (W)
Capacitatea cuptorului	20 litri
Platoul rotativ	Diametru = 255 mm
Masa netă	Circa 10,2 kg

* Datele sus menționate pot fi modificate, de aceea, utilizatorul trebuie să le verifice cu informațiile care sunt trecute pe plăcuța de fabricație a cuptorului. Orice fel de reclamații cu privire la aceste modificări nu vor fi luate în vedere.

Cerințele normelor

Cuptorul cu microunde ZELMER îndeplinește cerințele normelor în vigoare

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

– Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD) – 2006/95/EC.

– Compatibilitate electromagnetică (EMC) – 2004/108/EC.

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație.

Pregătirea mâncărilor cu ajutorul microundelor – indicații

- 1 Aranjați cu grijă produsele alimentare. Produsele cele mai groase trebuie amplasate pe marginea vasului.
- 2 Verificați timpul de fierbere. Fierbeți folosind timpul cel mai scurt de fierbere iar în cazul în care va fi necesar prelungiți timpul de fierbere. Produsele arse pot conduce la producerea fumului sau pot să ia foc.
- 3 Produsele trebuie acoperite în timpul fierberii. Acoperirea acestora protejează împotriva "stropirii" și asigură o fierbere egală.
- 4 În timpul fierberii produsele trebuie întoarse pentru a grăbi procesul de gătit a produselor de tip pui sau hamburgeri. Produsele mari, așa cum ar fi friptura, trebuie întoarse cel puțin o dată.
- 5 Pe la jumătatea timpului de gătit setat trebuie schimbată poziția produselor alimentare așa cum ar fi de ex. chiftelele în sos. Produsele care se găsesc în partea de sus trebuie mutate în partea de jos iar cele care se găsesc în mijlocul vasului trebuie mutate pe marginea acestuia.

Funcții suplimentare

BLOCADA PĂRINTEASCĂ – protejarea dispozitivului împotriva punerea accidentală în funcțiune de către copii

Blocada: În regimul de așteptare, apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul **STOP/Cancel**. Veți auzi un prelung semnal sonor care va semnala pornirea blocadei de protecție împotriva folosirii de către copii, iar pe ecran va apărea simbolul

Oprirea blocadei: Atunci când blocada este pornită apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul **STOP/Cancel**. Veți auzi un prelung semnal sonor care va semnala deconectarea blocadei.

Indicații cu privire la vasele folosite

În cuptorul cu microunde pot fi folosite vase și "unelte" special prevăzute pentru aceasta. Materialul ideal pentru vasele care sunt adecvate pentru utilizarea în cuptorul cu microunde este un material transparent care permite trecerea prin recipient a energiei care este folosită pentru încălzirea produselor alimentare.

- 1 Nu se recomandă folosirea ustensilelor din metal și nici a vaselor cu ornamente metalice – microundele nu pot trece prin metal.
- 2 Înainte de începerea procesului de pregătire a mâncărilor în cuptorul cu microunde eliminați ambalajele de hârtie derivate din reciclate, deoarece acestea pot conține particule metalice, care pot cauza scânteiere și / sau incendii.
- 3 Este recomandat să utilizați vase rotunde / ovale, mai degrabă decât vasele pătrate / longitudinale, deoarece produsele alimentare din colțurile unor astfel de vase sunt mai des arse.

Lista prezentată în continuare vă va permite selectarea corectă a vaselor și accesoriilor de bucătărie.

Accesorii de bucătărie	Microunde
Sticlă termorezistentă	Da
Sticlă care nu este rezistentă la căldură	Nu
Produse ceramice termorezistente	Da
Vase din plastic care sunt corespunzătoare pentru a fi folosite în cuptorul cu microunde.	Da
Prosoape de unică folosință	Da
Tavă metalică	Nu
Grătar metalic	Nu
Folie din aluminiu și vase din aluminiu	Nu

Test pentru vasele de bucătărie:

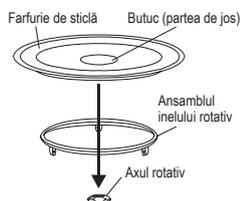
- 1 În recipient/vas turnați 1 pahar de apă rece (250 ml) și introduceți-l în cuptorul cu microunde.
- 2 Fierbeți apa la puterea maximă timp de 1 minut.
- 3 După scurgerea timpului setat, verificați temp. recipientului/vasului. Dacă acesta va fi cald la atingere nu îl folosiți pentru gătitul în cuptorul cu microunde.



Nu gătiți mai mult de un minut.

Montajul platoului rotativ din sticlă

- 1 Platoul rotativ nu trebuie amplasat în poziție inversă. Nu se recomandă limitarea circulației libere a platoului.
- 2 În timpul pregătirii mâncărilor în cuptor întotdeauna în interiorul acestuia trebuie să fie montat platoul rotativ și ansamblul inelului rotativ.
- 3 În timpul pregătirii mâncărilor recipientele cu produse alimentare trebuie întotdeauna amplasate pe platoul de sticlă.
- 4 În cazul în care platoul de sticlă crapă sau este deteriorat trebuie să luați imediat legătura cu cel mai apropiat punct de service.



Înainte de a lua legătura cu service-ul

Starea normală:

- 1 În timpul funcționării cuptorul cu microunde poate provoca interferențe radio și televiziune. Aceste interferențe sunt similare cu interferențele cauzate de o aparate electrice de mici dimensiuni, cum ar fi mixerul, ventilatorul, aspiratorul, etc.
- 2 În timpul procesului de pregătire a mâncărilor în care este folosită puterea mică a microundelor iluminarea interioară a cuptorului poate fi estompată.
- 3 În timpul procesului de pregătire a mâncărilor din produse alimentare ies aburi. Cea mai mare parte a aburilor este evacuată prin orificiile de ventilație. Totuși o parte a aburului condensat se poate depune pe părțile reci ale cuptorului (de ex. pe ușa acestuia).
- 4 În cazul în care platoul de sticlă face zgomot în timpul funcționării verificați și curățați partea inferioară din interiorul cuptorului și ansamblul inelului rotativ. Curățați în conformitate cu informațiile cuprinse în capitolul „CURĂȚARE – CONSERVARE ȘI DESERVIRE”.

Dacă cuptorul cu microunde nu funcționează:

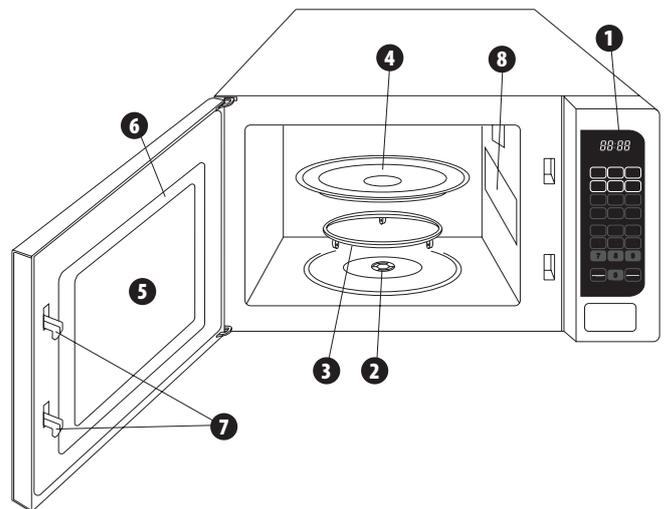
- 1 Verificați dacă, cuptorul este corect conectat la priza rețelei de alimentare cu curent electric. Dacă nu, scoateți ștecherul din priză, așteptați 10 secunde și introduceți-l din nou.
- 2 Verificați dacă siguranța rețelei de alimentare nu este arsă sau dacă nu a fost pornită siguranța automată a rețelei. Dacă elementele de siguranță sus menționate funcționează corect, verificați priza rețelei, conectând la aceasta un alt dispozitiv.
- 3 Verificați dacă panoul de comandă este programat corespunzător și dacă programatorul timpului a fost setat.
- 4 Verificați dacă ușa este închisă. În caz contrar energia microundelor nu va alimenta cuptorul cu microunde.



În cazul în care după realizarea tuturor acestor activități cuptorul nu funcționează trebuie să luați legătura cu service-ul. Nu se recomandă reglarea și nici realizarea reparațiilor de către utilizator.

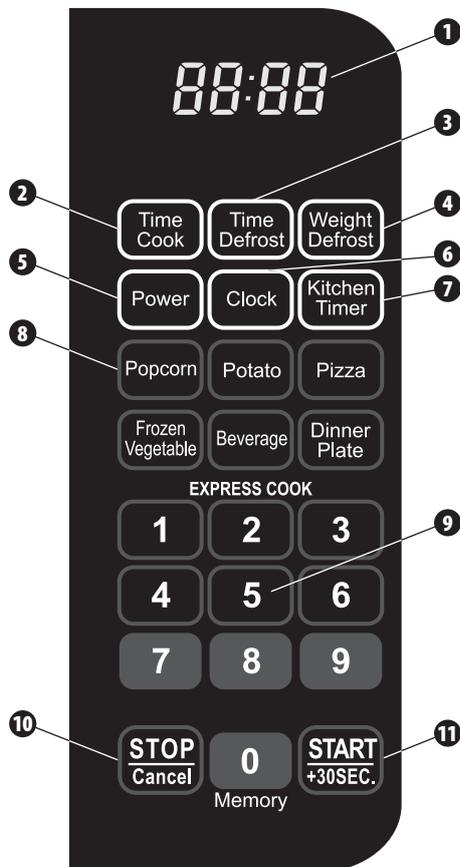
Construcția cuptorului

- 1 Panoul de comandă
- 2 Ax rotativ
- 3 Ansamblul inelului rotativ
- 4 Platoul de sticlă rotativ
- 5 Geamul
- 6 Ușa
- 7 Blocada de siguranță – deconectează alimentarea în momentul în care este deschisă ușa în timpul funcționării cuptorului
- 8 Placa de mică



Panoul de comandă

- 1 Ecranul display-ului
- 2 **Time Cook** (Pregătirea produsului cu ajutorul microundelor)
- 3 **Time Defrost** (Decongelare în funcție de timp)
- 4 **Weight Defrost** (Decongelare în funcție de greutate)
- 5 **Power** (Verificare/setarea puterii de funcționare a dispozitivului)
- 6 **Clock** (Setare timer (ceas))
- 7 **Kitchen Timer** (Minute)
- 8 Butoane Auto Menu
Popcorn - Floricele de porumb
Potato – cartofi
Pizza
Frozen Vegetable – legume congelate
Beverage – băuturi
Dinner plate – alimente pe farfurie plată
- 9 Tastatură numerică cu butoane pentru fierbere rapidă (**EXPRESS COOK** – butoanele 1, 2, 3, 4, 5, 6) și cu butonul **Memory** (butonul 0).
- 10 **STOP/Cancel** (Oprire/Anulare)
- 11 **START/+30SEC.** (Start/+30 s)



Setare timer (ceas)

După ce cuptorul cu microunde a fost conectat la sursa de alimentare cu curent electric pe display va apare mesajul „0:00” și veți auzi un semnal sonor.

- 1 Apăsați butonul **Clock**. Prima cifră a orei va începe să licărească.
- 2 Cu ajutorul tastaturii numerice introduceți ora actuală. De exemplu, pentru a seta ora 12:10 apăsați pe rând „1, 2, 1, 0”.
- 3 Apăsați butonul **Clock**, pentru a finaliza setarea orei. Va începe să licărească simbolul „:” și pe display va apare ora setată.
- 4 Ora actuală poate fi setată numai în formatul de 12 ore (intervalul de la 01:00 până la 12:59). Setarea orei va fi posibilă numai după ce a fost introdusă o cifră din acest interval.

i Setările persistă atâta timp cât cuptorul este conectat la priza de alimentare cu curent electric (alimentarea este menținută).

i Pentru a modifica setările ceasului repetați pașii 1-4.

i Apăsarea butonului **STOP/Cancel** în timpul setării ceasului cauzează că setările revin automat la starea dinainte.

Pregătirea mâncărilor cu ajutorul microundelor

- 1 Apăsați butonul **Time Cook**, pe display va apare mesajul „00:00”.
- 2 Cu ajutorul tastaturii numerice introduceți timpul de pregătire a mâncărilor cu ajutorul microundelor. Timpul maximal de fierbere este de 99 minute și 99 secunde.
- 3 Apăsați butonul **Power**, pe display va apare mesajul „PL 10”. Puterea de încălzire presupusă este setată pentru 100%.
- 4 Apăsați cifra corespunzătoare de pe tastatura numerică pentru a seta puterea de funcționare.
- 5 Apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a începe procesul de fierbere.

EXEMPLU

Pentru a seta fierberea pentru o perioadă de 15 de minute în cazul în care puterea microundelor este de 50%, executați următoarele activități:

- 1 Apăsați butonul **Time Cook**, pe display va apare mesajul „00:00”.
- 2 Cu ajutorul tastaturii numerice introduceți timpul de pregătire a mâncărilor, apăsați pe rând „1, 5, 0, 0” (15 minute).
- 3 Apăsați butonul **Power**, apoi apăsați butonul „5” de pe tastatura numerică pentru a seta puterea de funcționare de 50%.
- 4 Apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a începe procesul de fierbere.

i Apăsarea butonului **STOP/Cancel** în timpul setării timpului sau a puterii de funcționare pentru pregătirea mâncărilor cu ajutorul microundelor sau dacă nu veți realiza nici o activitate timp de 1 minut, cauzează că, setările revin automat la starea dinainte.

i După selectarea nivelului 0% putere de funcționare, cuptorul cu microunde va funcționa fără microunde cu ventilatorul pornit. Nivelul 0% putere de funcționare poate fi folosit pentru îndepărtarea mirosurilor neplăcute din interiorul cuptorului cu microunde.

i În timpul pregătirii mâncărilor cu ajutorul microundelor este posibilă modificarea nivelului puterii microundelor. Apăsați butonul **Power**, pe display va apare timp de 3 secunde nivelul puterii de funcționare, în acest timp cu ajutorul tastaturii numerice setați nivelul nou al puterii de funcționare a microundelor. Din acest moment cuptorul cu microunde va funcționa la puterea nou setată.

TABELUL PUTERILOR MICROUNDOR

Displayul	PL10	PL9	PL8	PL7	PL6	PL5	PL4	PL3	PL2	PL1	PL0
Puterea microundelor	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%; ventilator pornit
Butonul de pe tastatura numerică	1+0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

Începerea rapidă a fierberii

- 1 În cazul în care cuptorul se află în tribul de așteptare apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a porni fierberea pe o perioadă de 30 de secunde la putere maximă, fiecare apăsare a butonului **START/+30SEC.**, va prelungi timpul de funcționare cu încă 30 de secunde. Timpul maximal de fierbere este de 99 minute și 99 secunde.
- 2 În cazul în care cuptorul se află în tribul de așteptare, apăsarea butoanelor în intervalul de la 1 până la 6 pe tastatura numerică va pune în stare de funcționare cuptorul la puterea maximă de 100%, în funcție de butonul apăsat, pentru o perioadă de 1, 2, 3, 4, 5 sau 6. Apăsarea butonului **START/+30SEC.** va prelungi timpul de funcționare cu încă 30 de secunde.
- 3 În timpul pregătirii mâncărilor cu ajutorul microundelor cât și în timpul decongelării în funcție de timp, fiecare apăsare a butonului **START/+30SEC.** va prelungi timpul de funcționare cu încă 30 de secunde.

Decongelare în funcție de greutate

- 1 Apăsați butonul **Weight Defrost**, pe display va apare mesajul „DEF 1”.
- 2 Cu ajutorul tastaturii numerice introduceți greutatea în grame a produsului care va fi decongelat. Puterea și durata de funcționare a microundelor este selectată automat în funcție de greutate. Greutatea setată trebuie să se afle în intervalul de la 100 g până la 2000 g.
- 3 Apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a începe procesul de decongelare. Veți auzi un semnal sonor care vă va anunța despre începerea decongelării iar pe display va fi redată scurgerea timpului de decongelare.

Decongelare în funcție de timp

- 1 Apăsați butonul **Time Defrost**, pe display va apare mesajul „DEF 2”.
- 2 Cu ajutorul tastaturii numerice introduceți timpul de decongelare. Timpul setat trebuie să se afle în intervalul de la 00:01 până la 99:99.
- 3 Puterea de decongelare presupusă este setată pentru valoarea de 30%. Pentru a modifica intervalul puterii de funcționare trebuie apăsat butonul **Power** (pe display va apare mesajul „PL 3”), apoi cu ajutorul tastaturii numerice selectați noul interval al puterii de funcționare.

④ Apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a începe procesul de decongelare. Veți auzi un semnal sonor care vă va anunța despre începerea decongelării iar pe display va fi redată scurgerea timpului de decongelare.

Timer

- ① Apăsați butonul **Kitchen Timer**, pe display va începe să licărească „00:00”.
- ② Cu ajutorul tastaturii numerice setați parametrii timer-ului Timpul maximal care poate fi setat pe timer este de 99 minute și 99 secunde.
- ③ Apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a confirma setările și pentru a începe scurgerea timpului setat.
- ④ Indiferent dacă ușa cuptorului este închisă sau deschisă, după ce a fost atins timpul setat semnalul sonor va putea fi auzit de cinci ori. Dacă ceasul a fost setat anterior (tribul de redare a orei în formatul de 12 ore), pe display va apare timpul actual.

i **Timerul reprezintă un trib separat de funcționare care este independent de funcționarea ceasului.**

i **În timpul scurgerii timpului setat nici un alt program de funcționare a cuptorului nu poate fi setat.**

i **Fiecare operațiune care a fost deja pornită poate fi oprită prin apăsarea butonului STOP/Cancel, apăsarea de două ori a butonului cauzează sfârșitul operațiunii. Pentru a continua operațiunea oprită apăsați butonul START/+30SEC.**

Meniul automat

Cuptorul cu microunde posedă un meniul automat, care este special pregătit pentru câteva produse: floricele de porumb, cartofi, pizza, legume congelate, băuturi, alimente pe farfurie plată.

Fiecare program din meniul automat posedă câteva opțiuni cu privire la greutatea produsului de care este strâns legată durata programului respectiv.

TABELUL MENIULUI AUTOMAT

PROGRAMUL	MASA, VOLUMUL PRODUSULUI	DURATA PROGRAMULUI [s]
Popcorn (floricele de porumb)	50 g	0:55
	100 g	2:00
Potato (cartofi)	1 (230 g)	4:00
	2 (460 g)	8:00
	3 (690 g)	13:00
Pizza	100 g	0:40
	200 g	1:10
	400 g	2:30
Frozen Vegetable (legume congelate)	150 g	4:00
	350 g	8:00
	500 g	11:00
Beveraga (băuturi)	1 (120 ml)	1:00
	2 (240 ml)	2:00
	3 (360 ml)	3:00
Dinner Plate (alimente pe farfurie plată)	250 g	3:30
	350 g	4:30
	500 g	6:00

EXEMPLU

Pentru a seta meniul automat pentru decongelarea a 350 g de legume, procedați în felul următor:

- ① A apăsați butonul **Frozen Vegetable** până în momentul în care pe display va apare mesajul „350” (în acest caz trebuie numai să apăsați de două ori butonul).
- ② Apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a începe procesul de decongelare. Sfârșitul programului va fi semnalizat cu ajutorul semnalului sonor care va fi auzit de cinci ori. Dacă ceasul a fost setat anterior (tribul de redare a orei în formatul de 12 ore), pe display va apare timpul actual.

Funcția memory (memorare)

Cuptorul cu microunde are incorporată funcția memory, care memorează valorile state de pregătire a mâncărurilor (puterea și timpul de funcționare a microundelor).

- ① Apăsați butonul **0/Memory**, pentru a selecta una dintre memoriile care sunt disponibile (la dispoziție aveți 3 memorii). Pe display va apare mesajul „1”, „2” sau „3”.
- ② Dacă memoria a fost setată anterior apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a o putea folosi. Dacă totuși memoria nu a fost setată anterior, continuați procesul de setare a acesteia. Unul sau două etape pot fi setate.
- ③ După ce setarea aluat sfârșit, apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a confirma setările. Pe display va apare numărul memoriei la care a fost înregistrat programul. Apăsarea repetată a butonului **START/+30SEC.**, va porni programul.

EXEMPLU

Pentru a seta programul de fierbere pentru 3 minute și 20 de secunde la puterea de funcționare a microundelor de 80% și pentru ca aceste setări să fie memorate sub numărul „2”, procedați în felul următor:

- ① Apăsați de două ori butonul **0/Memory**, pe display va apare mesajul „2”.
- ② Apăsați butonul **Time Cook**, apoi cu ajutorul tastaturii numerice introduceți timpul de fierbere, apăsați pe rând „3, 2, 0”.
- ③ Apăsați butonul **Power**, apoi apăsați butonul „8” pe tastatura numerică pentru a seta puterea de funcționare a microundelor pentru 80%, pe display va începe să licărească „PL 8”.
- ④ Apăsați butonul **START/+30SEC.** pentru a confirma setările. Pe display va apare numărul memoriei la care a fost înregistrat programul – „2” Apăsarea repetată a butonului **START/+30SEC.**, va porni programul.
- ⑤ Pentru a porni programul memorat, apăsați de două ori butonul **0/Memory** (până în momentul în care pe display va apare mesajul „2”). Apoi apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a porni auto programul memorat.

i **Setările persistă atâta timp cât cuptorul este conectat la priza de alimentare cu curent electric (alimentarea este menținută).**

Fierberea pe mai multe etape

Pot fi setate maximum 2 etape de fierbere. În cazul fierberii pe mai multe etape, dacă decongelarea este unul dintre etapele de fierbere, programul de decongelare este pornit automat ca fiind primul. După ce unul dintre programe ia sfârșit veți auzi un semnal sonor și va începe cealaltă etapă.

i **Fierberea automată nu poate fi unul din programele fierberii pe mai multe etape.**

EXEMPLU

Doriți să setați timpul de decongelare pentru 5 minute apoi doriți ca produsul să fie fiert timp de 7 minute la puterea microundelor de 80%. Efectuați următoarele activități:

- ① Apăsați butonul **Time Cook**, pe display va apare mesajul „00:00”.
- ② Cu ajutorul tastaturii numerice introduceți timpul de pregătire a mâncărurilor, apăsați pe rând „5, 0, 0, 0” (5 minute).
- ③ Apăsați butonul **Power**, apoi apăsați butonul „8” de pe tastatura numerică pentru a seta puterea de funcționare de 80%.
- ④ Apăsați butonul **Time Cook**, cu ajutorul tastaturii numerice introduceți timpul de fierbere, apăsați pe rând „1, 0, 0, 0” (10 minute).
- ⑤ Apăsați butonul **Power**, apoi apăsați butonul „6” de pe tastatura numerică pentru a seta puterea de funcționare de 60%.
- ⑥ Apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a începe procesul de fierbere.

Informații suplimentare

- ① Fiecare operațiune care a fost deja pornită poate fi oprită prin apăsarea butonului **STOP/Cancel**. Pentru a continua operațiunea oprită apăsați butonul **START/+30SEC.** Prin apăsarea butonului **STOP/Cancel** de două ori veți opri operațiunea.
- ② În timpul pregătirii mâncărurilor cu ajutorul microundelor apăsați butonul **Clock**, pe display va fi redată ora actuală. După 3 secunde toate indicațiile vor reveni la starea precedentă.
- ③ Apăsarea butonului **Power** în timpul pregătirii mâncărurilor cu ajutorul microundelor sau în cazul fierberii pe mai multe etape, va cauza apariția pe display a puterii actuale de funcționare a microundelor. După 3 secunde toate indicațiile vor reveni la starea precedentă.
- ④ Dacă în timpul funcționării cuptorului a fost deschisă ușa acestuia atunci, după închiderea acestora apăsați butonul **START/+30SEC.**, pentru a continua funcționarea cuptorului.
- ⑤ Dacă în timp de 1 minut după ce au luat sfârșit setările programul nu va fi confirmat prin apăsarea butonului **START/+30SEC.**, setările vor fi anulate. Timpul actual va fi redat pe display.
- ⑥ Apăsarea corectă a butonului va fi semnalizată printr-un semnal sonor. În cazul în care butonul nu este apăsat corect nu veți auzi nici un semnal sonor.
- ⑦ Sfârșitul programului va fi semnalizat cu ajutorul semnalului sonor care va fi auzit de cinci ori.

Ecologia – ai grijă de mediul înconjurător

Fiecare consumator poate contribui la protecția mediului înconjurător. Acest lucru nu este nici dificil, nici scump. În acest scop: cutia de carton duceți-o la maculatură, pungile din polietilen (PE) aruncați-le în container pentru plastic. Aparatul folosit duceți-l la punctul de colectare corespunzător deoarece componentele periculoase care se găsesc în aparat pot fi periculoase pentru mediul înconjurător.



Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer!!!

Importatorul/producătorul nu răspunde de eventualele defecțiuni apărute ca urmare a utilizării aparatului în neconformitate cu destinația sa sau ca urmare a întreținerii sale necorespunzătoare.

Importatorul/producătorul își rezervă dreptul de a modifica produsul în orice moment – fără o informare prealabilă – în scopul adaptării la prevederile legale, la norme și directive sau din motive ce țin de construcție, de vânzare, de aspectul estetic ș.a.

Да Ви е честит новият уред и добре дошли сред потребителите на уредите на фирма ZELMER.

За най-добри резултати при използването на уреда, препоръчваме Ви да използвате само оригинални аксесоари на фирма ZELMER. Те са проектирани специално за този продукт.

Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба. Особено внимание следва да се обърне на съветите за безопасност. Моля, запазете тази инструкция за употреба, така че да можете да я използвате по време на по-нататъшното използване на уреда.

В означеното по долу място напишете **СЕРИЙНИЯ НОМЕР**, който се намира на печката и запазете тази информация за в бъдеще.

СЕРИЕН
НОМЕР:

Съдържание

Принципи за безопасност касаещи защитата пред действието на енергията на микровълните.....	27
Важни препоръки касаещи безопасността	27
Инсталиране	28
Инструкции касаещи заземяването	28
Радио смущения	28
Чистене и поддържане	28
Технически данни	28
Изисквания на нормите	29
Готвене с микровълни – указания	29
Допълнителни функции.....	29
Указания касаещи съдовете за готвене.....	29
Монтиране на стъклената въртяща се чиния.....	29
Преди да извикате сервизен работник	29
Строещ на печката	29
Управляващ панел	30
Настройки на функциите на микровълновата печка:	
Настройка на часовника.....	30
Готвене с микровълни	30
Бързо започване на готвенето	30
Размразяване според теглото	30
Размразяване според времето	30
Таймер.....	31
Автоматично меню	31
Табела на автоматичното меню	31
Функция memory (памет).....	31
Многоетапно готвене.....	31
Допълнителни информации	31
Екология – грижа за околната среда.....	31

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ КАСАЕЩИ БЕЗОПАСНОСТТА ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ

Принципи за безопасност касаещи защитата пред действието на енергията на микровълните

- ① Не се опивайте да използвате микровълновата печка с отворени врати на печката, понеже работата на печката с отворени врати може да доведе до вредно въздействие на енергията на микровълните. Не се опитвайте насила да отваряте вратата, когато действа предпазната блокада, не се опитвайте да модифицирате блокадата.
- ② Не поставяйте никакви предмети, които пречат за затварянето на вратата. Не допускате да се замърсява уплътнението на вратата, или да остане на него остатъци от чистещите препарати.
- ③ Не включвайте печката ако е повредена. Особено внимание обърнете при затварянето на вратите – да са добре затворени, проверете дали не са повредени:
 - панти и ключалка (пукнатини, разхлабвания),
 - уплътнения на вратата,
 - „деформация“.
- ④ Всички ремонти или регулации на микровълновата печка поврете на съответно квалифициран специалист на сервиза.

Важни препоръки касаещи безопасността

По време на използване на електрическите уреди, трябва да бъдат спазвани основните принципи на сигурност. За да намалите риска от изгаряне с ток, пожар, наранявания или излагане на действието на енергията на микровълните, трябва да:



Опасност! / Предупреждение! Неспазването води до наранявания

- Използвайте този уред само според неговото предназначение, описано в инструкцията. Не използвайте корозиращи химикали (или изпущащи пара) в уреда. Този вид печка служи за подгриване, готвене или сушене на хранителни продукти. Не е предназначена за производствено или лабораторно използване.
- Не използвайте уреда ако има повреден захранващ кабел или щепсел, в случаи на неправилно действие, повреда или изпускане на уреда.
- Ако захранващия кабел е повреден, за да избегнете опасността, той трябва да бъде сменен от производителя на уреда, представител на производителя или на сервиза за ремонти или друго квалифицирано лице.
- Ремонтите на уреда могат да бъдат извършени само от квалифициран персонал. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозни опасности за здравето и живота на потребителя. В случаи на повреди, обърнете се към специализиран сервизен пункт за ремонти на фирма ZELMER.
- Ако вратите или тяхното уплътнение са повредени, печката не може да бъде включвана докато не бъде ремонтирана от квалифициран персонал.
- Течности или други хранителни продукти не се погряват в затворени съдове, понеже могат те да избухнат.
- Подгриването на напитки в микровълновата печка може да предизвика закъсняло завиране, затова запазете особено внимание при изваждането на съда. Не пържете хранителни продукти в микровълновата печка. Горещата мазнина може да повреди елементите на печката и съдовете, дори да доведе до изгаряния на кожата.
- Яйца в черупките и цели варени яйца не могат да бъдат подгривани в микровълновата печка, понеже могат да експлодират, дори със закъснение след подгриването им в микровълновата печка.
- Когато печката работи, не докосвайте нейната повърхност и достъпни елементи. Тяжната температура може да е висока, има опасност от изгаряне.
- Съдържанието на бебешки бутилки и бурканчета с бебешка храна трябва да бъде разбъркано преди употреба и задължително проверете температурата му преди да нахраните детето, за да избегнете изгаряния.
- Съдовете в микровълновата печка могат да бъдат горещи от температурата на ястията. За изваждане на съдовете от печката използвайте специални дръжки или ръкавици.
- Извършването на каквито и да са действия свързани с ремонта или модифицирането на печката, които изискват свалянето на уплътненията предпазващи от въздействието на енергията на микровълните, е особено опасно, и трябва да бъде извършено само от лице със съответните квалификации.
- Деца над осем годишна възраст, лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или лица нямащи опит или познания касаещи използването на уреда, не могат да използват уреда, освен ако това става под наблюдението или след инструкциите за използване на уреда и след като са обяснени всички опасности свързани с използването на уреда, предадени от лица отговарящи за тяхната безопасност. Обърнете внимание на децата да не си играят с този уред. Позволява се чистенето и поддържането на уреда от деца над осем годишна възраст, при условие, че това става под наблюдението на възрастен.
- Не изваждайте плочата от съда намираща се в камерата на микровълновата фурна! Тя играе защитна роля срещу радиацията.



Внимание! Неспазването може да доведе до имуществени щети

- Тази микровълнова печка е предназначена за употреба като отделно съоръжение – не се позволява вграждането и в кухненски шкаф.
- Печката може да бъде включена само в контакт на захранващата мрежа с променлив ток 230 V, оборудван с щифт за заземяване.
- Не включвайте празната микровълнова печка.
- За да намалите риска от пожар в камерата на печката:
 - При подгриването на ястията в хартиени или пластмасови съдове трябва да наблюдавате микровълновата печка поради опасност от запалване,
 - Премахнете скобите затварящи хартиените съдове или пластмасовите съдове преди да ги сложите в микровълновата печка,
 - Ако забележите пушек, изключете печката или извадете щепсела от контакта и не отваряйте вратата на печката за да задушите пламъците,
 - Не използвайте камерата на печката за да съхранявате в нея различни предмети. Когато микровълновата печка не е използвана, не поставяйте в нея хартиени опаковки, прибори за готвене или хранителни продукти.
- По време на работа на уреда температурата на външните елементи може да е повишена. Захранващия кабел трябва да е далече от горещи повърхнини и не може да се докосва до елементите на печката.

- По време на работа на уреда той се нагрява. Не докосвайте нагревателните елементи вътре в печката.
- Не се разрешава чистенето на уреда със съоръжение за чистене с водна пара.
- Уреда не е предназначен за работа при използването на дистанционно управление или външни превключватели на времето (таймери).
- В никакъв случай не премахвайте фолиото намиращо се на вътрешната страна на вратата на печката. Това може да доведе до повреда на уреда.

i **Указание** Информация за продукта и указания касаящи неговото използване

- Микровълновата печка е предназначена само за домашна употреба.
- Хранителни продукти с дебела кожа, такива като картофи, цели тиквички, ябълки, кестени трябва най-напред да бъдат надупчени след което приготвени в печката.
- Не допускате храната да се развари.
- Преди да използвате нови кухненски съдове проверете дали са подходящи за използване в микровълновата печка.
- Не използвайте камерата на печката за да съхранявате в нея различни предмети, например хляб, сладки и др.

Инсталиране

- 1 Проверете дали цялата опаковка е премахната от вътрешността на печката.
- 2 Премахнете предпазващото фолио от управляващия панел и от корпуса на микровълновата печка.

! Проверете дали няма никакви повреди, такива като изкривени врати, повредени уплътнения на вратата или на контактните елементи, спукани или разхлабени панци или, ключалка, вдлъбнатини вътре в печката или във вратата на печката.

! В случаи на каквито и да са повреди, не използвайте печката и се свържете с квалифициран работник на сервиза.

- 3 Микровълновата печка трябва да бъде поставена на плоска, равна, стабилна повърхност, съответстваща на нейното тегло заедно с хранителните продукти, които теоретично ще бъдат приготвени в нея.
- 4 Не поставяйте печката в място, където е много топло, влажно или близко до лесно запалими материали.
- 5 За правилната работа на печката трябва да има съответен поток на въздух. Над печката трябва да има мин. 30 см разстояние. Отзад, и от едната страна на микровълновата пека трябва да оставите мин 7,5 см свободно място, другата страна трябва да е открита. Не се разрешава блокирането нито покриването на вентилационните отвори в печката. Не премахвайте краката на микровълновата печка.
- 6 Не използвайте печката без въртящата се стъклена чиния и модула на въртящия се пръстен, поставени на съответното място.
- 7 Проверете дали захранващия кабел не е повреден, дали не се намира под печката или над каквато и да е гореща повърхност и дали не виси над ръба на маса или кухненски плот.
- 8 Осигурете лесен достъп до захранващия контакт, така че в случай на не авария да можете лесно да изключите печката от контакта.
- 9 Не използвайте печката, нито я съхранявайте на открито.

Инструкции касаящи заземяването

Щепсела на уреда свържете с контакт съоръжен с щифт за заземяване. Неправилно използване на щепсела и контакт без заземяване може да предизвика токов удар.

В случаи на късо съединение, заземяването намалява риска от токов удар.

Препоръчва се използването на отделен контакт, към който е свързана само микровълновата печка.

В случаи когато използвате разклонители и удължители:

- 1 Разклонителя и удължителя трябва да е трижилен с гнездо и щепсел даващи възможност за свързване със заземяване.
- 2 Удължителя поставете далече от горещи и остри предмети и повърхнини, така, че да не могат да бъдат случайно издърпани или закачени.

! В случаи на неправилно свързване с електрическата мрежа има опасност от токов удар.

i В случаи, че имате въпроси касаящи заземяването или инсталирането на микровълновата печка, консултирайте се с квалифициран електромонтьор или работник на сервиза.

i Нито продавача нито производителя не носят отговорност за повреди на микровълновата печка или наранявания на тялото като резултат от неправилното свързване на уреда към електрическата мрежа.

Радио смущения

Работата на микровълновата печка може да доведе до смущения в работата на радиото, телевизора или други подобни уреди.

В случаи на появяването се на смущения, можете да намалите тяхното действие или да ги елиминирате чрез извършването на следните действия:

- изчистете вратата и уплътняващите повърхности на микровълновата печка,
- сменете настройките на антената на радиото или телевизора,
- преместете микровълновата печка от гледна точка на приемника,
- отдалечете микровълновата печка от приемника,
- свържете микровълновата печка към друг контакт, така че печката и приемника да са захранвани от два различни контакта.

Чистене и поддържане

- 1 Преди да започнете чистенето изключете печката и извадете щепсела от контакта.
- 2 Поддържайте вътрешността на печката чиста. Остатъци от храна или течности на вътрешната част на камерата на печката изтрийте с влажна кърпа. В случаи на силни замърсявания, за чистене можете да използвате деликатен чистещ препарат. Избягвайте използването на препарати в аерозол или други агресивни чистещи препарати, понеже могат те да оставят петна или да направят матова повърхността на вратата.
- 3 Външните повърхности чистете с влажна кърпа. За да предотвратите повредите на вътрешните елементи на печката не допускате водата да проникне през отворите намиращи се в корпуса на печката.
- 4 Двете страни на вратата и стъклото, уплътнението на вратата и съседните елементи изтривайте често с влажна кърпа, за да избегнете изтичания или петна.

i Не използвайте шкурка или препарати за чистене действащи като шкурка.

! В случаите на чистене на уплътненията на вратите, вдлъбнатини или съседни елементи, забранява се използването на препарати които могат да повредят уплътненията и да доведат до излизането на микровълните.

- 5 За да почистите корпуса не използвайте разяждащи препарати под формата на емулсии, лосиони, кремове и т.н. Те могат да изтрият нанесените информации на корпуса и да изтрият графичните символи, такива като знаци, предупредителни знаци и т.н.
- 6 Не позволявайте да се намокри панела за управление, оставете вратата на печката отворена, за да предотвратите случайното включване на микровълновата печка.
- 7 Ако се събере много пара вътре или около вътрешната част на вратата на печката, изтрийте я с мека кърпа. Парата се появява когато печката работи в условия на висока влажност на въздуха. Това е нормално явление.
- 8 От време на време изваждайте и изчиствайте стъклената чиния вътре в печката. Можете да я измиете с топла вода и течност за миене на съдове или в миачната машина.
- 9 Ролковия пръстен и дъното на печката чистете систематично, за да избегнете прекомерния шум. Изтривайте от време на време повърхнината на дъното на микровълновата печка, използвайки деликатен препарат за миене на съдове. Ролковият пръстен можете да измиете с топла вода и течност за миене на съдове или в миачната машина. След изваждането на пръстена от печката, проверете дали е добре поставен отново в печката в правилна позиция.
- 10 За да ликвидирате неприятна миризма във вътрешността на печката, поставете дълбок съд с около 200 мл вода и сок и кора от един лимон, след което варете разтвора в микровълновата печка през около 5 минути. Старателно изтрийте вътрешността на печката след което изсушете с мека кърпа.
- 11 В случаи на нужда на смяна на крушката в печката моля свържете за тази цел със СЕРВИЗ.
- 12 Регулярно чистете печката и премахвайте остатъци от храни.

! Не спазването на горе изредените указания може да доведе до повреда на повърхността на печката, което действа неблагоприятно на дълготрайността на експлоатационния живот на уреда и може да доведе до опасни ситуации.

Технически данни

Технически параметри на уреда	230 V~ 50 Hz, 1270 W (Микровълни)
Номинална изходна мощност на микровълнова фурна	800 W
Честота	2450 MHz
Външни размери (мм)	440 (Д) x 330 (Ш) x 258 (В)
Вътрешни размери на печката (мм)	306 (Д) x 307 (Ш) x 208 (В)
Вместимост на печката	20 литри
Въртяща се чиния	Диаметър = 255 мм
Тегло нето	Около 10,2 кг

* Горе посочените данни могат да се променят, във връзка с това, моля проверете данните на табелката намираща се на печката. Рекламации свързани с грешки в посочените данни няма да бъдат взети под внимание.

Изисквания на нормите

Микровълновата печка ZELMER е съобразена с приложимите стандарти.

Това устройство е съобразено с изискванията на директивите:

- За ниско напрежение (LVD) – 2006/95/EC.
- Електромагнитна съвместимост (EMC) – 2004/108/EC.

Продуктът е маркиран със знака CE върху табелката на производителя.

Готвене с микровълни – указания

- 1 Поставете внимателно хранителните продукти в камерата на микровълновата печка. Най-дебелите парчета разположете по външната част на чинията.
- 2 Спазвайте препоръките касаещи времето на готвене. Гответе в най-краткото препоръчано време, а ако е нужно после издължете малко времето на готвене. Храна, която е прекалено силно подгряна може да дими или дори да се запали.
- 3 Сложете капак на съда по време на готвене. Капака ще предпази от пръскане, и подпомага равномерното готвене на ястието.
- 4 По време на подгряване можете да обърнете хранителните продукти, такива като например: пиле или хамбургер така, че по-бързо да се подгреят. Големи порции, като например месо – обърнете най-малко веднъж по време на готвене.
- 5 Разбъркайте добре ястията, такива като например кофчетата в сос, или други подобни ястия, поне веднъж по средата на времето за готвене.

Допълнителни функции

ЗАЩИТА ЗА ДЕЦА – предпазва печката от случайно включване от деца

Блокада: В състояние на готовност, натиснете и задръжте през 3 секунди бутона **STOP/Cancel**. Ще се появи дълъг звуков сигнал, сигнализиращ включването на блокадата, предпазваща от деца, а на дисплея ще се появи символа [- - -].

Изключване на блокадата: При включена блокада, натиснете и задръжте през 3 секунди бутона **STOP/Cancel**. Ще се появи дълъг звуков сигнал, сигнализиращ изключването на блокадата, предпазваща от деца.

Указания касаещи съдовете за готвене

В микровълновата печка използвайте само съдове и прибори подходящи за този вид готвене. Идеалният материал за този вид съдове, подходящи за използване в микровълновата фурна е прозрачен материал, който позволява на проникването на енергията на микровълните през съда, за да се топлина храна.

- 1 Не използвайте метални съдове или съдове с метални шарки или декорации – микровълните не могат да проникнат през метал.
 - 2 Преди готвене в микровълновата фурна премахнете хартиени опаковки, от рециклирана хартия, тъй като тя може да съдържа метални частици, които могат да предизвикат искри и / или пожар.
 - 3 Препоръчва се използването на кръгли / овални съдове за готвене, а не квадратни / надлъжни съдове, защото храната в ъглите на съда по-често изгаря.
- Списъкът по-долу ще ви помогне да изберете най-подходящите съдове и прибори.

Кухненски съдове	Микровълни
Йенско стъкло	Да
Стъкло не устойчиво на високи температури	Не
Керамични съдове	Да
Пластмасови съдове, подходящи за използване в микровълновата печка	Да
Хартиени кърпи	Да
Метален поднос	Не
Метална скара	Не
Алуминиево фолио и съдове	Не

Тест за кухненските съдове:

- 1 Влейте в съда 1 чаша студена вода (250 мл) и го сложете в микровълновата печка.
- 2 Варете при максимална мощност 1 минута.
- 3 След изтичане на времето внимателно проверете температурата на съда. Ако е горещ при докосване – не го използвайте за готвене в микровълновата печка.

! Не варете водата по-дълго от една минута.

Монтиране на стъклената въртяща се чиния

- 1 Не слагайте никога стъклената чиния обратно с дъното нагоре. Не ограничавайте движението на чинията.
- 2 По време на готвене в печката винаги трябва да се намират модула на въртящия се пръстен и стъклената чиния.
- 3 По време на готвене, храните или съдовете с храни винаги поставяйте на стъклената чиния.
- 4 В случай на спукване или счупване на стъклената чиния трябва да се свържете с най-близкия сервизен пункт.



Преди да извикате сервизен работник

Нормално състояние:

- 1 Работата на микровълнова фурна може да предизвика смущения на радиото и телевизията. Тези нарушения са подобни на тези смущения, причинени от малки електрически уреди като миксер, вентилатор, прахосмукачка и т.н.
- 2 Когато готвите при ниско ниво на мощност на микровълновата фурна осветлението на въртешността може да бъде затъмнено.
- 3 По време на приготвяне на храната от нея се отделят водни пари. По голяма част от парата се извежда през вентилационните отвори. Въпреки това, част от парата може да се кондензира върху студените части на фурната (напр. на вратата).
- 4 Ако стъклената чиния издава шум по време на работа, проверете дали е чист модула на въртящия се пръстен. Изчистете го съгласно с инструкциите в раздела „ЧИСТЕНЕ – ПОДДЪРЖАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ“.

Ако печката не работи:

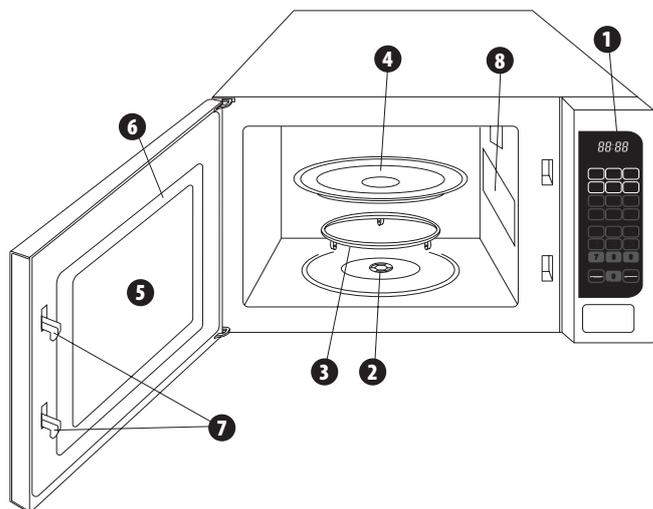
- 1 Проверете дали печката е правилно свързана с контакта на захранващата мрежа. Ако не, извадете щепсела от контакта, изчакайте 10 секунди и отново го включете.
- 2 Проверете дали предпазителя на захранващата мрежа не е изгорял или не е изключил автоматично след претоварване. Ако предпазителят действат нормално, проверете захранващия контакт, включвайки в него друг електрически уред.
- 3 Проверете дали управляващия панел е съответно програмиран и дали програматора за времето е настроен.
- 4 Проверете дали врата на печката е добре затворена. В противен случай микровълновата печка няма да работи.



Ако след извършването на всички горе изредени действия, печката все още не работи, свържете се с сервиз. Никога не ремонтирайте и не регулирайте печката самостоятелно.

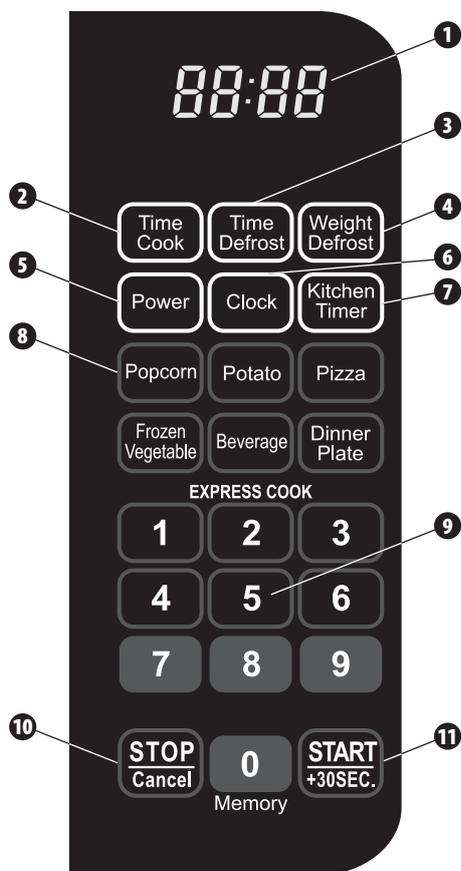
Строеж на печката

- 1 Управляващ панел
- 2 Въртяща се ос (вал)
- 3 Модул на въртящия се пръстен
- 4 Въртяща се стъклена чиния
- 5 Прозорец
- 6 Врати
- 7 Блокада за сигурност – изключва захранването в момента на отваряне на врата по време на работа на печката
- 8 Слюдена плоча



Управляващ панел

- 1 Екран на дисплея
- 2 **Time Cook** (Приготвяне на храна с помощта на микровълните)
- 3 **Time Defrost** (Размразяване според времето)
- 4 **Weight Defrost** (Размразяване според теглото)
- 5 **Power** (Проверка/настройка на мощността за работа на уреда)
- 6 **Clock** (Настройки на часовника)
- 7 **Kitchen Timer** (Таймер)
- 8 Бутони Auto Menu
Popcorn – пуканки
Potato – картофи
Pizza – пица
Frozen Vegetable – замразени зеленчуци
Beverage – напитки
Dinner plate – ястие на плоска чиния
- 9 Цифрова клавиатура с бутон за бързо готвене (**EXPRESS COOK** – бутони 1, 2, 3, 4, 5, 6) и бутон **Memory** (бутон 0).
- 10 **STOP/Cancel** (Спиране/ Анулиране)
- 11 **START/+30SEC.** (Старт/+30 с)



Настройка на часовника

След включването на микровълновата печка към захранващата мрежа, на дисплея се появява „0:00“ и се чува единичен звуков сигнал.

- 1 Натиснете бутона **Clock**. Първата цифра на часа ще започне да мига.
- 2 Използвайки цифровата клавиатура въведете текущото време. Например, за да настроите времето 12:10 натиснете съответно „1, 2, 1, 0“.
- 3 Натиснете бутона **Clock**, за да завършите настройките на времето. Ще започне да мига символа „:“ а на дисплея ще се появи настроеното време.
- 4 Текущото време можете да настроите само в 12-часова форма (в границите от 1:00 до 12:59). Настройката на времето е възможно само с въвеждането на цифрите в тези граници.

i Настройките са валидни докато печката е включена в захранващата мрежа (и има ток в мрежата).

i За да промените настройките на часовника повторете действията от точка 1 до 4.

i Натискането на бутона **STOP/Cancel** по време на настройката на часовника ще предизвика автоматично връщане на предишните настройки.

Готвене с микровълни

- 1 Натиснете бутона **Time Cook**, на дисплея се появява „00:00“.
- 2 Използвайки цифровата клавиатура въведете времето за готвене с микровълните. Максималното време на готвене е 99 минути и 99 секунди.
- 3 Натиснете бутона **Power**, на дисплея се появява надпис „PL 10“. Подразбиращата се мощност е настроена на 100%.
- 4 Натиснете съответния номер на цифровата клавиатура за да настроите нивото на мощността.
- 5 Натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да стартирате готвенето.

ПРИМЕР

За да настроите готвенето на 15 минути при мощност на микровълните 50%, извършете следните действия.

- 1 Натиснете бутона **Time Cook**, на дисплея се появява „00:00“.
- 2 Използвайки цифровата клавиатура въведете времето за готвене, натискайки последователно „1, 5, 0, 0“ (15 минути).
- 3 Натиснете бутона **Power**, след това натиснете бутона „5“ на цифровата клавиатура, за да настроите нивото на мощността на микровълните 50%.
- 4 Натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да стартирате готвенето.

i Натискането на бутона **STOP/Cancel** по време на настройката на времето или мощността на готвене с микровълните, или ако не въведете никакви стойности в продължение на 1 минута, ще настъпи автоматичното анулиране на настройките и връщане към предишните настройки.

i Ако изберете ниво 0% на мощност, микровълновата печка ще действа без микровълни, с включен вентилатор. Нивото на мощност 0% може да бъде използвано за ликвидиране на неприятните миризми в камерата на микровълновата печка.

i По време на готвене с микровълните има възможност за пренастройка на нивото на мощността на микровълните. Натиснете бутона **Power**, на дисплея се появява за 3 секунди текущата настройка на нивото на мощността, по това време, използвайки цифровата клавиатура въведете новото ниво на мощност на микровълните. От този момент микровълновата печка ще продължи работата си с новата стойност на мощността.

ТАБЕЛА С МОЩНОСТТА НА МИКРОВЪЛНИТЕ

Дисплей	PL10	PL9	PL8	PL7	PL6	PL5	PL4	PL3	PL2	PL1	PL0
Мощност на микровълните	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%; включен вентилатор
Бутон на цифровата клавиатура	1+0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

Бързо започване на готвенето

- 1 Ако печката се намира в състояние на готовност, натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да включите готвенето на 30 секунди при пълна мощност на микровълните, всяко следващо натискане на бутона **START/+30SEC.**, ще увеличи времето на работа със следващи 30 секунди. Максималното време на готвене е 99 минути и 99 секунди.
- 2 Ако печката се намира в състояние на готовност, натискането на бутоните от 1 до 6 на цифровата клавиатура, ще стартира печката с пълна мощност 100%, в зависимост от натиснатия бутон за време 1, 2, 3, 4, 5 или 6. Натискането на бутона **START/+30SEC.** ще удължи времето на работа със следващи 30 секунди.
- 3 По време на готвенето с микровълните и размразяването на храните според времето, всяко натискане на бутона **START/+30SEC.** удължава времето на готвене със следващи 30 секунди.

Размразяване според теглото

- 1 Натиснете бутона **Weight Defrost**, на дисплея се появява „dEF 1“.
- 2 Използвайки цифровата клавиатура въведете теглото на размразяваната храна в грамове. Мощността и времето на действие на микровълните са автоматично избрани според теглото. Въведеното тегло трябва да е в границите от 100 гр. до 2000 гр.
- 3 Натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да стартирате размразяването. Ще се появи единичен звуков сигнал, на дисплея ще се появи останалото време на размразяване.

Размразяване според времето

- 1 Натиснете бутона **Time Defrost**, на дисплея се появява „dEF 2“.
- 2 Използвайки цифровата клавиатура въведете времето на размразяване. Стойностите на времето трябва да са в границите от 00:01 до 99:99.
- 3 По подразбиране мощността на размразяването е настройвана на 30%. За да промените нивото на мощността, натиснете бутона **Power** (на дисплея се появява

„PL 3“), след което използвайте цифровата клавиатура изберете новото ниво на мощност.

④ Натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да стартирате размразяването. Ще се появи единичен звуков сигнал, на дисплея ще се появи останалото време на размразяване.

Таймер

① Натиснете бутона **Kitchen Timer**, на дисплея ще започне да мига „00:00“.

② Използвайте цифровата клавиатура въведете времето на таймера. Максималното време което можете да настроите на таймера е 99 минути и 99 секунди.

③ Натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да потвърдите настройките и да стартирате отброяването.

④ Независимо то това дали вратата на печка та е отворена или затворена, след като изтече настроеното време ще се чуе 5-кратен звуков сигнал. Ако часовника е бил по-рано настроен (12-часов режим), на дисплея се появява текущото време.

i Таймера работи в отделен режим на работа на печката, независимо от часовника.

i По време на работа на таймера нито една от другите функции на печката не може да бъде включена.

i Всяка действаща операция може да бъде прекратена чрез натискане на бутона **STOP/Cancel**, двукратно натискане на този бутон анулира операцията. За да продължите прекъсната работа на печката натиснете бутона **START/+30SEC.**

Автоматично меню

Микровълновата печка има автоматично меню, приготвено за няколко продукти: порцоп (пуканки), картофи, pizza (пица), замразени зеленчуци, напитки, храна на плоска чиния.

Всяка програма от автоматичното меню има няколко възможни стойности на теглото или обема на продукта, от които зависи времетраенето на програмата.

ТАБЕЛА НА АВТОМАТИЧНОТО МЕНЮ

ПРОГРАМА	ТЕГЛО, ОБЕМ НА ПРОДУКТА	ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПРОГРАМАТА[s]
Popcorn (пуканки)	50 g	0:55
	100 g	2:00
Potato (картофи)	1 (230 g)	4:00
	2 (460 g)	8:00
	3 (690 g)	13:00
Pizza	100 g	0:40
	200 g	1:10
	400 g	2:30
Frozen Vegetable (замразени зеленчуци)	150 g	4:00
	350 g	8:00
	500 g	11:00
Beveraga (напитки)	1 (120 ml)	1:00
	2 (240 ml)	2:00
	3 (360 ml)	3:00
Dinner Plate (вечеря)	250 g	3:30
	350 g	4:30
	500 g	6:00

ПРИМЕР

За да настроите автоматичното меню на размразяване на 350 g зеленчуци, извършете следните действия:

① Натиснете бутона **Frozen Vegetable** до момента на появяването на дисплея „3 50“ (в този случай стига двукратно натискане на бутона).

② Натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да започнете размразяването. Завършването на размразяването ще бъде сигнализирано с 5-кратен звуков сигнал. Ако часовника е бил по-рано настроен (12- часов режим), на дисплея се появява текущото време.

Функция memory (памет)

Микровълновата печка има вградена функция memory, която помни програмираните стойности за готвене (мощност и време на работа на печката).

① Натиснете бутона **0/Memory**, за да изберете една от възможните записани програми (имате на разположение 3 възможности). На дисплея се появява „1“, „2“ или „3“.

② Ако имате вече записани стойности в паметта, натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да ги използвате. Ако нямате записани стойности в паметта, продължете процеса на настройка на паметта. Един или два етапа могат да бъдат настроени.

③ След завършването на настройките, натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да потвърдите настройките. На дисплея ще се появи номера на паметта, към която е записана програмата. Натискането отново на бутона **START/+30SEC.** стартира програмата.

ПРИМЕР

За да настроите програма за готвене на 3 минути и 20 секунди при мощност на микровълните 80% и да я запишете в паметта като номер „2“, извършете следните действия:

① Натиснете два пъти бутона **0/Memory**, на дисплея се появява „2“.

② Натиснете бутона **Time Cook**, след това, използвайте цифровата клавиатура въведете времето на готвене, натискайки последователно „3, 2, 0“.

③ Натиснете бутона **Power**, след това натиснете бутона „8“ на цифровата клавиатура, за да настроите нивото на мощността на микровълните на 80%, на дисплея ще започне да мига „PL 8“.

④ Натиснете бутона **START/+30SEC.** за да потвърдите настройките. На дисплея ще се появи номера на паметта, към която е записана дадената програма – „2“. Натискането отново на бутона **START/+30SEC.**, ще стартира програмата.

⑤ За да стартирате записаната програма, натиснете двукратно бутона **0/Memory** (докато не се появи на дисплея „2“). След това натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да стартирате записаната програма.

i Настройките са валидни докато печката е включена в захранващата мрежа (и има ток в мрежата).

Многоетапно готвене

Можете да настроите максимално 2 етапа на готвене. При многоетапното готвене, ако размразяването е един от етапите на готвенето, програмата за размразяване автоматично се включва като първа. След завършването на първия от етапите се появява звуков сигнал и започва вторият етап.

i Автоматичното готвене не може да бъде един от програмите в многоетапното готвене.

ПРИМЕР

Ако искате да настроите размразяване на 5 минути след което готвене през 7 минути при мощност на микровълните 80%, извършете следните действия:

① Натиснете бутона **Time Cook**, на дисплея се появява „00:00“.

② Използвайте цифровата клавиатура въведете времето на размразяване, натискайки последователно „5, 0, 0“ (5 минути).

③ Натиснете бутона **Power**, след това натиснете бутона „8“ на цифровата клавиатура, за да настроите мощността на микровълните на 80%.

④ Натиснете бутона **Time Cook**, използвайте цифровата клавиатура въведете времето на готвене, натискайки последователно „1, 0, 0“ (10 минути).

⑤ Натиснете бутона **Power**, след това натиснете бутона „6“ на цифровата клавиатура, за да настроите мощността на микровълните на 60%.

⑥ Натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да стартирате готвенето.

Допълнителни информации

① Всяка действаща операция можете да прекратите с натискане на бутона **STOP/Cancel**. За да продължите прекъсната работа натиснете бутона **START/+30SEC.** Двукратно натискане на бутона **STOP/Cancel** ще завърши операцията.

② По време на готвенето с микровълни, натиснете бутона **Clock**, на дисплея се появява текущото време. След 3 секунди дисплея се връща до предишното състояние.

③ Натискането на бутона **Power** по време на готвене с микровълни или многоетапно готвене, ще предизвика появяването се на дисплея текущата мощност на микровълните. След 3 секунди дисплея се връща до предишното състояние.

④ Ако по време на работа на печката, вратите бъдат отворени, след тяхното затваряне натиснете бутона **START/+30SEC.**, за да се поднови работата на печката.

⑤ Ако в продължение на една минута след завършването на настройките, програмата не бъде потвърдена с бутона **START/+30SEC.**, настройките ще бъдат ликвидирани. На дисплея ще се появи текущото време.

⑥ Правилно натиснат бутон ще бъде сигнализирано с единичен звуков сигнал. След неправилно натискане на бутона, няма звуков сигнал.

⑦ Завършването на програмата за готвене ще бъде сигнализирано с петкратен звуков сигнал.

Екология – грижа за околната среда

Всеки потребител може да допринесе за опазването на околната среда. Това не е трудно нито скъпо. За тази цел:

Картонените опаковки предайте за вторични суровини.

Полиетиленовите пликове (ПЕ) изхвърлете в контейнера за пластмаса.

Извадения уред предайте в съответния пункт за събиране на уреди, тъй като намиращите се в уреда опасни съставни части могат да представляват опасност за околната среда.

Не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци!!!

Вносителят/производителят не отговаря за евентуални повреди, предизвикани от използване на уреда по начин, несъответстващ на неговото предназначение, или неправилната му употреба.

Вносителят/производителят си запазва правото да модифицира уреда във всеки момент, без предварително уведомление, с цел изпълнение на правните разпоредби, стандарти, директиви или по конструктивни, търговски, естетически и други причини.

Congratulations on your choice of our appliance and welcome among the users of Zelmer products.

In order to achieve best possible results we recommend using exclusively original Zelmer accessories. They have been specially designed for this product.

Please read this user manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this user manual for future reference.

Write down the **SERIAL NUMBER** found on your oven in the box below and keep this information for future reference.

SERIAL NUMBER:

Table of contents

Precautions to avoid possible exposure to microwave energy32

Important safety instructions.....32

Installation33

Grounding instructions.....33

Radio interference33

Cleaning, maintenance and operation.....33

Technical data.....33

Compliance.....33

Microwave cooking – tips34

Additional functions34

Kitchen utensils – tips.....34

Turntable installation34

Before calling the service centre34

Microwave oven features.....34

Control panel35

Setting the microwave oven functions:

 Setting the clock35

 Microwave cooking35

 Quick start35

 Defrosting by weight.....35

 Defrosting by time35

 Kitchen timer36

 Auto menu36

 Auto menu table36

 Memory function.....36

 Multi-stage cooking36

 Additional information.....36

Ecology – Environmental protection36

**IMPORTANT INSTRUCTIONS CONCERNING OPERATIONAL SAFETY
– READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE**

Precautions to avoid possible exposure to microwave energy

- ① Do not attempt to operate the microwave oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is strictly forbidden to break or tamper with the safety interlocks.
- ② Do not place any objects between the microwave oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on the sealing surfaces.
- ③ Do not operate the microwave oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door close properly and there is no visible damage:
 - hinges and latches (no cracks or loosening),
 - door seals and sealing surfaces, or
 - “warping”.
- ④ The oven can be adjusted or repaired only by qualified service personnel.

Important safety instructions

When using electrical appliances, observe basic safety precautions. In order to reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury or exposure to microwave energy, observe the following rules:

Danger! / Warning!
Risk of injury

- Use the appliance for its intended purpose only as described in this user manual. Do not use corrosive chemicals or vapours in the appliance. This type of microwave oven is specifically designed for heating, cooking and drying food. It is not designed for industrial or laboratory purposes.
- Never operate the microwave oven if it has a damaged power cord or plug, or if it is not working properly or if it has been dropped or otherwise damaged.
- If the non-detachable power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or at a specialist service centre or by a qualified person in order to avoid any hazards.
- The appliance may only be repaired by qualified service personnel. Improper repair may result in a serious hazard to the user. In case of defects we suggest that you contact a ZELMER specialist service centre.
- When the oven door or its sealing is damaged, the oven may not be operated until it has been repaired by a qualified person.
- Liquids and other foods must not be heated in tightly closed containers since this may result in their explosion.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore take care when handling the container. Do not fry foods in the oven. Hot oil may damage the oven parts or accessories and even cause skin burns.
- Do not heat eggs in the shell and whole hard-boiled eggs in the microwave oven as they may explode – even after microwave heating has ended.
- When the oven is turned on do not touch its accessible parts. Their temperature may be high – risk of burns.
- Stir and shake the content of feeding bottles and baby food jars. Check the temperature before consumption in order to avoid burns.
- Kitchen utensils may become hot due to heat transmission from the heated food. Use appropriate handles.
- Microwave oven maintenance and repair work which involves removing the protective cover against exposure to microwave energy is dangerous, therefore it must only be performed by a qualified person.
- Children above 8 years old, persons with impaired physical, sensory or mental abilities, and those with lack of experience or knowledge may only use the appliance under supervision or after they have been given instructions on possible hazards and how to safely use the appliance. Prevent children from playing with the appliance. Children above 8 years old may be allowed to clean the appliance and to perform maintenance work under proper supervision only.
- Do not remove the mica cover inside the microwave oven cavity! It protects against radiation.



Warning!
Risk of property damage

- The microwave oven is designed to be used as a standalone unit and it should not be placed in a cupboard.
- Connect the microwave oven only to a 230 V alternating current mains socket equipped with a grounding prong.
- Do not operate the microwave oven when it is empty.
- In order to reduce the risk of fire inside the microwave oven:
 - when heating food in a plastic or paper container, keep an eye on the microwave oven due to the possibility of ignition,
 - remove all wire twist-ties from paper or plastic containers/ bags before placing them in the microwave oven,
 - if smoke is observed, switch off or unplug the appliance. Do not open the door in order to stifle any flames,
 - do not leave paper products, dishes and kitchen utensils or food inside the microwave oven when it is not in use.
- When the appliance is operating the temperature of external surfaces may be high. The power cord should be kept away from heated surfaces and it must not obstruct any elements of the microwave oven.
- During use, the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the microwave oven.
- It is forbidden to use a steam cleaner to clean the appliance.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- It is strictly forbidden to remove the foil located on the inner side of the door. This may cause damage to the appliance.



Hint

Tips and information about the product and its use

- The microwave oven is intended for household use only.
- Prick food covered with thick skin such as potatoes, whole marrows, apples and chestnuts before cooking.
- Do not overcook food.
- Check to make sure that the utensils are suitable for use in the microwave oven before using them.
- Do not use the microwave oven for storing any objects, such as bread, cakes, etc.

Installation

- ① Make sure all the packaging materials have been removed from the inside of the oven.
- ② Remove the protective film from the control panel and housing of the microwave oven.



Check for damage such as the curved or warped door, damaged door seals and sealing surfaces, broken or loosened hinges or latches, dents inside the microwave oven or on the door.



In case of any damage do not operate the appliance and contact qualified service personnel.

- ③ Place the microwave oven on an even and stable surface that is strong enough to support the oven and the heaviest foods you intend to place in it.
- ④ Do not expose the microwave oven to high temperatures and humidity. Do not place the microwave oven near flammable materials as well as close to heat-generating appliances.
- ⑤ Ensure the adequate air flow in order to allow the proper operation of the microwave oven. Leave the space of min. 30 cm above the oven, min. 7.5 cm behind the oven and min. 7.5 cm at one side, the other side must be uncovered. Do not obstruct the ventilation openings of the appliance. Do not remove the legs.
- ⑥ Do not operate the microwave oven without the glass tray and the turntable ring assembly both properly installed.
- ⑦ Check to make sure that the power cord is not damaged, not placed under the microwave oven or above any hot or sharp surface, and that it does not hang over the edge of a table or countertop.
- ⑧ Ensure an easy access to the mains socket so that it will be possible to easily unplug the appliance in case of emergency.
- ⑨ Do not use and store the microwave oven outdoors.

Grounding instructions

Connect the power cord plug to a mains socket equipped with a grounding prong. Connection to a socket without a grounding prong will pose the risk of electric shock.

In case of short circuit, grounding reduces the risk of electric shock.

It is advisable to use the oven in a separate electrical circuit.

In case of using an extension cord:

- ① The extension cord must be a three-wire conductor with a plug and a socket both enabling earthed connection.
- ② Arrange the extension cord away from hot and sharp surfaces so that it cannot get accidentally pulled or caught.



Improper connection can result in the risk of electric shock.



In case of any doubts concerning the grounding or electrical mains connection instructions contact a qualified electrician or service centre employee.



Both the manufacturer and the seller do not accept any liability for injury or damage to the microwave oven resulting from failure to comply with the instructions for electrical mains connection.

Radio interference

Microwave oven operation may interfere with radio, television or other communication equipment reception.

Interference can be reduced or eliminated in the following way:

- clean the door and sealing surfaces of the oven,
- reorient your radio or TV receiving antenna,
- move the microwave oven away from the receiver,
- place the microwave oven as far as possible from the receiver,
- plug in the microwave oven to a different mains socket so that the microwave oven and the receiver are on different mains circuits.

Cleaning, maintenance and operation

- ① Turn off and unplug the microwave oven before cleaning.
 - ② Keep the inside of the microwave oven clean. If necessary, remove food deposits or spilled liquid from the oven walls with a damp cloth. Use a mild detergent to remove heavy soil. Do not use spray cleaners and other strong cleaning agents as they may stain or tarnish the surface of the oven and door.
 - ③ Clean the outside surface of the oven with a damp cloth.
- In order to avoid damaging the components inside the oven make sure that water does not penetrate the inside of the oven through the ventilation openings.
- ④ Regularly wipe both sides of the oven door and window, door seals and neighbouring parts with a damp cloth to remove food deposits or spilled liquid.



Do not use abrasive cleaners.



When cleaning the door seals, recesses and adjacent parts, it is forbidden to use any substances that can damage the sealing and cause microwave leakage.

- ⑤ For cleaning the oven housing, do not use abrasive cleaners such as emulsions, cream cleaners, polishes, etc. They may remove the graphic information symbols such as scales, marks, warning signs, etc.
 - ⑥ Do not allow the control panel to moisten. To clean it use a soft, damp cloth. In order to avoid accidental starting of the oven clean the control panel with the door open.
 - ⑦ When condensed water vapour begins to appear on the inside or outside of the door, wipe it with a soft cloth.
- Condensation may occur when the microwave oven is operating under high humidity conditions. In such a case it is a normal situation.
- ⑧ From time to time, take out and clean the glass tray. Wash it in warm water with an addition of washing-up liquid or in a dishwasher.
 - ⑨ Regularly clean the turntable ring and the bottom of the microwave oven to prevent noise. Clean the bottom surface with a mild detergent. Wash the turntable ring in water with an addition of dishwashing liquid or in the dishwasher. When replacing the turntable ring make sure to position it properly
 - ⑩ In order to get rid of unpleasant odours inside the microwave oven, boil about 200 ml of water with lemon juice and lemon peel in a microwave-safe bowl for 5 minutes.
- Wipe the inside of the microwave oven thoroughly by means of a dry, soft cloth.
- ⑪ When it is necessary to replace the inside light bulb, call a service centre.
 - ⑫ Regularly clean the microwave oven and remove food deposits.



Failure to follow the above instructions may lead to a degradation of the surface which may affect the service life of the appliance and lead to a dangerous situation.

Technical data

Technical parameters of the appliance	230 V~ 50 Hz, 1270 W (Microwaves)
Rated microwave output power	800 W
Frequency	2450 MHz
External dimensions (mm)	440 (D) x 330 (S) x 258 (W)
Dimensions of oven interior (mm)	306 (D) x 307 (S) x 208 (W)
Oven capacity	20 litres
Turntable	Diameter = 255 mm
Net weight	Approx. 10,2 kg

* The above data are subject to change, therefore the user should verify them with the information given in the rating plate of the appliance. Any complaints concerning the errors in these data shall not be considered.

Compliance

ZELMER microwave ovens comply with the requirements of applicable standards.

The appliance meets the requirements of the following directives:

- Low Voltage Directive (LVD) – 2006/95/EC.
- Electromagnetic Compatibility (EMC) – 2004/108/EC.

The product is marked with CE symbol on the rating plate.

Microwave cooking – tips

- ① Carefully arrange the food. Place the thickest pieces next to the edges of the dish.
- ② Check the cooking time. Cook for the shortest time indicated and if necessary extend the cooking time. Heavily burned products may generate smoke or catch fire.
- ③ Cover the food while cooking. The cover shall prevent the food from “splashing out” and ensure even cooking.
- ④ During cooking turn products over in order to speed up the cooking process of such foods as chicken or hamburgers. Turn over large products such as roast meat at least once.
- ⑤ Halfway through the cooking time change the arrangement of food products such as meatballs. The products placed on the top should be moved to the bottom and those in the middle should be moved towards the edges of the dish.

Additional functions

CHILD LOCK – preventing children from accidentally activating the microwave oven

Setting the child lock: In the standby mode press and hold the **STOP/Cancel** button for 3 seconds. You will hear a long beep indicating that the child lock has been set and the symbol  will appear on the display.

Releasing the child lock: Press and hold the **STOP/Cancel** button for 3 seconds. You will hear a long beep indicating that the child lock has been released.

Kitchen utensils – tips

Use utensils suitable for use in microwave ovens. A container made of transparent material is ideal for use in microwave ovens as the microwaves can easily penetrate through it in order to heat the food.

- ① Do not use metal utensils or dishes with metal trims – microwaves do not penetrate through metal.
- ② Before cooking in the microwave oven remove wrappings made of recycled paper, as they may contain metal particles which may cause sparking and/or fire.
- ③ We recommend using oval/ round dishes rather than square/ rectangular ones, as food in the corners of the dish gets burned more often.

The list below will facilitate the choice of the right dishes and utensils.

Utensils	Microwaves
Heat-resistant glass	Yes
Non-heat-resistant glass	No
Heat-resistant ceramics	Yes
Microwave-safe plastic dishes	Yes
Paper towel	Yes
Metal tray	No
Metal grid	No
Aluminium foil and foil containers	No

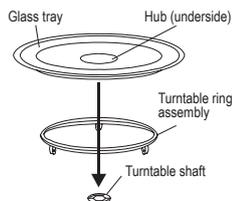
Utensil test:

- ① Fill a dish/ container with 1 cup of cold water (250 ml) and place it in the microwave oven.
- ② Cook at the maximum power for 1 minute.
- ③ When the set time is over, carefully feel the dish/ container. If it is warm, do not use it for microwave cooking.

 **Do not exceed 1-minute cooking time.**

Turntable installation

- ① Never place the glass tray upside down. The glass tray movement should not be restricted.
- ② During cooking, both the glass tray and turntable ring assembly must always be present in the microwave oven.
- ③ During cooking, all food and food containers should always be placed on the glass tray.
- ④ In case the glass tray is broken or damaged contact your nearest service centre.



Before calling the service centre

Normal situation:

- ① The operation of the microwave oven may cause interference with radio and TV reception. This interference is similar to interference caused by small electrical appliances such as a food processor, fan, vacuum cleaner, etc.
- ② When cooking at low microwave power the inside light of the microwave oven may become dull.
- ③ During cooking, water vapour gets out of the food. Most of the water vapour escapes through the ventilation openings. However, condensed water vapour may also appear on the cool parts of the oven (e.g. on the door).
- ④ If the glass tray makes noise during operation, check to make sure that the oven bottom and turntable ring assembly are both clean. Clean following the instructions given in the “CLEANING, MAINTENANCE AND OPERATION” section.

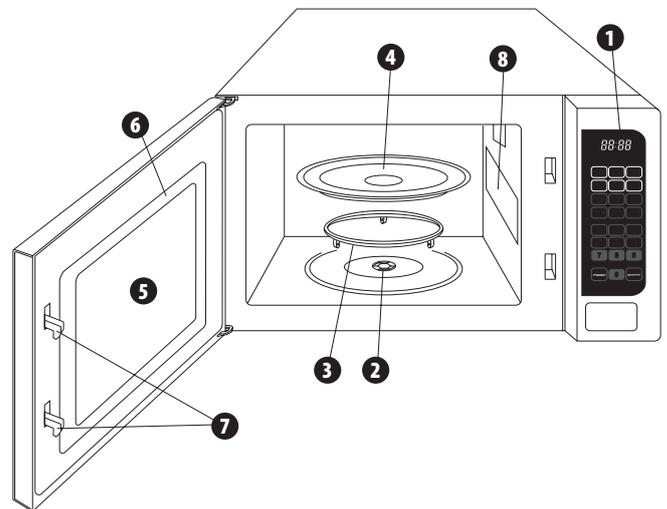
If the microwave oven does not work:

- ① Check to make sure that the oven is properly plugged in. If not, unplug the appliance, wait 10 seconds and plug it in again.
- ② Check to make sure that the fuse is not blown or the circuit breaker tripped. If the above protective devices function properly check the mains socket by plugging in another electrical appliance.
- ③ Check to make sure that the control panel is properly programmed and the timer set.
- ④ Check to make sure that the door is properly locked by the safety interlock system. If not, the microwave energy will not be supplied to the oven.

 **If after completing the above steps the oven still does not operate, contact the service centre. You should never attempt to adjust or repair the microwave oven on your own.**

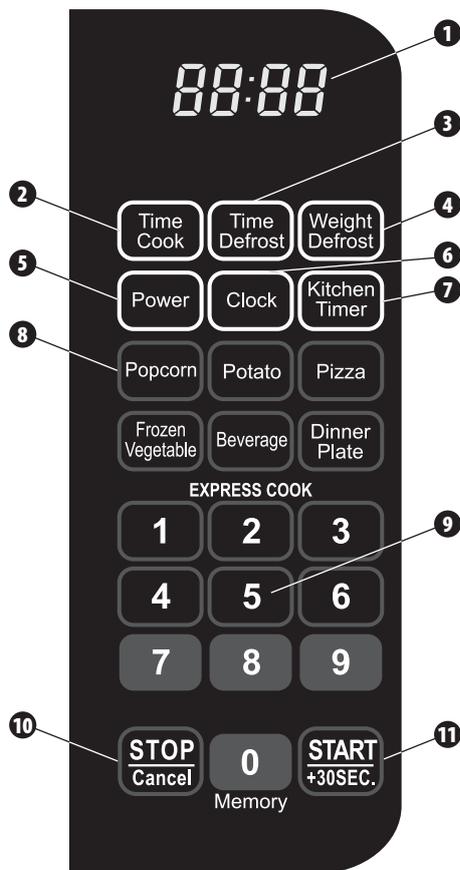
Microwave oven features

- ① Control panel
- ② Turntable shaft
- ③ Turntable shaft assembly
- ④ Glass tray
- ⑤ Window
- ⑥ Door
- ⑦ Safety interlock system – cuts off power if the door is opened during oven operation
- ⑧ Mica cover



Control panel

- 1 Display
- 2 **Time Cook** (Microwave cooking)
- 3 **Time Defrost** (Defrosting by time)
- 4 **Weight Defrost** (Defrosting by weight)
- 5 **Power** (Checking/setting microwave power)
- 6 **Clock** (Setting the clock)
- 7 **Kitchen Timer** (Timer)
- 8 Auto Menu buttons
Popcorn
Potato – potatoes
Pizza
Frozen Vegetable – frozen vegetables
Beverage – beverages
Dinner plate – food on plate
- 9 Numeric keypad with the express cooking buttons (**EXPRESS COOK** – buttons 1, 2, 3, 4, 5, 6) and **Memory** button (button 0).
- 10 **STOP/Cancel**
- 11 **START/+30SEC.**



Setting the clock

After connecting the microwave oven to the mains the display will show „0:00” and a single sound will be heard.

- 1 Press the **Clock** button. The first hour digit will start flashing.
- 2 Enter the current time by means of the numeric keypad. For example, in order to enter 12:10 press in turn “1, 2, 1, 0”.
- 3 Press the **Clock** button to finish setting the time. The “:” symbol will start flashing and the set time will appear on the display.
- 4 The current time can be set in the 12-hour format only (ranging from 1:00 to 12:59). The time setting will be possible only after entering digits from the given range.

i The setting will last as long as the microwave oven is connected to the mains (and the electricity supply is maintained).

i In order to change the clock setting, repeat the steps 1-4.

i If you press the **STOP/Cancel** button while setting the time, the previous setting will be automatically restored.

Microwave cooking

- 1 Press the **Time Cook** button. The display will show „00:00”.
- 2 Enter the time of microwave cooking by means of the numeric keypad. The maximum cooking time is 99 minutes and 99 seconds.
- 3 Press the **Power** button, the display will show „PL 10”. The default power setting is 100%.
- 4 Press the appropriate button on the numeric keypad to set the desired power level.
- 5 Press the **START/+30SEC.** button to start the cooking.

EXAMPLE

In order to set the cooking time for 15 minutes at the 50% microwave power level, perform the following steps.

- 1 Press the **Time Cook** button, the display will show „00:00”.
- 2 By means of the numeric keypad, enter the cooking time, enter in turn “1, 5, 0, 0” (15 minutes).
- 3 Press the **Power** button, then press the “5” button on the numeric keypad in order to set the microwave power level to 50%.
- 4 Press the **START/+30SEC.** button to start cooking.

i If the **STOP/Cancel** button is pressed while setting the cooking time or microwave power level or no action is taken for 1 minute, the settings will be automatically restored to the previous values.

i After selecting the 0% power level, the microwave oven will operate without microwaves, with the fan turned on. The 0% power level can be used for removing unpleasant odours from the oven cavity.

i During microwave cooking, you can change the set microwave power level. Press the **Power** button, the current power level setting will appear on the display for 3 seconds, during that time set the new power level by means of the numeric keypad.

MICROWAVE POWER TABLE

Display	PL10	PL9	PL8	PL7	PL6	PL5	PL4	PL3	PL2	PL1	PL0
Microwave power	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%; fan turned on
Button on numeric keypad	1+0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

Quick start

- 1 When the microwave oven is in the standby mode, press the **START/+30SEC.** button to start cooking for 30 seconds at the full power, each time you press the **START/+30SEC.** button the cooking time will be extended by another 30 seconds. The maximum cooking time is 99 minutes and 99 seconds.
- 2 When the microwave oven is in the standby mode and one of the buttons on the numeric keypad from the range 1 to 6 is pressed, the oven will start to operate at the full (100%) power level for 1, 2, 3, 4, 5 or 6 with respect to the button which has been pressed. Press the **START/+30SEC.** button to extend the time by another 30 seconds.
- 3 During microwave cooking or defrosting by time, each time you press the **START/+30SEC.** button the cooking time will be extended by another 30 seconds.

Defrosting by weight

- 1 Press the **Weight Defrost** button, the display will show „DEF 1”.
- 2 By means of the numeric keypad, enter the weight of the food to be defrosted in grams. The power level and the cooking time will be automatically set according to the weight. The weight entered must be within the range from 100 g to 2000 g.
- 3 Press the **START/+30SEC.** button to start defrosting. A single sound signal will be heard and the remaining defrosting time will be visible on the display.

Defrosting by time

- 1 Press the **Time Defrost** button, the display will show „DEF 2”.
- 2 By means of the numeric keypad, enter the defrosting time. The time entered must be within the range from 00:01 to 99:99.
- 3 The default power level for defrosting by time is set to 30%. In order to change the power level, press the **Power** button (the display will show „PL 3”), and then select the new power level by means of the numeric keypad.
- 4 Press the **START/+30SEC.** button to start defrosting. A single sound signal will be heard and the remaining defrosting time will be visible on the display.

Kitchen timer

- Press the **Kitchen Timer** button „00:00“ will start flashing on the display.
- By means of the numeric keypad, set the time for the timer. The maximum time which can be set for the timer is 99 minutes and 99 seconds.
- Set the **START/+30SEC.** button to confirm the setting and to start the countdown.
- Irrespective of whether the door is closed or open, after the set time has elapsed, a five-time sound signal will be heard. If the clock has been set earlier (12-hour display mode), the current time will appear on the display.

i The kitchen timer is a separate operating mode of the microwave oven, independent from the clock.

i During the countdown, no other oven programme can be set.

i Each programme can be stopped by pressing the **STOP/Cancel** button, by pressing the button twice you will end the programme. To resume the stopped programme, press the **START/+30SEC.** button.

Auto menu

The microwave oven has the auto menu pre-set for cooking certain products: popcorn, potatoes, pizza, frozen vegetables, beverages, food on plate.

Each auto menu programme has several weight or volume options with the appropriate cooking time.

AUTO MENU TABLE

PROGRAMME	PRODUCT WEIGHT, VOLUME	COOKING TIME [s]
Popcorn	50 g	0:55
	100 g	2:00
Potato (Potatoes)	1 (230 g)	4:00
	2 (460 g)	8:00
	3 (690 g)	13:00
Pizza	100 g	0:40
	200 g	1:10
	400 g	2:30
Frozen Vegetable (frozen vegetables)	150 g	4:00
	350 g	8:00
	500 g	11:00
Beveraga (beverages)	1 (120 ml)	1:00
	2 (240 ml)	2:00
	3 (360 ml)	3:00
Dinner Plate (Food on plate)	250 g	3:30
	350 g	4:30
	500 g	6:00

EXAMPLE

In order to set the auto menu for defrosting 350 grams of vegetables, complete the following steps:

- Press the **Frozen Vegetable** button until „350“ appears on the display (in this case, press the button twice).
- Press the **START/+30SEC.** button to start defrosting. The end of the defrosting will be signalled by a five-time sound. If the clock has been set earlier (12-hour display mode), the current time will appear on the display.

Memory function

The microwave oven has a built-in memory function which saves the programmed cooking values (power level and cooking time).

- Press the **0/Memory** button to select one of the available memory cells (3 memory cells are available). The display will show „1“, „2“ or „3“.
- If the memory cell has been set earlier, press the **START/+30SEC.** button to use it. However, if the memory cell has not been set earlier, continue the setting process. One or two cooking stages may be set.
- After completing the setting process, press the **START/+30SEC.** button to confirm the settings. The display will show the number of the memory cell in which the programme has been saved. Press the **START/+30SEC.** button again to start the programme.

EXAMPLE

In order to set the programme for cooking for 3 minutes and 20 seconds at the 80% microwave power level and to save it in memory cell „2“, complete the following steps:

- Press the **0/Memory** button twice, the display will show „2“.
- Press the **Time Cook** button and then enter the cooking time by means of the numeric keypad – press in turn „3, 2, 0“.

③ Press the **Power** button, and then press the „8“ button on the numeric keypad in order to set the microwave power level to 80%, the symbol „PL 8“ will start flashing on the display.

④ Press the **START/+30SEC.** button to confirm the settings. The display will show the number of the memory cell in which the programme has been saved – „2“. Press the button **START/+30SEC.** again to start the programme.

⑤ In order to start the saved programme, press the **0/Memory** button twice (until „2“) appears on the display). Then, press the **START/+30SEC.** button to start the saved programme.

i The settings will last as long as the microwave oven is connected to the mains (and the electricity supply is maintained).

Multi-stage cooking

You can set up to 2 cooking stages. In the case of multi-stage cooking, if defrosting is one of the cooking stages, the defrosting program will be automatically started as the first one. When one stage is finished, a sound signal will be heard and the next stage will start.

i Automatic cooking may not be one of the multi-stage cooking programmes.

EXAMPLE

You want to set defrosting for 5 minutes and then to cook for 7 minutes at the 80% microwave power level. Complete the following steps:

- Press the **Time Cook** button, the display will show „00:00“.
- By means of the numeric keypad, enter the cooking time, press in turn „5, 0, 0“ (5 minutes).
- Press the **Power** button, and then press the „8“ button on the numeric keypad to set the microwave power level to 80%.
- Press the **Time Cook** button and, by means of the numeric keypad, enter the cooking time, press in turn „1, 0, 0, 0“ (10 minutes).
- Press the **Power** button, and then press the „6“ button on the numeric keypad to set the microwave power level to 60%.
- Press the **START/+30SEC.** button to start cooking.

Additional information

- Each started programme can be stopped by pressing the **STOP/Cancel** button. Press the **START/+30SEC.** button to resume the stopped programme. By pressing the **STOP/Cancel** button twice you will end the programme.
- When in the cooking mode, press the **Clock** button, the display will show the current time. After 3 seconds the indications will return to the previous state.
- After pressing the **Power** button during the microwave cooking or multi-stage cooking, the display will show the current microwave power level. After 3 seconds the indications will return to the previous state.
- If during the operation of the oven the door has been opened, then after its closing press the **START/+30SEC.** button in order to resume the oven operation.
- If within one minute after the end of setting, the programme will not be confirmed by means of the **START/+30SEC.** button, the settings will be cancelled. The current time will appear on the display.
- The correct pressing of the button will be signalled by a single sound. In case of incorrect pressing, no sound will be heard.
- The end of programme will be signalled by a five-time sound.

Ecology – Environmental protection

Each user can contribute to protect the environment. It is neither difficult nor expensive. In order to do so:

Return cardboard packages to recycling points.

Throw polyethylene (PE) bags into appropriate containers.

Return a worn out appliance to an appropriate collecting point as the components of the appliance may pose a threat to the environment.

Do not dispose of with household waste!!!



The manufacturer/importer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The manufacturer/importer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.